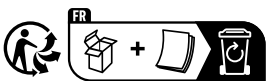


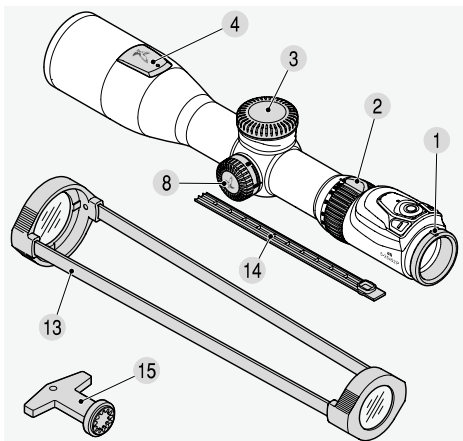
ENGLISH	3
РУССКИЙ	23
POLSKI	43
ČESKY	63
SLOVENSKY	83
MAGYAR	103
HRVATSKI	123
SLOVENSKI	143
SRPSKI	163
ROMÂNĂ	183

WE THANK YOU FOR
CHOOSING THIS
PRODUCT FROM
SWAROVSKI OPTIK. IF YOU
HAVE ANY QUESTIONS,
PLEASE CONSULT YOUR
SPECIALIST DEALER OR
CONTACT US DIRECTLY AT
SWAROVSKIOPTIK.COM.



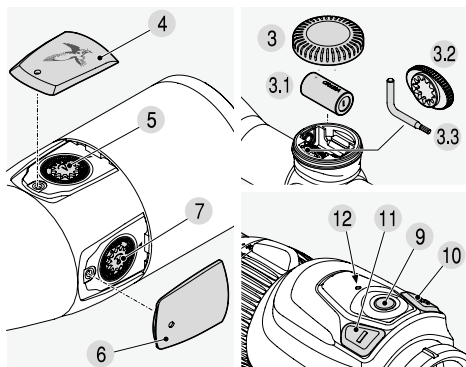
Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

1. OVERVIEW



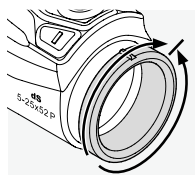
- 1 Diopter adjusting ring
- 2 Magnification adjustment ring
- 3 Battery cover
- 3.1 Battery (CR123A)
- 3.2 Adjusting tool
- 3.3 Torx wrench
- 4 Elevation adjustment cover
- 5 Elevation adjustment
- 6 Windage adjustment cover
- 7 Windage adjustment
- 8 Parallax turret
- 9 Measurement button
- 10 Brightness control for reticle illumination +
- 11 Brightness control for reticle illumination -
- 12 LED Bluetooth®*
- 13 Transparent scope covers
- 14 SWAROVSKI OPTIK rail cover
- 15 Adjusting tool large

*Bluetooth is a trademark of the Bluetooth SIG, Inc.



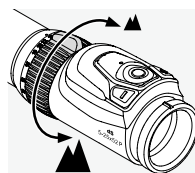
2. OPERATION

2.1 ADJUSTING THE FOCUS



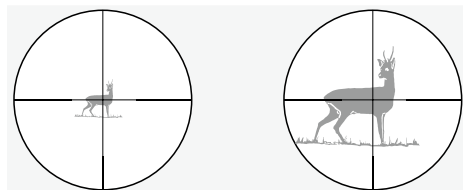
Simply turn the diopter adjusting ring to achieve the best focus for your individual setting of the reticle. First turn the diopter adjusting ring all the way to the left (counterclockwise) and then to the right, until the reticle is optimally focused. Once the reticle is sharply focused, the display will also be sharp.

2.2 CHANGING THE MAGNIFICATION



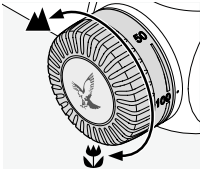
You can set the desired magnification by turning the (stepless) magnification adjustment ring through 180°. The scale on the adjustment ring allows simple and easy reading of the setting. The soft, ribbed covering of the adjustment ring has a nose for better orientation. When the magnification is changed, the aiming point and windage marks position will adapt accordingly.

2.3 THE RETICLE IN THE SECOND IMAGE PLANE (EYEPIECE IMAGE PLANE)



If the magnification increases, then the reticle remains the same size - the size of the image is increased but not the size of the reticle and the display. Even for large magnifications only a little of the target is covered.

2.4 OPERATION OF THE PARALLAX TURRET

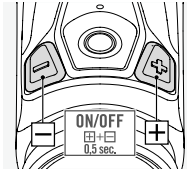


Using the parallax turret, you can adjust the optimum focus for every target distance thus preventing aiming errors due to parallax. The parallax turret can be set from 50 m to infinity.

Set the magnification as high as possible and turn the parallax turret until the image appears at its sharpest. Now move your eye from side to side within the range of the exit pupil. If the reticle moves off the target, correct the parallax setting until the reticle stops moving against the target.

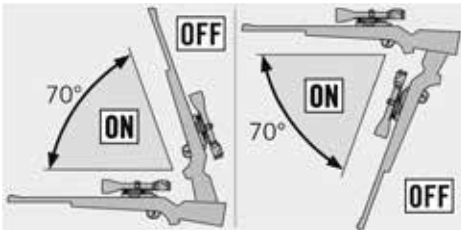
2.5 OPERATION OF THE RETICLE ILLUMINATION

1. On/Off switch



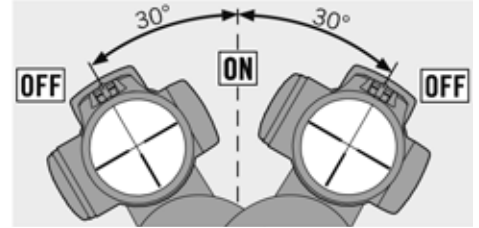
To turn on the reticle illumination (night reticle), press the plus/minus buttons simultaneously for half a second. Alternatively, you can press only the plus or only the minus button for half a second. The SWAROLIGHT function on the rifle scope comes on automatically when the central aiming point is activated (night mode).

SWAROLIGHT Function

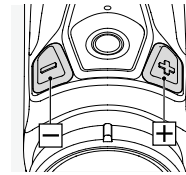


An intelligent tilt sensor detects whether the firearm is in a shooting position. The reticle illumination switches off automatically when the rifle is tilted up

or down by 70° or sideways by more than 30°. It automatically switches back on when the firearm is brought back into position.



2. Brightness control



Once the reticle illumination is turned on, you can now adjust the brightness by means of the +/- buttons and select the setting of your choice from among 64 brightness levels. Keep the

button pressed (constant impulse) to rapidly find the optimum brightness, to adjust finely press the button once (single impulse).

Initial brightness setting

To ensure the best possible visibility during use, the dS automatically selects between three brightness levels based on the ambient brightness.

3. Switching off

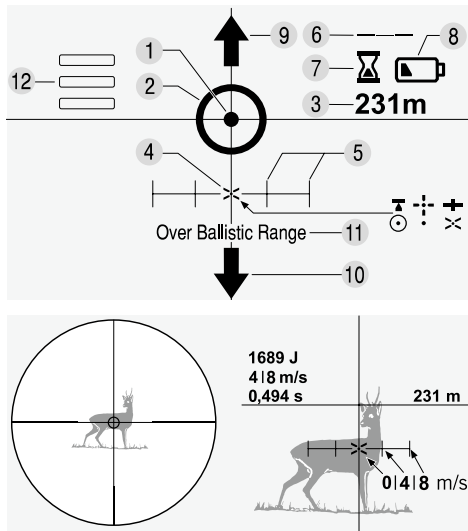
To turn off the reticle illumination, press the plus/minus buttons simultaneously for a second.

2.6 DISPLAY WITH FUNCTIONS AND WARNINGS

The dS Configurator app gives you several options so that you configure the dS according to your personal preferences:

- Metric or imperial display
- Select reticle type

- Wind speed, bullet velocity, flight time, and knock-down power: Select the parameters (max. 3) you want to be displayed and define where they are shown on the display (see Point 12 “Customizable display fields”)
- Switch display elements on and off (windage marks, alignment indicator)
- Set specific values (wind speed, line width of windage marks, reticle width, display duration)



1 Illuminated reticle

2 Aiming mark for distance measurement

An illuminated circle, the aiming mark for distance measurement, appears after you press the measurement button (see Point 2.7 “Measurement of distance and aiming point correction”).

3 Distance

Display of precise range measurement.

4 Correct aiming point

See Point 2.7 “Measurement of distance and aiming point correction”. The dS Configurator app allows you to choose between different reticle types.

5 Windage marks

The distances between the windage marks result from the range and the ballistic data on the firearm/ammunitions combination that you have entered in the dS Configurator app.

The windage mark display is optional and can be switched on and off in the dS Configurator app.

Whenever the wind drift is too high, the windage marks may lie outside of the display. In this case, they are hidden. They are also hidden if the wind drift is too low and the windage marks consequently are too close together. Each hidden value is replaced in the display by „-“.

6 Alignment indicator

The alignment indicator shows whether the firearm is perfectly horizontal. The symbol disappears after one second.

The alignment indicator display is optional and can be switched on and off in the dS Configurator app.

7 Time-out warning

An hourglass symbol appears 10 seconds before the deactivation of the display (setting, see Point 2.9 “Automatic turn-off function”).

8 Battery warning

When the battery symbol appears, the battery must be replaced. Approximately 100 measurements are still possible. The dS can of course still be used with the reticle display off at any time.

You can check the battery status in the dS Configurator app if you are connected to the rifle scope.

9 and 10 Arrow up/down

The aiming point is located above/below the display. If you reduce magnification, the aiming point will become visible again.

11 Over Ballistic Range

The aiming point cannot be calculated, this may

have the following reasons: Measurement distance > 1024 m, angle > 45 ° up to 600 m, angle > 30 ° between 600 and 1024 m.

1.2 Customizable display fields

Three customizable fields (display position 1-3) are available in the display for wind speed, bullet velocity, flight time, and knock-down power.

In the dS Configurator app you can set the parameters you want to be displayed. In addition, you can select your preferred display position from a choice of three.

Wind speed

The dS Configurator app allows you to choose between five different wind speeds.

You can activate this parameter to be shown in the display and set your preferred display position (1-3) in the dS Configurator app.

Bullet velocity

The bullet velocity at the target point is automatically given for the measured distance dependent on your ballistic data.

You can activate this parameter to be shown in the display and set your preferred display position (1-3) in the dS Configurator app.

Flight time

The flight time to the target point is automatically given for the measured distance dependent on your ballistic data.

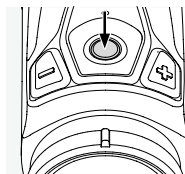
You can activate this parameter to be shown in the display and set your preferred display position (1-3) in the dS Configurator app.

Knock-down power

The knock-down power is automatically given for the measured distance dependent on your ballistic data.

You can activate this parameter to be shown in the display and set your preferred display position (1-3) in the dS Configurator app.

2.7 MEASUREMENT OF DISTANCE AND AIMING POINT CORRECTION



An illuminated circle, the aiming mark for distance measurement, appears after you press the measurement button and the measuring function is activated. If you release the measurement

button, the measurement is triggered and the aiming point calculated from your entered data will appear. The reference mark is the central aiming point of the physical reticle.

The instrument measures the exact distance and immediately calculates the exact aiming point using the set magnification, the air pressure, temperature and angle.

2.8 DISPLAY IN THE EVENT OF MEASUREMENT ERRORS

If the display "----" appears when measuring the distance, either the measuring range has been exceeded or the reflection coefficient of the object is inadequate.

2.9 RANGE

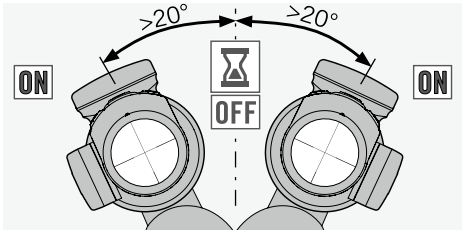
The following factors have an impact on the maximum measurement range:

	RANGE HIGHER	RANGE LOWER
Color of target	Light	Dark
Surface	Shiny	Matt
Angle to target	At right angle	Acute
Size of object	Large	Small
Sunlight	Little (cloudy)	A lot (bright sunshine)
Atmospheric conditions	Clear	Misty
Object structure	Plane (e.g. wall)	Variable (e.g. bush, tree)

Note:

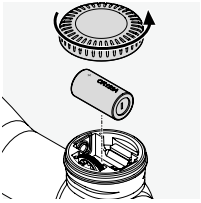
The dS is suitable for use with a SWAROVSKI OPTIK thermal imaging clip-on device (e.g. tM 35) in combination with a SWAROVSKI OPTIK thermal monocular adapter (e.g. tMA-52 dS). SWAROVSKI OPTIK accepts no liability if the dS laser affects or damages other instruments (e.g. night vision attachments, etc.).

2.10 AUTOMATIC TURN-OFF FUNCTION



You can set the duration at which the reticle illumination and display will be turned off automatically in the dS Configurator app. As a warning, an hour-glass symbol appears on the display 10 seconds before it automatically switches off. You can extend the duration of the display by pressing the + or - button or by tilting the dS at least 20° to the right or left. If the display switches off, activate the measurement button to take a new measurement.

2.11 CHANGING THE BATTERY



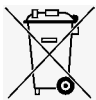
- Turn off the reticle illumination.
- Unscrew the battery cover in a counterclockwise direction.
- Remove the old battery.
- When inserting the new battery (type CR123A),

please make sure that the side marked "+" is in the correct position (see marking on the instrument).

Warning: Do not use rechargeable batteries!

- Screw the battery cover back on in a clockwise direction.

Batteries



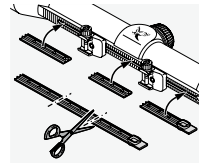
Batteries must not be disposed of as household waste and you are legally obliged to return used batteries. Local facilities exist for returning used batteries free of charge (e.g. in retail outlets or at communal collection points). Batteries are labeled with a crossed-out wheeled bin. Please

help us to protect our environment from damaging pollutants.

2.12 BATTERY OPERATING HOURS

Consult the technical data sheet enclosed!

2.13 SWAROVSKI OPTIK RAIL COVER (SR VERSION ONLY)



The cover provided can be used to protect the exposed areas of the rail. You can cut it to the required size and press it into the rail using your fingers.

3. SIGHTING THE RIFLE SCOPE IN

3.1 BASIC ALIGNMENT

To ensure perfect alignment of the scope to the rifle, please have a competent gunsmith mount the scope. The reticle has been factory-set to the mechanical middle position.

Note:

When mounting the rifle scope onto the rifle, please make sure that you comply with the eye relief specified (see technical data sheet).

3.2 ALIGNMENT OF THE SCOPE TO THE RIFLE

If the point of impact of the bullet deviates from the aiming point, this can be easily and precisely corrected by adjusting the elevation turret and the windage turret of the scope. Regardless of corrections, the middle point of the reticle always stays in the middle of the field of view.

3.3 PREPARATIONS FOR SIGHTING THE RIFLE SCOPE IN

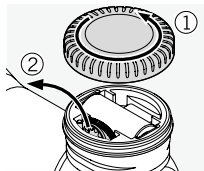
Before sighting the rifle scope in, please make sure that the following parameters are set correctly:

- Diopter adjustment
- High magnification
- Parallax

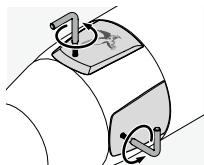
A technical data sheet with a formula for sighting in can be found in the pocket of the user manual. When correctly completed, this will help you enter your personal data on the rifle, ammunition, etc. in the dS Configurator app.

To obtain an accurate aiming point, we recommend you measure the actual muzzle velocity from your barrel using the desired load and calculate the ballistic coefficient (BC).

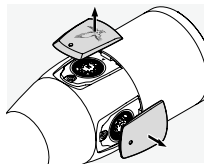
3.4 ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT



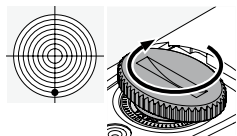
1. Open the battery cover and remove the torx wrench and the adjusting tool.



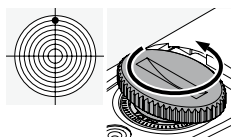
2. The covers of the elevation and windage adjustment can be opened with the Torx wrench (TX 6) provided. You can then adjust the elevation and windage with the adjusting tool or the adjusting tool large that is supplied (see Point 1. "Overview", position 15).



3. Elevation adjustment: Turn the adjusting tool or the adjusting tool large (supplied) in the middle of the elevation adjustment...

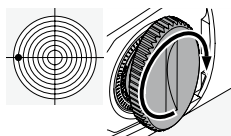


a) ... clockwise if a shot is low, or

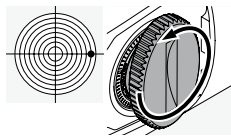


b) ... counterclockwise if the shot is high for the required impact point correction (per click 1/4 MOA; 7 mm/100 m or 0,25 in/100 yds).

4. Windage adjustment: Turn the adjusting tool or the adjusting tool large (supplied) in the middle of the windage adjustment...



a) ... clockwise for a shot to the left, or

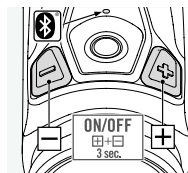


b) ... counterclockwise for a shot to the right for the required impact point correction (per click 1/4 MOA; 7 mm/100 m or 0,25 in/100 yds).

5. Use the torx wrench to screw the covers back on, then place the screwdriver and adjusting tool back in the top turret.

You will find the impact point correction per click on the enclosed technical data sheet or written on the elevation adjustment or windage adjustment of your rifle scope.

3.5 CONFIGURING THE RIFLE SCOPE WITH THE APP



1. Install the dS Configurator App on your smartphone/tablet (Android or iOS).

2. Activate Bluetooth® on the smartphone and the dS. To do this, press the +/- buttons on the rifle

scope simultaneously for 3 seconds until the LED flashes.

3. Connect the smartphone and dS via Bluetooth®. Use the serial number located on the bottom of the eyepiece for this purpose. The LED permanently lights up once a connection has been successfully set up.

4. Enter the sighting-in values recorded on the technical data sheet in the dS Configurator app.

5. Finally, transfer the data back to the dS.

6. Simultaneously press the +/- buttons again for 3 seconds to switch Bluetooth® off again on the dS.

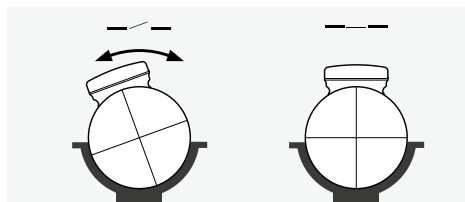
Note:

SWAROVSKI OPTIK accepts no responsibility for ensuring that the caliber data displayed in the dS Configurator app is correct; each customer is responsible for checking this data.

3.6 TIPS AND TRICKS FOR MOUNTING RIFLE SCOPES

Nowadays, there is an enormous choice of technically advanced rifle scope mounts which allow rifle scopes to be attached securely to firearms. By using the right tools and amount of effort, desired levels of stability and accuracy can be achieved. Please read the installation instructions provided by the individual manufacturer carefully. These contain detailed information about the appropriate tool to use and a few tips and tricks to make installation easier.

If you mount your rifle scope with a ring mounting, we recommend that you use the alignment indicator in the rifle scope to ensure the result is as accurate as possible. After you have aligned your rifle, place the dS in the half-shells of the mounting, press the measurement button, then rotate the dS until the alignment indicator is perfectly aligned in the display. The alignment indicator will then disappear after one second.



Here a number of examples:

- Depending on the type of mount (please read the particular manufacturer's instructions), when fitting the mount base it may be helpful to remove the finish from the contact surfaces, then degrease them and, when screwing the contact surfaces into place for the final time, first coat them with a suitable adhesive.

- If necessary, you can readjust the rings to make sure that the fitting is perfectly centered, e.g. by lapping the rings.

- Also degrease the clamping surfaces and inner sides of the rings and apply a suitable adhesive to at least the lower halves of the rings for complete stability when shooting.

- Please take particular care when adjusting the reticle.

- Eye relief distance:

The correct eye relief distance for the rifle scope can be found in the technical data. Individual settings and adjustments allow users to achieve an optimum field of view and a comfortable firing position.

- Torque:

Tighten the screws for the rings on both sides to a **maximum 200 Ncm/17.7 inch pounds**. This ensures that the tubular bodies are not placed under unnecessary pressure and guarantees accurate, tension-free installation. To obtain the right amount of force, a torque wrench is recommended. Under no circumstances should the rings be tightened instead of sticking together the bottom halves of the rings, which is an essential step.

If the right tools are used with the right amount of force and the manufacturer's instructions are followed closely, the rifle scope should require little correction when sighting in. Use the individual compon-

ents to obtain the highest levels of accuracy for your chosen firearm/mount/rifle scope combination.

SWAROVSKI OPTIK provides no guarantee that the content of this page is correct, current or complete.

3.7 FURTHER INFORMATION



You will find comprehensive information and tips at:
SWAROVSKIOPTIK.COM



The dS Configurator app for your smartphone/tablet is available from the App Store or Google Play.

4. CARE AND MAINTENANCE

4.1 CLEANING CLOTH

The special microfiber cloth can be used to clean even the most sensitive glass surfaces. It is suitable for objective lens, ocular lens and spectacles. Please keep the cloth clean, as dirt can damage the lens surface. If the cloth becomes soiled, it can be washed in lukewarm soapy water and left to dry. Please use it exclusively for cleaning lens surfaces.

4.2 CLEANING

We have designed all elements and surfaces to require little care.

To ensure the long-lasting optical brilliance of your rifle scope, you should keep the glass surfaces free from dirt, oil and grease.

To clean the lens, first remove larger particles with an optical lens brush. For the subsequent thorough

cleaning we recommend breathing lightly onto the lens and then cleaning it with the moist cleaning cloth. It is recommended to clean the metal parts with a clean, soft cleaning cloth.

4.3 USING INSECT REPELLENTS

The active agent DEET (insect repellent) may – depending on the concentration – damage both synthetic materials and varnished surfaces. In particular, in cases where the product is newly applied and still damp on skin or hands which then come into contact with the surface.

As an alternative, insect repellents based on ICARIDIN can be used.

4.4 STORAGE

You should keep your rifle scope in a well-ventilated, dry, dark place. If the rifle scope is wet, it must be dried prior to storage.

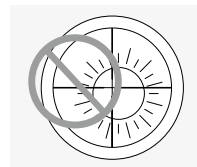
5. FOR YOUR SAFETY!

5.1 LASER SAFETY

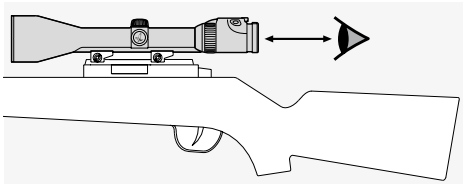
Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

As such, the instrument is safe for eyes and should be used for any application, but must not be aimed at people directly.

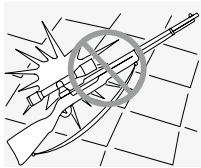
5.2 GENERAL INSTRUCTIONS



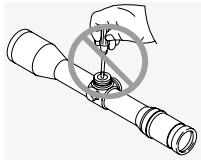
Never use the rifle scope to look at the sun! This will damage your eyes! Please protect your rifle scope from unnecessary solar radiation. Never point the instrument at people from close distances!



Please note the eye relief distance specified for a mounted rifle scope (see technical data sheet for dimensions).



Please protect your rifle scope against knocks.



Repair and service work shall only be carried out by either SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) or SWAROVSKI OPTIK North America and any work by non-authorized parties shall render the warranty void.

5.3 SEALING

Thanks to the use of high-quality sealing elements and controlled fabrication processes, our rifle scopes are watertight and gas-tight to a pressure of 0.4 bar or a depth in water of 4 m. Nevertheless, careful handling is advised, especially around the turrets. The scope has been filled with inert gas via the sealing screw located underneath the rifle scope. Please do not loosen this sealing screw!

5.4 COMPLIANCE

More information about compliance can be found at: https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



This symbol indicates that this product must not be disposed of as household waste under the WEEE Directive (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive) and national laws. This product must be returned to a dedicated collection site. You can obtain information about collection sites for waste equipment from your local authorities or from an authorized site for the disposal of waste electrical and electronic equipment. Disposing of this product correctly helps to protect the environment and prevents potential damage to both the environment and human health which could occur if the products are not handled correctly.

WARRANTY

This product from SWAROVSKI OPTIK is a high-quality instrument for which we grant worldwide warranty and goodwill services. For more information, please visit: https://swarop.tk/riflescopes_warranty

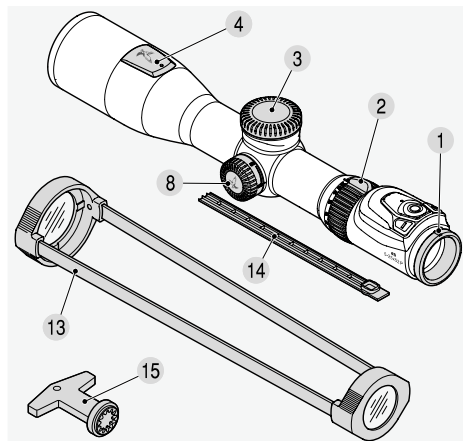


All the specifications given are typical values.

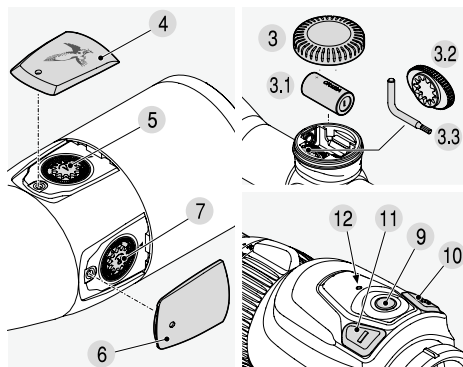
We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.

1. ОБЗОР

МЫ БЛАГОДАРИМ ВАС
ЗА ВЫБОР ИЗДЕЛИЯ
ОТ SWAROVSKI OPTIK.
ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКНУТ
ВОПРОСЫ, ПОЖАЛУЙСТА,
ОБРАЩАЙТЕСЬ К
НАШЕМУ ДИЛЕРУ В
ВАШЕМ РЕГИОНЕ ИЛИ
НЕПОСРЕДСТВЕННО НА
SWAROVSKI OPTIK.COM.

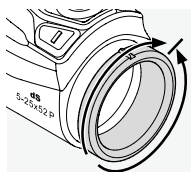


- | | |
|--|---|
| 1 Маховик диоптрийной настройки | 8 Барабанчик для отстройки от параллакса |
| 2 Маховик фокусировки | 9 Кнопка измерений |
| 3 Крышка отсека для батареи | 10 Регулятор яркости подсветки прицела + |
| 3.1 Батарея (CR123A) | 11 Регулятор яркости подсветки прицела - |
| 3.2 Установочный инструмент | 12 СИД Bluetooth®* |
| 3.3 Отвертка Torx | 13 Прозрачные чехлы на прицел |
| 4 Крышка механизма коррекции по высоте | 14 Заглушка для крепежной планки SWAROVSKI OPTIK Rail |
| 5 Коррекция по высоте | 15 Установочный инструмент большой |
| 6 Крышка механизма боковой коррекции | |
| 7 Боковая коррекция | |
- * Bluetooth является товарным знаком компании Bluetooth SIG, Inc.



2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

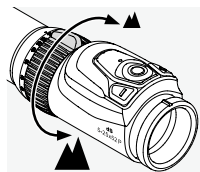
2.1 НАСТРОЙКА РЕЗКОСТИ ИЗОБРАЖЕНИЯ



Индивидуальная настройка резкости прицельной марки выполняется путем обычного поворота маховика диоптрийной настройки. Сначала поверните

настройки влево (против часовой стрелки), затем вправо, пока не будет установлена оптимальная резкость прицельной марки. Если резкость прицельной марки установлена, то и изображение на дисплее тоже будет резким.

2.2 ИЗМЕНЕНИЕ КРАТНОСТИ УВЕЛИЧЕНИЯ

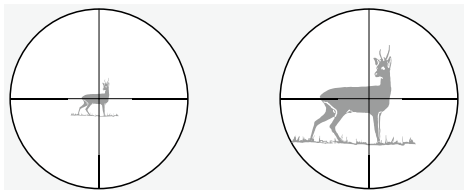


Путем поворота маховика фокусировки на 180° плавно изменяется кратность увеличения. Благодаря

наклонной шкале на маховике фокусировки

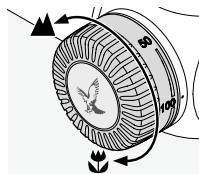
обеспечивается простое и комфортное считывание значений настройки. Для лучшей ориентировки маховик с мягким ребристым покрытием имеет выступ. При изменении увеличения положение точки прицеливания и отметку поправки на ветер изменяется практически одновременно.

2.3 ПРИЦЕЛИВАНИЕ ПРИ РАЗМЕЩЕНИИ СЕТКИ НА ВТОРОМ ПЛАНЕ (УРОВЕНЬ ОКУЛЯРА)



При изменении кратности увеличения прицельная марка не изменяется — увеличивается изображение объекта, а не прицельной марки и дисплея. Даже при большом увеличении цель перекрывается лишь незначительно.

2.4 УПРАВЛЕНИЕ БАРАБАНЧИКОМ ДЛЯ ОТСТРОЙКИ ОТ ПАРАЛЛАКСА

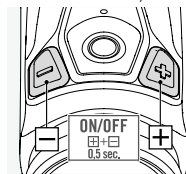


С помощью барабанчика прицельная марка оптимально фокусируется на объект на любом удалении, при этом исключается погрешность вследствие параллакса.

Барабанчик отстройки от параллакса можно установить в положение от 50 м до бесконечности. Установите максимальную кратность увеличения и вращайте барабанчик для отстройки от параллакса до получения максимально четкого изображения. Теперь переведите глаз из стороны в сторону в зоне выходного зрачка. Если прицельная марка уходит от цели, выполните повторную отстройку от параллакса так, чтобы прицельная марка больше не смещалась относительно цели.

2.5 УПРАВЛЕНИЕ ПОДСВЕТКОЙ ПРИЦЕЛЬНОЙ МАРКИ

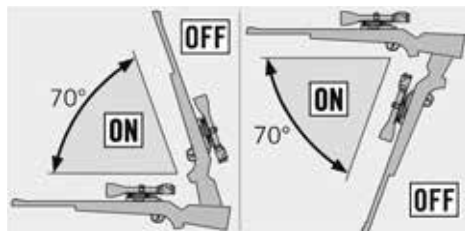
1. Кнопка вкл./выкл.



Для включения подсветки прицельной марки (прицельной марки ночного видения) одновременно нажмите кнопку «плюс» и «минус» и удерживайте их нажатыми в течение

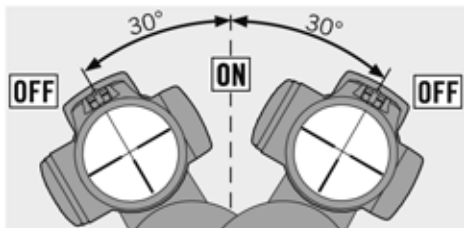
полсекунды. Или же можно удерживать в течение полсекунды только кнопку «плюс» либо только кнопку «минус». Функция SWAROLIGHT на оптическом прицеле включается автоматически при активации центральной точки прицеливания (ночной режим).

Функция SWAROLIGHT

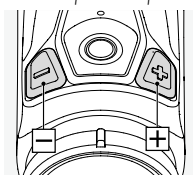


Интеллектуальный датчик наклона определяет, находится ли оружие в положении выстрела.

Подсветка прицельной марки отключается автоматически, если оружие повернуто вверх или вниз на 70° или набок более чем на 30° . Она автоматически включится снова, когда оружие вернется в положение выстрела.



2. Настройка яркости подсветки



После включения подсветки прицельной марки можно настроить яркость с помощью кнопок «+/-», а также выбрать режим подсветки из 64 доступных уровней яркости.

Для быстрой настройки оптимальной яркости можно удерживать кнопку нажатой (длительный импульс), точная настройка осуществляется кратким нажатием кнопки (единичный импульс).

Начальная настройка яркости

Чтобы обеспечивать наилучшую видимость при использовании, dS автоматически выбирает один из трех уровней яркости в зависимости от окружающей освещенности.

3. Выключение

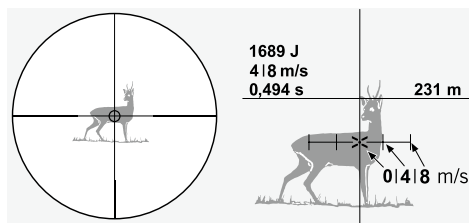
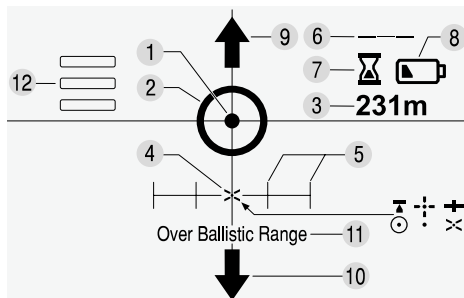
Для выключения подсветки прицельной марки удерживайте кнопки «плюс» и «минус» в течение одной секунды.

2.6 ИЗОБРАЖЕНИЕ ДИСПЛЕЯ С ФУНКЦИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ

Приложение dS Configurator предоставляет вам несколько возможностей для настройки dS в соответствии с вашими предпочтениями:

- Метрические или имперские единицы измерения
- Выбор типа прицельной марки

- Скорость ветра, скорость пули, время полета и убойное действие пули: Выберите параметры (макс. 3), которые вы хотите видеть, и определите, где они будут отображаться на дисплее (см. п. 12. «Настраиваемые поля дисплея»)
- Включение и отключение элементов дисплея (отметки поправки на ветер, индикатор выравнивания)
- Установка конкретных значений (скорость ветра, ширина меток поправки на ветер, ширина прицельной марки, длительность отображения)



1 Подсветка прицельной марки

2 Прицельная марка для измерения дальности
При нажатии кнопки измерений появляется световое пятно и прицельная марка для измерения дальности (см. п. 2.7 «Измерение расстояния до объекта и коррекция точки прицеливания»).

3 Расстояние до объекта
Отображение точного измерения дальности.

4 Скорректированная точка прицеливания
См. п. 2.7. «Измерение расстояния до объекта и коррекция точки прицеливания». Приложение dS Configurator позволяет выбрать различные типы прицельной марки.

5 Отметки поправки на ветер

Расстояния между метками поправки на ветер зависят от дальности и баллистических данных об оружии и боеприпасах, введенных вами в приложении dS Configurator.

Отображение меток поправки на ветер можно включать и отключать в приложении dS Configurator.

При слишком большом сносе ветром отметки поправки на ветер могут находиться за пределами дисплея. В этом случае на дисплее они не видны. Если снос ветром незначительный и отметки поправки на ветер вследствие этого располагаются слишком близко друг к другу, они также не отображаются. В каждом случае значение, которое не отображается на дисплее, заменяется на «-».

6 Индикатор выравнивания

Индикатор выравнивания показывает, расположено ли оружие строго горизонтально. Этот значок исчезает через 1 секунду.

Индикатор выравнивания можно включать и отключать в приложении dS Configurator.

7 Предупреждение о прерывании работы

За 10 секунд до выключения дисплея (настройку см. в п. 2.9 «Функция автоматического отключения») появляется символ песочных часов.

8 Предупреждение о замене батареи

При появлении символа батареи ее необходимо как можно быстрее заменить, поскольку, начиная с этого момента, можно выполнить всего 100 измерений. Конечно, использовать dS только с физической прицельной маркой можно в любой момент.

Уровень заряда батареи можно проверить в приложении dS Configurator при наличии подключения к оптическому прицелу.

9 и 10 Стрелка вверх/вниз

Точка прицеливания находится выше или ниже дисплея. Если уменьшить увеличение, точка прицеливания снова будет видна.

11 Превышение баллистической дальности

Точку прицеливания нельзя рассчитать по следующим причинам: измеряемое расстояние

> 1024 м, угол > 45° до 600 м, угол > 30° в диапазоне от 600 до 1024 м.

12 Настраиваемые поля дисплея

На дисплее есть три настраиваемых поля (позиции 1-3) для отображения скорости ветра, скорости пули, времени полета и убойного действия пули.

В приложении dS Configurator можно настроить, какие из этих параметров вы хотите видеть. Кроме того, для каждого параметра можно выбрать одну из трех позиций.

Сила ветра

Приложение dS Configurator предоставляет выбор из 5 скоростей ветра.

В приложении dS Configurator можно активировать отображение этого параметра на дисплее, выбрав предпочтительную позицию (1-3).

Скорость пули

Скорость пули в целевой точке удара автоматически рассчитывается в зависимости от измеренного расстояния и баллистических данных.

В приложении dS Configurator можно активировать отображение этого параметра на дисплее, выбрав предпочтительную позицию (1-3).

Время полета

Время полета в целевой точке удара автоматически рассчитывается в зависимости от измеренного расстояния и баллистических данных.

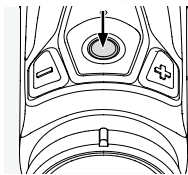
В приложении dS Configurator можно активировать отображение этого параметра на дисплее, выбрав предпочтительную позицию (1-3).

Убойное действие пули

Энергия удара автоматически рассчитывается в зависимости от измеренного расстояния и баллистических данных.

В приложении dS Configurator можно активировать отображение этого параметра на дисплее, выбрав предпочтительную позицию (1-3).

2.7 ИЗМЕРЕНИЕ РАССТОЯНИЯ ДО ОБЪЕКТА И КОРРЕКЦИЯ ТОЧКИ ПРИЦЕЛИВАНИЯ



При нажатии кнопки измерений появляется подсвеченное кольцо и прицельная марка для измерения дальности, а также активируется функция измерения. Если отпустить кнопку

измерений, выполняется измерение и появляется точка прицеливания, которая рассчитывается на основании введенных вами данных. Измерительная марка – это центральная точка прицеливания физической прицельной марки. Прибор выполняет точный расчет расстояния и автоматически сразу же показывает точную точку прицеливания с учетом установленного увеличения, давления воздуха, температуры и угла.

2.8 ИНДИКАЦИЯ ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИЗМЕРЕНИИ

Индикация «----» при измерении расстояния означает, что превышен диапазон измерения или коэффициент отражения объекта недостаточный.

2.9 ДАЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЯ

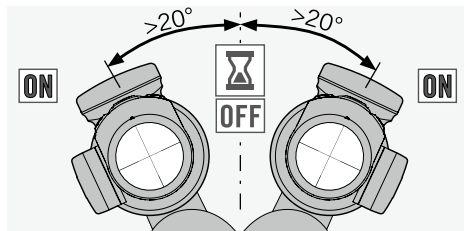
Максимальная дальность измерения зависит от следующих факторов:

	ДАЛЬНОСТЬ БОЛЬШЕ	ДАЛЬНОСТЬ МЕНЬШЕ
Цвет объекта прицеливания	Светлый	Темный
Поверхность	Блестящая	Матовая
Угол по отношению к объекту прицеливания	Прямой	Острый
Размер объекта	Большой	Маленький
Солнечный свет	Слабый (облачно)	Сильный (солнечно)
Атмосферные условия	Ясно	Туманно
Структура объекта	Однородная (стена дома)	Неоднородная (куст, дерево)

Примечание:

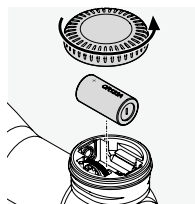
dS подходит для использования с тепловизором-насадкой SWAROVSKI OPTIK (например, tM 35) в сочетании с адаптером для тепловизионного монокуляра SWAROVSKI OPTIK (например, tMA-52 dS). Компания SWAROVSKI OPTIK не несет никакой ответственности за возможное ухудшение работы или повреждение других приборов (например, прибора ночного видения) в результате использования лазера в прицеле dS.

2.10 ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ



В приложении dS Configurator можно установить период времени, по истечении которого подсветка прицельной марки и дисплей будут отключаться автоматически. За 10 секунд до автоматического отключения на дисплее появится предупреждение в виде значка песочных часов. Можно увеличить продолжительность работы дисплея, нажав кнопку «+» или «-», либо наклонив dS вправо или влево как минимум на 20°. Если дисплей выключился, нажмите кнопку измерений, чтобы выполнить новое измерение.

2.11 ЗАМЕНА БАТАРЕИ



- Отключите подсветку прицельной марки.
- Отвинтите крышку отсека для батареи против часовой стрелки.
- Выньте использованную батарею.

• При установке новой батареи (типа CR123A) убедитесь, что сторона, обозначенная знаком «+», находится в правильном положении (см. маркировку на приборе).

Предупреждение: Не допускается применение перезарядных аккумуляторов!

- Установите крышку отсека для батареи и затем привинтите ее по часовой стрелке.



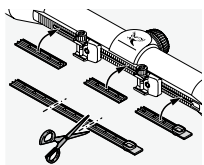
Запрещается выбрасывать батареи вместе с бытовыми отходами; по закону использованные батареи необходимо возвращать. После

использования батареи можно бесплатно сдать (например, в торговых точках или в коммунальных пунктах сбора вторсырья). На батареях изображен символ перечеркнутого мусоросборника. Вместе с нами защищайте природу от неблагоприятного воздействия.

2.12 СРОК СЛУЖБЫ БАТАРЕИ

См. прилагаемую спецификацию!

2.13 ЗАГЛУШКА ДЛЯ КРЕПЕЖНОЙ ПЛАНКИ SWAROVSKI OPTIK RAIL (ТОЛЬКО ДЛЯ ПРИЦЕЛОВ ВЕРСИИ SR)



Предлагаемую заглушку можно использовать для защиты открытых областей крепежной планки. Ее можно отрезать до требуемого размера и вдавить пальцами в крепежную планку.

3. ПРИСТРЕЛКА ПРИЦЕЛА

3.1 ОСНОВНАЯ НАСТРОЙКА

Рекомендуется выполнять привязку к цели оптического прицела и установку его на оружие в специализированной мастерской. Прицельная марка в оптике при поступлении в продажу установлена в середине диапазона поправок.

Примечание:

При установке оптического прицела на оружие убедитесь, что учтено указанное фокусное расстояние (см. спецификацию).

3.2 «ПРИВЯЗКА» ОПТИЧЕСКОГО ПРИЦЕЛА К ОРУЖИЮ

Если точка прицеливания смещена относительно точки попадания, можно внести несложные поправки, выполнив коррекцию прицела по высоте или, соответственно, боковую коррекцию, добываясь точности настройки. Центр прицельной марки находится всегда в центре по отношению к краю поля зрения.

3.3 ПОДГОТОВКА К ПРИСТРЕЛКЕ ПРИЦЕЛА

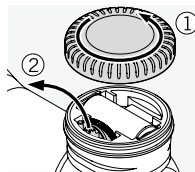
Прежде чем пристреливать прицел, убедитесь, что выполнены следующие настройки:

- диоптрическая настройка
- сильное увеличение
- параллакс

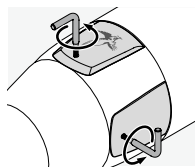
В кармашке руководства по эксплуатации находится листок с техническими параметрами с паспортом пристрелки. Заполненный должным образом, он поможет вам ввести индивидуальные данные об оружии, боеприпасах и т.д. в приложение dS Configurator.

Для получения точной точки прицеливания рекомендуем с использованием предпочтительных боеприпасов измерить фактическую скорость вылета пули из ствола и рассчитать баллистический коэффициент (BC).

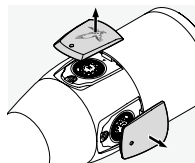
3.4 КОРРЕКЦИЯ ПО ВЫСОТЕ И БОКОВАЯ КОРРЕКЦИЯ



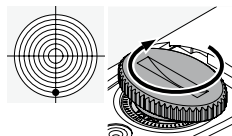
1. Откройте крышку отсека для батареи и выньте отвертку Torx и установочный инструмент.



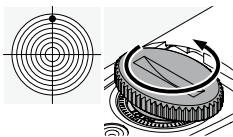
2. Крышки механизмов коррекции по высоте и боковой коррекции можно открыть с использованием отвертки Torx (TX 6), входящей в комплект поставки. Затем можно выполнить коррекцию по вертикали и горизонтали с использованием установочного инструмента или большого установочного инструмента, входящего в комплект поставки (см. п. 1. «Обзор», позиция 15).



3. Коррекция по высоте: поверните установочный инструмент или большой установочный инструмент в центре механизма коррекции по высоте...

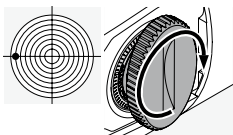


a) ... по часовой стрелке, если точка попадания располагается ниже, или

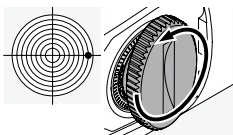


b) ... против часовой стрелки, если точка попадания располагается выше (1/4 угловой минуты на шаг; 7 мм на 100 м).

4. Боковая коррекция: поверните установочный инструмент или большой установочный инструмент в центре механизма боковой коррекции...



a) ... по часовой стрелке, если точка попадания располагается левее, или

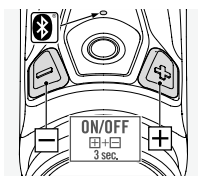


b) ... против часовой стрелки, если точка попадания располагается правее (1/4 угловой минуты на шаг; 7 мм на 100 м).

5. Затем с помощью отвертки Torx снова привинтите надетые крышки и уложите отвертку и установочный инструмент в верхний барабанчик.

Значение шага коррекции указано в технических характеристиках или определяется по разметке шкалы коррекции по вертикали или горизонтали прицела.

3.5 КОНФИГУРАЦИЯ ОПТИЧЕСКОГО ПРИЦЕЛА С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ



1. Установите приложение с конфигуратором dS на свой смартфон/планшет (с ОС Android или iOS).

2. Активируйте Bluetooth® на смартфоне и на dS. Для этого на оптическом прицеле удерживайте одновременно в течение 3 секунд кнопки «+» и «-», пока не начнет мигать СИД.

3. Через Bluetooth® соедините между собой смартфон и dS. Для этого используйте серийный номер, указанный на нижней стороне окуляра. После установления соединения загорится СИД.

4. Введите значения, определенные в процессе пристрелки и записанные в листке с техническими параметрами, в приложение dS Configurator.

5. Затем перенесите данные в dS.

6. Чтобы отключить соединение Bluetooth®, удерживайте одновременно на dS кнопки «+» и «-» еще 3 секунды.

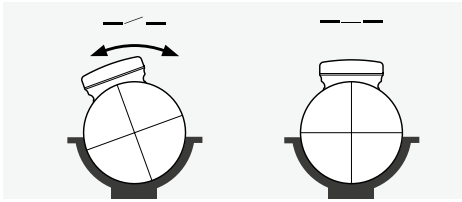
Примечание:

Компания SWAROVSKI OPTIK не несет никакой ответственности за правильность данных калибра, которые указываются в приложении dS Configurator, каждый клиент несет персональную ответственность за их проверку.

3.6 ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО МОНТАЖУ ОПТИЧЕСКИХ ПРИЦЕЛОВ

На сегодняшний день представлен широкий выбор усовершенствованных конструкций креплений, позволяющих надежно крепить прицелы на оружии. Необходимая устойчивость и точность установки обеспечивается с помощью подходящего инструмента и при определенной сноровке. Внимательно изучите указания по монтажу, предоставленные конкретным изготовителем. Там приведена подробная информация о подходящих инструментах, а также полезные советы по оптимальной сборке.

Если установка оптического прицела выполняется с применением крепления на кольцах, рекомендуем использовать индикатор выравнивания на оптическом прицеле, чтобы обеспечить максимальную точность результата. Выровняв оружие, поместите dS в полукольца крепления, нажмите кнопку измерения, затем поворачивайте dS, пока индикатор выравнивания на дисплее не будет показывать идеальный результат. Индикатор выравнивания исчезнет через 1 секунду.



Вот несколько примеров:

- В зависимости от типа крепления (ознакомьтесь с конкретными указаниями изготовителя), когда прилаживается база крепления, лучше удалить поверхностный слой краски с контактных поверхностей, затем обезжирить их и перед окончательным привинчиванием контактных поверхностей промазать их подходящим клеем.
- При необходимости можно подрегулировать кольца, чтобы максимально точно выровнять трубчатую часть, например, путем притирки колец.
- Кроме того, необходимо обезжирить поверхности прижима и внутренние стороны колец, а также нанести необходимое количество клея хотя бы на нижние половины колец для обеспечения максимальной устойчивости при стрельбе.
- Необходимо особенно аккуратно отрегулировать прицельную марку.
- Фокусное расстояние:

Соответствующее фокусное расстояние для конкретного прицела можно узнать в разделе, где содержится техническая информация. Индивидуальные настройки позволяют установить оптимальное поле зрения и выбрать удобное положение при стрельбе.

- Момент затяжки:

Винты колец с обеих сторон необходимо затягивать с моментом затяжки **максимум 200 Нсм**. Благодаря этому трубчатые оболочки чрезмерно не сдавливаются, монтаж производится правильно и без пережима. Для контроля момента затяжки рекомендуется использовать динамометрический ключ. Нижние половины колец нужно состыковать, ни в коем случае нельзя вместо этого просто сжимать кольца. Эта операция очень важна!

Используя подходящие инструменты, прилагая нужное усилие и точно соблюдая указания

изготовителя, можно добиться того, что прицел потребует минимальной коррекции при фокусировке перед выстрелом. Используя отдельные составные элементы, добейтесь максимально возможной точности выбранной комбинации оружия, крепления и прицела.

Компания SWAROVSKI OPTIK не дает гарантии в отношении точности, актуальности и полноты содержимого данной страницы.

3.7 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Дополнительная информация и советы приведены здесь:
SWAROVSKIOPTIK.COM



Приложение dS Configurator для смартфона/планшета доступно в App Store или Google Play.

4. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1 ЧИСТЯЩАЯ САЛФЕТКА

Специальная салфетка из микрофибры предназначена для ухода даже за самыми чувствительными стеклами. Она подходит для объективов, окуляров и для очков. Салфетка должна быть чистой, иначе загрязнения на ее поверхности могут стать причиной повреждения линз. Если салфетка испачкана, ее можно постирать в теплом мыльном растворе и затем высушить на воздухе. Применяйте салфетку только для ухода за стеклами в оптических приборах!

4.2 ЧИСТКА

Конструкция всех элементов и поверхностей изделия обеспечивает легкий уход.

Для сохранения оптических свойств оптического прицела в течение продолжительного времени поддерживайте поверхности оптических

элементов в чистоте, не допускайте попадания на них жиров и масел.

При загрязнении линз необходимо сначала удалить крупные частицы с помощью специальной кисточки. Для более тщательной очистки рекомендуется слегка подышать на стекло, а затем протереть его чистой салфеткой. Загрязнения на металлической части корпуса также рекомендуется удалять с помощью влажной мягкой ткани.

4.3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ОТ НАСЕКОМЫХ

Активный агент DEET (средство от насекомых), в зависимости от концентрации, может повредить как синтетические материалы так и лакированные поверхности. В частности, в тех случаях, когда средство от насекомых только что нанесено, еще влажное на коже или руках и затем вступают в контакт с поверхностью.

В качестве альтернативы можно использовать репелленты от насекомых на основе ICARIDIN.

4.4 ХРАНЕНИЕ

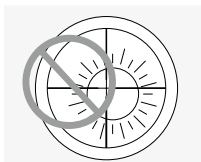
Хранить оптический прицел рекомендуется в проветриваемом и темном месте. При попадании влаги на корпус прицел необходимо высушить.

5. ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ 5.1 БЕЗОПАСНОСТЬ ЛАЗЕРА

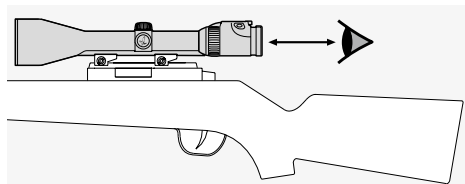
Соответствует стандартам 21 CFR 1040.10 и 1040.11, за исключением требований IEC 60825-1 Ed. 3., как это описано в документе Laser Notice №56 от 8 мая 2019 года. Поэтому прибор безопасен для глаз и может использоваться по любому назначению, однако его нельзя направлять прямо на людей.

5.2 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

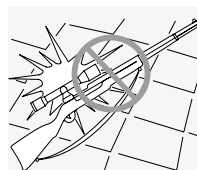


Запрещается направлять прицел на солнце! Это может причинить вред зрению! Без необходимости не оставляйте прицел на

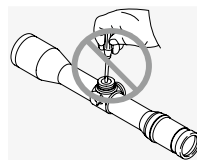
солнце на долгое время. Ни в коем случае не направляйте прибор на людей, находящихся от вас на небольшом расстоянии.



При использовании установленного на оружие прицела соблюдайте заданное расстояние между прицелом и глазом (данные в спецификации).



Оберегайте прицел от ударов.



Ремонт и обслуживание должны осуществлять только либо SWAROVSKI ОПТИК, г. Абсам (Австрия), либо SWAROVSKI ОПТИК, Северная Америка. Любые работы неуполномоченной стороной приводят к потере гарантии.

5.3 ГЕРМЕТИЧНОСТЬ

В прицелах нашего производства используются высококачественные герметизирующие элементы, они не теряют герметичность при давлении в 0,4 бар или на глубине до 4 м. Бережно обращайтесь с оптическим прицелом при выполнении коррекции. Герметизирующий винт, расположенный на нижней стороне оптического прицела, закрывает отверстие для наполнения внутреннего пространства прицела инертным газом. Не откручивайте этот герметизирующий винт!

5.4 СОВМЕСТИМОСТИ

Информация по совместимости приведена здесь: https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Этот символ указывает на то, что в соответствии с директивой WEEE (директивой ЕС об утилизации отслужившего электрического и электронного оборудования) и национальным законодательством данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Данное изделие следует сдавать в специальный пункт сбора отходов. Информацию о пунктах сбора отслужившего оборудования можно получить в ответственных коммунальных учреждениях или в авторизованном пункте утилизации электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация данного изделия поспособствует защите окружающей среды и снизит возможный экологический ущерб и вред для здоровья людей, который может возникнуть при неправильном обращении с изделием.

DZIĘKUJEMY ZA
WYBÓR PRODUKTU
SWAROVSKI OPTIK.
JEŚLI MASZ JAKIEŚ
PYTANIA, SKONTAKTUJ SIĘ
ZE SWOIM DEALEREM LUB
BEZPOŚREDNIO Z NAMI:
SWAROVSKIOPTIK.COM.

ГАРАНТИЯ

Это изделие SWAROVSKI OPTIK является высококачественным инструментом, на который мы предоставляем международную гарантию изготовителя.

Дополнительную информацию об условиях гарантии можно получить по адресу:

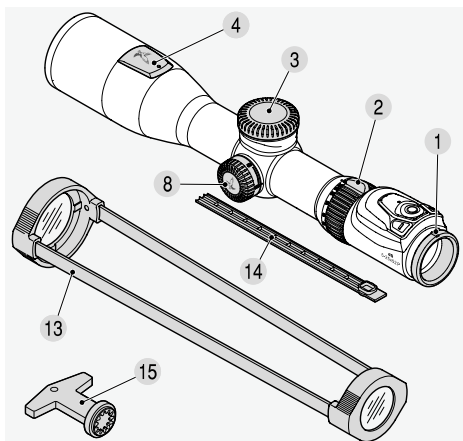
https://swarop.tk/riflescopes_warranty



Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати.

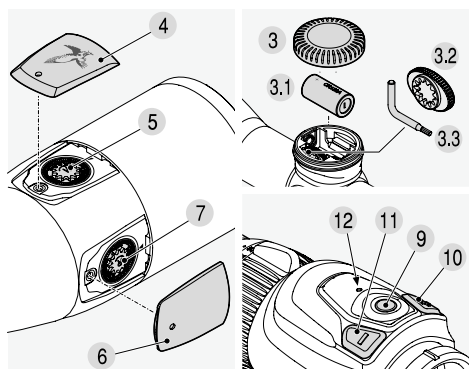
Изображение прицельной марки является схематичным. Подробное описание правильных показаний приведено на SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. OMÓWIENIE



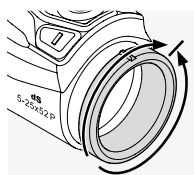
- | | |
|---|---|
| 1 Pierścień regulacji dioptrii | 8 Pokrętko regulacji paralaksy |
| 2 Pierścień regulacji powiększenia | 9 Przycisk mierniczy |
| 3 Pokrywa baterii | 10 Regulacja jasności podświetlenia siatek celowniczych + |
| 3.1 Bateria (CR123A) | 11 Regulacja jasności podświetlenia siatek celowniczych - |
| 3.2 Narzędzie nastawcze | 12 LED Bluetooth®* |
| 3.3 Klucz torx | 13 Przezroczyste osłony lunety celowniczych w pionie |
| 4 Pokrywa regulatora położenia siatek celowniczych w pionie | 14 Osłona na szynę SWAROVSKI OPTIK |
| 5 Regulator położenia siatek celowniczych w pionie | 15 Duże narzędzie nastawcze |
| 6 Pokrywa regulatora położenia siatek celowniczych w poziomie | |
| 7 Regulator położenia siatek celowniczych w poziomie | |

*Bluetooth to znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc.



2. OBSŁUGA

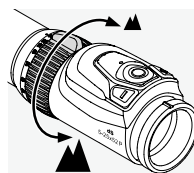
2.1 USTAWIANIE OSTROŚCI



Indywidualne ustawienie ostrości siatek celowniczych osiąga się poprzez obrót regulatora dioptrii. Obróć pokrętko regulacji do oporu w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) a następnie obróć w prawo aż do uzyskania optymalnej ostrości siatek celowniczych. Ustawienie ostrości siatek celowniczych jest równoznaczne z ustawieniem ostrości ekranu.

Ustawienie ostrości siatek celowniczych jest równoznaczne z ustawieniem ostrości ekranu.

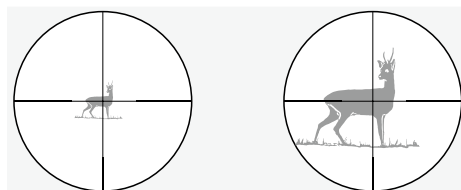
2.2 ZMIANA POWIĘKSZENIA



Obracając regulator powiększenia, do 180°, ustawia się płynnie (beźstopniowo) żądane powiększenie. Nadrukowana skala umożliwia łatwy i komfortowy odczyt wartości ustawionego powiększenia. Dla lepszej orientacji, pierścień regulacji ma występ. Zmiana powiększenia powoduje jednoczesne dopasowanie punktu celowania i znaczników wiatru.

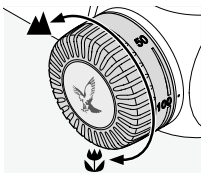
Zmiana powiększenia powoduje jednoczesne dopasowanie punktu celowania i znaczników wiatru.

2.3 SIATKI CELOWNICZE NA 2 PŁASZCZYŹNIE OBRAZU (PŁASZCZYŻNA OKULARU)



Przy zmianie powiększania wielkość siatek celowniczych nie zmienia się - zmienia się wielkość obrazu, ale nie zmienia się wielkość siatek celowniczych i ekranu. Nawet przy dużych powiększeniach siatka zakrywa cel w niewielkim stopniu.

2.4 OBSŁUGA POKRĘTŁA PARALAKSY



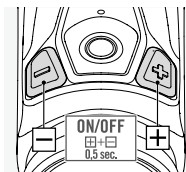
Za pomocą pokrętki paralaksy można ustawić optymalną ostrość dla każdej odległości celowania i uniknąć dzięki temu błędów wynikających z efektu paralaksy. Pokrętko

regulacji paralaksy można regulować w zakresie od 50 m do nieskończoności.

Ustawić powiększenie na wartość możliwie najwyższą i obrócić pokrętko regulacji paralaksy, aż obraz stanie się możliwie najostrzejszy. Teraz należy przesunąć wzrok z boku na bok w zakresie żrenicy wyjściowej. Jeśli siatka zsuwa się z celu, skorygować ustawienie paralaksy aż siatka przestanie przesuwać się względem celu.

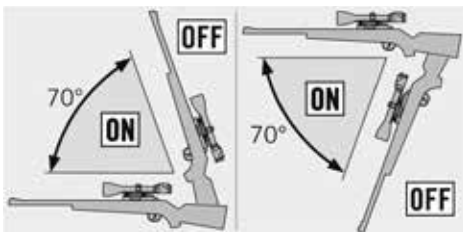
2.5 OBSŁUGA PODŚWIETLENIA SIATEK CELOWNICZYCH

1. Przelącznik On/Off



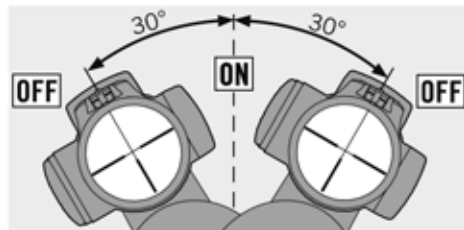
Aby włączyć podświetlenie siatek celowniczych (podświetlenie nocne), należy jednocześnie nacisnąć przycisk plus i minus przez pół sekundy. Alternatywnie można też po prostu przytrzymać przycisk plus lub minus przez pół sekundy. Funkcja SWAROLIGHT w lunecie celowniczej uruchamia się samoczynnie pod wpływem aktywacji centralnego punktu celowania (tryb nocny).

Funkcja SWAROLIGHT

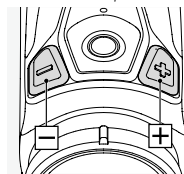


Inteligentny czujnik nachylenia wykrywa położenie broni w pozycji do strzału. Podświetlenie siatki celowniczej wylącza się samoczynnie, gdy lufa

broni zostaje skierowana w górę lub w dół pod kątem 70° lub odchylna w bok o ponad 30°. Gdy broń znajdzie się ponownie w pozycji do strzału, podświetlenie znowu się włączy.



2. Kontrola jasności



Gdy podświetlenie siatek celowniczych jest włączone, można ustawić jego jasność za pomocą przycisku +/- i wybrać odpowiednią nastawę spośród 64 poziomów jasności. Aby szybko odnaleźć optymalną jasność można przytrzymać przycisk (impuls stały), jednokrotne wciśnięcie przycisku (impuls pojedynczy) pozwoli na precyzyjną regulację.

Wyjściowe ustawienie poziomu jasności

Aby zapewnić jak najlepszą widoczność podczas użytkowania, dS automatycznie wybiera jeden z trzech poziomów jasności w oparciu o natężenie oświetlenia w otoczeniu.

3. Wylączenie

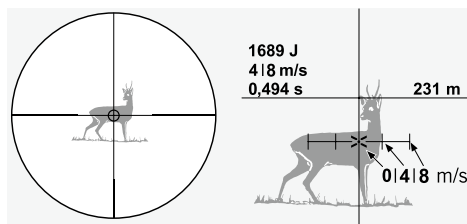
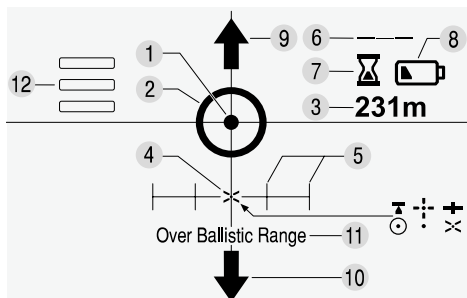
Aby wylączyć podświetlenie siatek celowniczych, należy jednocześnie nacisnąć przycisk plus i minus przez sekundę.

2.6 EKRAN Z FUNKCJAMI I OSTRZEŻENIAMI

Aplikacja dS Configurator zawiera kilka opcji do wyboru, dzięki czemu użytkownik może dostosować dS do swoich osobistych preferencji:

- Wyświetlanie w systemie calowym lub metrycznym
- Wybór typu siatki celowniczej

- Prędkość wiatru, prędkość pocisku, czas lotu pocisku i siła rażenia: Wybór (maks. 3) parametrów, które mają być wyświetlane, i definiowanie miejsca na wyświetlaczu, w którym mają się pojawiać (patrz pkt. 12 „Personalizowane pola wyświetlacza”)
- Włączanie i wyłączanie elementów na wyświetlaczu (znaczniki wiatru, wskaźnik kąta nachylenia)
- Ustawianie konkretnych wartości (prędkość wiatru, odstęp znaczników wiatrów, szerokość siatki celowniczej, czas wyświetlania)



1 Oświetlone siatki celownicze

2 Cel do pomiaru odległości

Wciśnięcie przycisku pomiarowego spowoduje wyświetlenie kręgu światła, celu do pomiaru odległości (patrz punkt 2.7 „Pomiar odległości i korekta punktu celowania”).

3 Odległość

Wyświetlanie precyzyjnego pomiaru odległości do celu.

4 Prawidłowy punkt celowania

Patrz pkt. 2.7 „Pomiar odległości i korekta punktu celowania”. Aplikacja dS Configurator umożliwia wybór różnych typów siatek celowniczych.

5 Znaczniki wiatru

Odległości pomiędzy znacznikami wiatru są ustalone w oparciu o odległość do celu oraz dane balistyczne dla określonego zestawu broni i amunicji wpisanego do aplikacji dS Configurator.

Wyświetlanie znaczników wiatru jest opcjonalne; funkcję można włączyć i wyłączyć w aplikacji dS Configurator.

W przypadku zbyt dużego dryfu wiatru znaczniki mogą znaleźć się poza zasięgiem wyświetlacza. W takim przypadku będą one niewidoczne. Gdy dryf wiatru będzie zbyt mały, powodując ścisłe przyleganie znaczników wiatru, nie będą one widoczne. Niewidoczna wartość zostanie zastąpiona w wyświetlaczu symbolem „-”.

6 Wskaźnik kąta nachylenia

Wskaźnik kąta nachylenia pokazuje, czy broń znajduje się w położeniu horyzontalnym. Symbol znika po upływie jednej sekundy.

Wyświetlanie wskaźnika kąta nachylenia jest opcjonalne; funkcję można włączyć i wyłączyć w aplikacji dS Configurator.

7 Ostrzeżenie time-out

10 sekund przed dezaktywacją ekranu (ustawienie patrz punkt 2.9 „Funkcja wyłączenia automatycznego”) pojawi się symbol klepsydy.

8 Ostrzeżenie baterii

Pojawienie się symbolu baterii oznacza konieczność wymiany baterii, od tego momentu można przeprowadzić jeszcze około 100 pomiarów. W każdej chwili można również użyć dS z samymi fizycznymi siatkami celowniczymi. Poziom naładowania baterii można sprawdzić w aplikacji dS Configurator po ustanowieniu połączenia z lunetą celowniczą.

9 i 10 Strzałka w górę/w dół

Punkt celowania znajduje się nad lub pod ekranem. Przy zmniejszaniu powiększenia punkt celowania będzie znów widoczny.

11 Over Ballistic Range

Nie można obliczyć punktu celowania, co może mieć następujące przyczyny: Odległość pomiaru

> 1024 m, kąt > 45 ° do 600 m, kąt > 30 ° pomiędzy 600 i 1024 m.

1.2 Personalizowane pola wyświetlacza

Trzy personalizowane pola (pozycje 1-3 na wyświetlaczu) są przeznaczone na prędkość wiatru, prędkość pocisku, czas lotu pocisku oraz siłę rażenia.

W aplikacji dS Configurator można wybrać parametry, które mają być wyświetlane, a także wskazać, na której z trzech pozycji ma być wyświetlany dany parametr.

Prędkość wiatru

Aplikacja dS Configurator umożliwia wybór pięciu różnych prędkości wiatru.

Korzystając z aplikacji dS Configurator, można aktywować wyświetlanie tego parametru, a także wskazać pozycję na wyświetlaczu (1-3), na której będzie się on pojawiać.

Prędkość pocisku

Prędkość pocisku u celu jest określana automatycznie na podstawie zmierzonej odległości do celu z uwzględnieniem danych balistycznych.

Korzystając z aplikacji dS Configurator, można aktywować wyświetlanie tego parametru, a także wskazać pozycję na wyświetlaczu (1-3), na której będzie się on pojawiać.

Czas lotu pocisku

Czas lotu pocisku do celu jest określany automatycznie na podstawie zmierzonej odległości do celu z uwzględnieniem danych balistycznych.

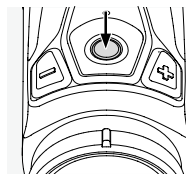
Korzystając z aplikacji dS Configurator, można aktywować wyświetlanie tego parametru, a także wskazać pozycję na wyświetlaczu (1-3), na której będzie się on pojawiać.

Siłę rażenia (Knock-down power)

Energia uderzenia jest określana automatycznie na podstawie zmierzonej odległości do celu z uwzględnieniem danych balistycznych.

Korzystając z aplikacji dS Configurator, można aktywować wyświetlanie tego parametru, a także wskazać pozycję na wyświetlaczu (1-3), na której będzie się on pojawiać.

2.7 POMIAR ODLEGŁOŚCI I KOREKTA PUNKTU CELOWANIA



Po wciśnięciu przycisku pomiarowego pojawi się krąg światła, cel, a funkcja pomiaru zostanie aktywowana. Zwolnienie przycisku pomiarowego uruchomi pomiar. Pojawi się punkt

celowania obliczony na podstawie wprowadzonych danych. Znak pomiarowy jest centralnym punktem celowania fizycznych siatek celowniczych.

Urządzenie automatycznie mierzy dokładną odległość i z uwzględnieniem ustawionego powiększenia, ciśnienia atmosferycznego, temperatury i kąta i natychmiast dopasowuje dokładny punkt celowania.

2.8 WYŚWIETLANIE BŁĘDU POMIAROWEGO

Gdy przy pomiarze odległości na wyświetlaczu pojawi się „---”, oznacza to, że zakres pomiarowy został przekroczony lub współczynnik odbicia obiektu jest niewystarczający.

2.9 ZASIĘG

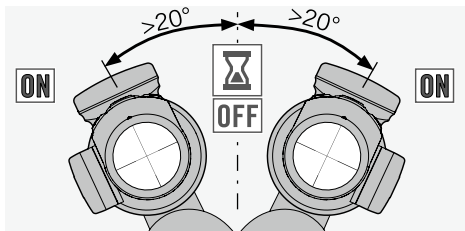
Następujące czynniki mają wpływ na maksymalny zakres pomiaru:

	WYŻSZY ZAKRES	NIŻSZY ZAKRES
Kolor celu	Jasny	Ciemny
Powierzchnia	Łśniąca	Matowa
Kąt celowania	Prosty	Ostry
Rozmiar obiektu	Duży	Mały
Następczenie	Niewielkie (zachmurzenie)	Duże (ostre słońce)
Warunki atmosferyczne	Bezczmurnie	Mgliste
Struktura obiektu	Jednolita płaszczyzna (np. ściana)	Nierówna powierzchnia (np. krzak, drzewo)

Uwaga:

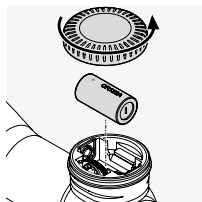
dS nadaje się do użytku z nasadką termowizyjną na lunetę SWAROVSKI OPTIK (np. tM 35) połączoną z adapterem do monokularu termowizyjnego SWAROVSKI OPTIK (np. tMA-52 dS). SWAROVSKI OPTIK nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia lub uszkodzenia, które spowoduje laser w dS w innych urządzeniach (np. noktowizory itp.).

2.10 FUNKCJA WYŁĄCZANIA AUTOMATYCZNEGO



Korzystając z aplikacji dS Configurator, można ustawić automatyczne wyłączenie podświetlenia siatki celowniczej oraz wyświetlacza po upływie określonego czasu. Na 10 sekund przed automatycznym wyłączeniem wyświetlacza pojawia się symbol ostrzegawczy przedstawiający klepsydrę. Aby wydłużyć czas wyświetlania, należy wcisnąć przycisk + lub - albo odchylić dS o co najmniej 20° w prawo lub w lewo. Jeżeli wyświetlacz się wyłączy, należy wcisnąć przycisk pomiarowy, aby ponownie dokonać pomiaru.

2.11 WYMIANA BATERII



- Wyłączyć podświetlenie siatek celowniczych.
- Odkręcić pokrywkę baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć starą baterię.
- Wkładając nową baterię

(typ CR123A), należy się upewnić, że strona ze znakiem „+” znajduje się w odpowiedniej pozycji (patrz oznaczenie na urządzeniu).

Ostrzeżenie: Nie należy używać akumulatorków!

- Założyć pokrywkę baterii i dokręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Baterie



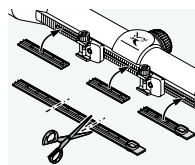
Baterii nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi. Z tego powodu, użytkownik jest prawnie zobligowany do zwrotu zużytych baterii.

Można się ich pozbyć bezpłatnie w pobliżu domu (np. u sprzedawcy lub w lokalnych punktach zbiórki odpadów). Baterie są oznaczone przekreślonym symbolem śmietnika. Pomóż nam chronić środowisko naturalne przed szkodliwymi zanieczyszczeniami.

2.12 CZAS PRACY

Sprawdź w załączonych danych technicznych.

2.13 OSŁONA NA SZYNĘ SWAROVSKI OPTIK (TYLKO W WERSJI SR)



Oslona wchodząca w skład zestawu służy do ochrony odstępionych części szyny montażowej. Oslonę można dociąć do odpowiedniego rozmiaru i wcisnąć w szynę palcami.

3. ZGRYWANIE LUNETY Z BRONIĄ

3.1 USTAWIENIE PODSTAWOWE

Aby zapewnić perfekcyjną współpracę lunety z bronią, wykonanie montażu należy bezwzględnie zlecić wykwalifikowanemu rusznikarzowi. Fabrycznie siatki celownicze lunety ustawione są mechanicznie w położeniu środkowym.

Uwaga:

Podczas montażu lunety celowniczej na karabinie, proszę się upewnić, że odległość od oka jest zgodna z określoną w warunkach technicznych (proszę zob. parametry techniczne).

3.2 ZGRYWANIE LUNETY CELOWNICZEJ Z BRONIĄ

Gdy punkt trafienia nie pokrywa się z punktem celowania można to bardzo prosto i precyzyjnie skorygować poprzez regulację w pionie i w poziomie. Przy czym, niezależnie od poprawek, punkt celowania pozostaje zawsze w środku pola widzenia przez lunetę.

3.3 PRZYGOTOWANIE DO ZGRANIA LUNETY CELOWNICZEJ Z BRONIĄ

Przed zgrywaniem lunety celowniczej proszę się

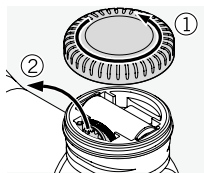
upewnić, że ustawiono prawidłowo następujące parametry:

- korekcja dioptrii
- duże powiększenie
- paralaksa

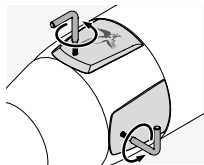
W zakładce w instrukcji obsługi znajduje się karta danych technicznych z formularzem zgrzywania lunety. Jego prawidłowe wypełnienie ułatwia wprowadzenie do aplikacji dS Configurator indywidualnych wartości dotyczących broni, amunicji itp.

Aby dokładnie określić punkt celowania, zaleca się pomiar faktycznej prędkości wylotowej pocisku dla wybranej amunicji i obliczenie współczynnika balistycznego (BC).

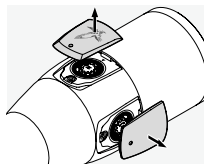
3.4 REGULACJA SIATEK CELOWNICZYCH W PIONIE I W POZIOMIE



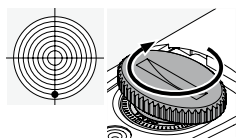
1. Otworzyć pokrywę baterii i wyjąć klucz torx i narzędzie nastawcze.



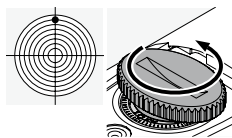
2. Pokrywy regulatorów położenia siatki celowniczej w pionie i w poziomie należy zdjąć przy użyciu załączonego klucza torx (TX 6). Po zdjęciu pokryw można dokonać korekty położenia siatki celowniczej w pionie i w poziomie, używając narzędzia nastawczego lub dużego narzędzia nastawczego (patrz pkt. 1 „Omówienie”, poz. 15).



3. Regulacja położenia siatki celowniczej w pionie: (Załączone) narzędzie nastawcze lub duże narzędzie nastawcze przekręcić w środku regulatora położenia siatki celowniczej w pionie...



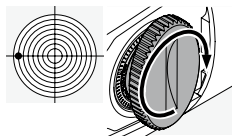
a) ... przy strzale niskim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub



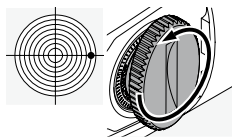
b) ... przy strzale wysokim w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zgodnie z korektą punktu trafienia (1/4 MOA na

każde kliknięcie; 7 mm na 100 m).

4. Regulacja położenia siatki celowniczej w poziomie: (Załączone) narzędzie nastawcze lub duże narzędzie nastawcze przekręcić w środku regulatora położenia siatki celowniczej w poziomie...



a) ... przy strzale w lewo w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub



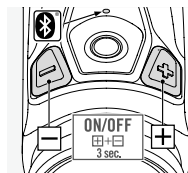
b) ... przy strzale w prawo w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zgodnie z korektą punktu trafienia (1/4 MOA na

każde kliknięcie; 7 mm na 100 m).

5. Założone pokrywy przykręcić kluczem torx, a następnie schować go wraz z narzędziem nastawczym w pokrętle górnym.

Korektę punktu trafienia na kliknięcie przedstawiono na załączonym arkuszu parametrów technicznych lub w formie napisów na przyrządach regulacji pionowej i poziomej lunety celowniczej.

3.5 KONFIGURACJA LUNETY CELOWNICZEJ W APLIKACJI



1. Zainstalować aplikację dS Configurator na smartfonie/tablecie (Android lub iOS).

2. Aktywować Bluetooth® na smartfonie oraz na dS. Na luncie celowniczej jednocześnie wcisnąć

+/- i przytrzymać przez 3 sekundy, aż dioda zacznie migać.

3. Połączyć bluetooth® smartfona i dS. Należy użyć numeru seryjnego znajdującego się na spodzie okularu. Po udanym nawiązaniu połączenia, dioda będzie stale świecić.

4. Zapisane w karcie danych technicznych wartości ustalone podczas zgrzywania lunety celowniczej z bronią wprowadzić do aplikacji dS Configurator.

5. Na koniec przenieść dane z powrotem do dS.

6. Aby wyłączyć Bluetooth® w dS, ponownie jednocześnie wcisnąć +/- i przytrzymać 3 sekundy.

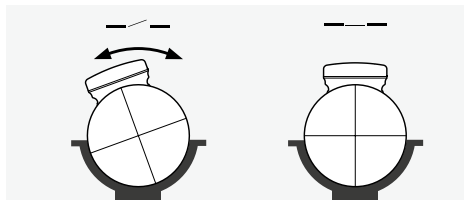
Uwaga:

SWAROVSKI OPTIK nie ponosi odpowiedzialności za poprawność danych dotyczących kalibru wyświetlanych w aplikacji dS Configurator; za sprawdzenie tych danych odpowiada klient.

3.6 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU LUNET CELOWNICZYCH

Obecnie istnieje ogromny wybór zaawansowanych technicznie elementów montażowych lunet celowniczych umożliwiających solidne mocowanie ich do broni palnej. Dzięki zastosowaniu właściwych narzędzi przy zachowaniu wymaganej staranności możliwe staje się uzyskanie pożądaných poziomów stabilności oraz precyzji. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją montażu przekazaną przez producenta podzespołu. Zawiera ona szczegółowe informacje dotyczące właściwych narzędzi, które należy wykorzystać, a także pewną liczbę wskazówek, które powinny ułatwić instalację.

W przypadku montażu lunety celowniczej na obejmę zaleca się wykorzystanie wskaźnika kąta nachylenia w lunecie w celu uzyskania jak największej precyzji montażu. Po ułożeniu broni w pozycji poziomej należy umieścić dS w połowach obejm, wcisnąć przycisk pomiarowy, a następnie obracać dS do chwili, gdy wskaźnik kąta nachylenia na wyświetlaczu wskaże pozycję poziomą. Wskaźnik kąta nachylenia zniknie po upływie jednej sekundy.



Oto kilka przykładów:

- W zależności od typu elementu montażowego (prosimy o zapoznanie się z instrukcją producenta) w trakcie instalacji bazy montażowej pomocne może okazać się usunięcie warstwy wykończeniowej z powierzchni styku, a następnie odłuszczenie ich i pokrycie odpowiednim klejem przed końcowym dokręceniem do powierzchni styku podzespołu.

- W razie potrzeby można ponownie wyregulować pierścienie w celu upewnienia się, że element montażowy jest idealnie wyśrodkowany, np. poprzez dotarcie pierścieni.

- Powierzchnie docisku oraz wewnętrzne powierzchnie pierścieni należy również odłuszczyć. Ponadto należy nanieść odpowiedni klej przynajmniej na dolne połowy pierścieni w celu uzyskania pełnej stabilności w trakcie strzelania.

- Należy zachować szczególną ostrożność w trakcie regulacji siatki celowniczej.

- Odległość źrenicy wyjściowej:

Prawidłową odległość źrenicy wyjściowej można znaleźć w sekcji z informacjami technicznymi. Indywidualne ustawienia i regulacje umożliwiają użytkownikom osiągnięcie optymalnego pola widzenia oraz wygodnej pozycji strzeleckiej.

- Moment obrotowy:

Dokręć śruby pierścieni po obydwu stronach **maksymalnym** momentem obrotowym równym **200 Ncm**. Dzięki temu będzie można mieć pewność, że na korpusy rurowe nie będzie wywierany zbędny nacisk – zagwarantuje to również precyzyjne i wolne od naprężeń zamocowanie. W celu uzyskania odpowiedniej siły zaleca się korzystanie z klucza dynamometrycznego. W żadnym wypadku pierścieni nie należy dokręcać zamiast szczipienia dolnych połów pierścieni, które stanowi niezbędny etap.

Pod warunkiem zastosowania właściwych narzędzi, użycia właściwego poziomu siły i

ścisłego przestrzegania instrukcji luneta celownicza powinna wymagać jedynie niewielkich poprawek w trakcie celowania przed strzałem. W celu uzyskania najwyższego poziomu celności wybranego połączenia broni palnej, podstawy montażowej i lunety celowniczej należy użyć specjalistycznych podzespołów.

Firma SVAROVSKI OPTIK nie może zagwarantować prawdziwości, aktualności lub kompletności treści niniejszej strony.

3.7 INFORMACJE DODATKOWE



Szczegółowe informacje i wskazówki znajdują Państwo na:
SWAROVSKIOPTIK.COM



Aplikację dS Configurator na smartfony/tablety można pobrać ze sklepu App Store lub Google Play.



4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

4.1 ŚCIERECZKA DO CZYSZCZENIA

Za pomocą specjalnej tkaniny wykonanej z mikrowłókien można czyścić powierzchni soczewek o wysokiej czułości. Jest ona odpowiednia do czyszczenia obiektywów i okularów. Ściereczka ta powinna być zawsze czysta, ponieważ wszelkie zabrudzenia mogą uszkodzić powierzchnie optyczne. Brudną ściereczkę należy wyprać w roztworze mydła i wysuszyć na powietrzu. Należy jej używać wyłącznie do czyszczenia szklanych powierzchni lunety.

4.2 CZYSZCZENIE

Wszystkie elementy i powierzchnie zewnętrzne zostały tak zaprojektowane i wykonane, że są bardzo łatwe do czyszczenia.

Ochrona zewnętrznych powierzchni optycznych przed kurzem, zanieczyszczeniem olejami lub innymi tłuszczami zapewni im trwałość i długi okres eksploatacji.

Podczas czyszczenia obiektywu należy w pierwszej kolejności usunąć większe cząsteczki przy pomocy pędzelka do optyki. Do późniejszego dokładnego czyszczenia zalecamy delikatne chuchnięcie na obiektyw i przeczyszczenie go wilgotną ściereczką. Zaleca się czyścić metalowe elementy czystą, miękką ściereczką.

4.3 STOSOWANIE PREPARATÓW ODSTRASZAJĄCYCH OWADY

Substancja czynna DEET wchodząca w skład preparatów odstraszaćcych owady może, w zależności od stężenia, powodować uszkodzenia tworzyw sztucznych i powierzchni lakierowanych. Ryzyko uszkodzenia występuje w szczególności bezpośrednio po aplikacji, podczas kontaktu skóry lub rąk wilgotnych od preparatu z powierzchnią podatną na uszkodzenia.

Zamiennie można stosować preparaty odstraszaćjące owady na bazie IKARYDYN.

4.4 PRZECHOWYWANIE

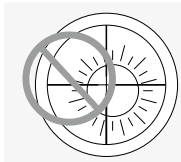
Lunety należy przechowywać w dobrze przewietrzonym, suchym i ciemnym miejscu. Jeśli luneta jest mokra, to należy ją najpierw dokładnie osuszyć.

5. DLA TWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA

5.1 BEZPIECZEŃSTWO LASERA

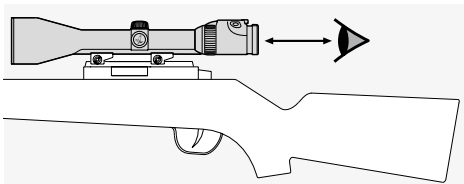
Urządzenie spełnia wymagania norm 21CFR 1040.10 i 1040.11, z wyjątkiem zgodności z IEC 60825-1 Ed. 3., zgodnie z informacją Laser Notice nr 56 z dnia 8 maja 2019 r. W związku z tym urządzenie jest bezpieczne dla oczu i można stosować je w dowolny sposób pod warunkiem, że nie będzie kierowane bezpośrednio na inne osoby.

5.2 WSKAZÓWKI OGÓLNE

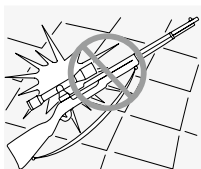


Nigdy nie patrzeć przez lunetę celowniczą na światło słoneczne! Prowadzi to do trwałego uszkodzenia wzroku! Chronić lunetę przed szkodliwym wpływem promieniowania

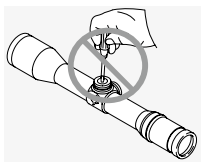
słonecznego! Urządzenia nie wolno kierować na ludzi znajdujących się w pobliżu.



Sprawdzić dystans źrenicy wyjściowej odpowiedni dla twojej lunety. (Patrz → specyfikacja techniczna).



Chronić lunetę przed wstrząsami, urazami i upadkami!



Naprawy i serwis mogą być wykonywane tylko przez SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) lub SWAROVSKI OPTIK Ameryka Północna, każda naprawa lub serwisowanie

wykonane przez osoby nieuprawnione spowoduje utratę gwarancji.

5.3 SZCZELNOŚĆ

Dzięki użyciu najwyższej jakości elementów uszczelniających oraz kontrolowanego procesu produkcji, nasze lunety celownicze są wodoszczelne i odporne na ciśnienie 0,4 bar lub głębokość zanurzenia w wodzie do 4 m. Niemniej jednak

zalecana jest ostrożność w obsłudze, szczególnie dotyczy to bębnow regulacyjnych. Luneta została wypełniona gazem obojętnym poprzez śrubę uszczelniającą, która jest zlokalizowana pod spodem lunety celowniczej. Nie wolno odkręcać tej śruby!

5.4 ZGODNOŚĆ

Informacje dotyczące zgodności można znaleźć na: https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Symbol ten wskazuje, że zgodnie z dyrektywą WEEE (odpady urządzeń elektrycznych i elektronicznych) oraz przepisami krajowymi, tego produktu nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego. Produkt musi zostać zwrócony do wyspecjalizowanego punktu skupu. Informacje o lokalnych punktach skupu odpadów urządzeń można uzyskać u władz lokalnych lub w autoryzowanym punkcie utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja tego produktu przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego i zapobiega jego zanieczyszczeniu oraz negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka.

GWARANCJA

Ten produkt marki SWAROVSKI OPTIK to najwyższej klasy urządzenie objęte globalną ofertą usług w zakresie gwarancji i świadczeń grzeszcnościowych. Więcej informacji na stronie: https://swarop.tk/riflescopes_warranty

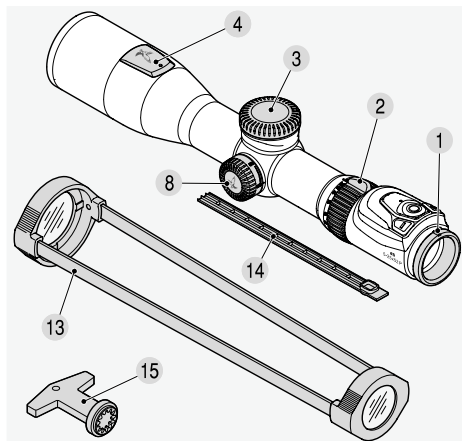


Wszystkie przytoczone dane techniczne są wartościami typowymi. Zastrzeżenie się możliwość zmian w wykonaniu i zakresie dostawy, a także błędów w druku.

Widok siatek celowniczych jest schematyczny. Szczegółowy opis prawidłowych wymiarów siatki patrz SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM.

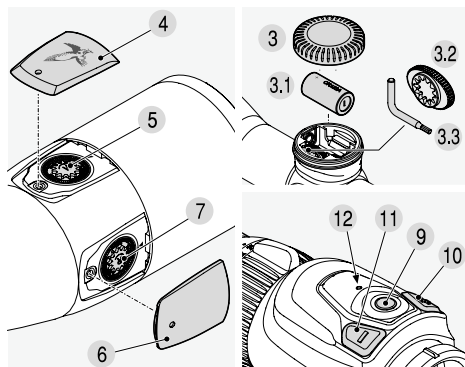
DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI VYBRALI VÝROBEK SWAROVSKI OPTIK. POKUD BUDETE MÍT DOTAZY, OBRAŤTE SE PROSÍM NA SVÉHO SPECIALIZOVANÉHO PRODEJCE NEBO NÁS KONTAKTUJTE PŘÍMO NA SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PŘEHLED



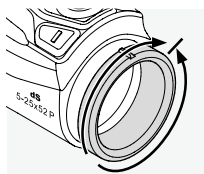
- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Kroužek pro nastavení dioptrií | 8 Točítka na korekci paralaxy |
| 2 Kroužek na regulaci zvětšení | 9 Měřicí tlačítko |
| 3 Krytka baterie | 10 Regulace jasu u osvětlení kříže + |
| 3.1 Baterie (CR123A) | 11 Regulace jasu u osvětlení kříže - |
| 3.2 Nástroj pro nastavení | 12 LED Bluetooth®* |
| 3.3 Klíč Torx | 13 Transparentní krytky teleskopu |
| 4 Krytka točítka nastavení výškové korekce | 14 Kryt lišty SWAROVSKI OPTIK |
| 5 Nastavení výškové korekce | 15 Velký nástroj pro nastavení |
| 6 Krytka točítka pro stranovou korekci | |
| 7 Točítka pro stranovou korekci | |

*Bluetooth je ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc.



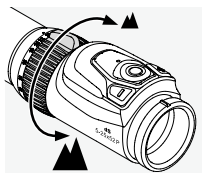
2. POUŽÍVÁNÍ

2.1 SEŘÍZENÍ ZAOSTŘENÍ



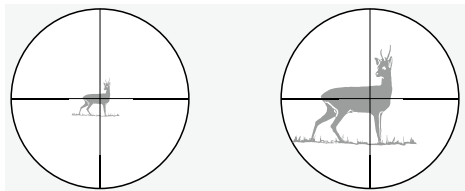
Jednoduše otáčejte kroužkem na dioptickou korekci, dokud u svého osobního nastavení kříže nedosáhnete požadované ostrosti. Napřed otáčejte prstencem doleva (proti směru hodinových ručiček) a poté doprava, dokud není kříž řádně zaostřený. Když je kříž správně zaostřený, je také obraz na displeji ostrý.

2.2 ZMĚNA ZVĚTŠENÍ



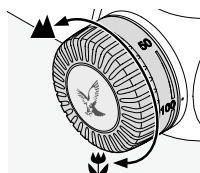
Otáčením (volným) zvětšovacího prstence si můžete nastavit požadované zvětšení v rozsahu 180°. Stupnice umožňuje jednoduše přecházet hodnoty nastavení. Pro lepší orientaci je na měkkém, žebrovaném krytu stavěcího prstence výčnělek. Když se zvětšení změní, upraví se téměř současně také pozice záměrného bodu a značky výškové korekce.

2.3 ZÁMĚRNÝ KŘÍŽ VE 2. ROVINĚ ZOBRAZENÍ (ROVINA OKULÁRU)



S rostoucím zvětšením velikost kříže zůstává stejná - zvětší se pouze velikost obrazu, kříž a displej zůstávají stejné. Dokonce i u velkých zvětšení zůstává zakrytá pouze malá část cíle.

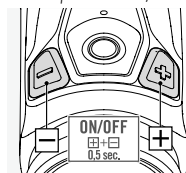
2.4 POUŽÍVÁNÍ KROUŽKU NA REGULACI PARALAXY



Pomocí kroužku paralaxy můžete nastavit optimální ostrost pro každou vzdálenost cíle a zabránit chybám při míření vzniklým chybou paralaxy. Točítka paralaxy lze nastavit od 50 m do nekonečna. Nastavte největší zvětšení a otáčejte točítkem paralaxy, dokud nebude obraz vypadat nejostřeji. Nyní pohybujte okem ze strany na stranu v rozsahu výstupní pupily. Jestliže se záměrná osnova pohne vůči cíli, opravte nastavení paralaxy, dokud se záměrná osnova nepřestane pohybovat vůči cíli.

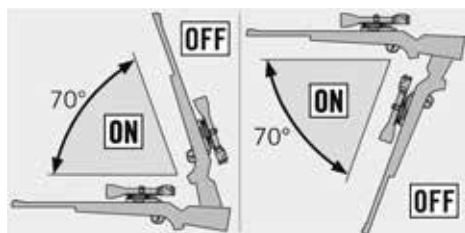
2.5 POUŽÍVÁNÍ OSVĚTLOVACÍCH ZAŘÍZENÍ

1. Přepínač On/Off



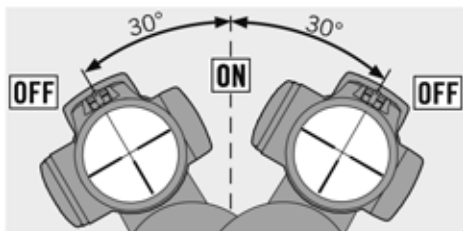
Chcete-li zapnout osvětlení záměrné osnovy (noční osvětlení), stiskněte současně na půl sekundy tlačítka plus a mínus. Případně můžete stisknout pouze tlačítko plus nebo tlačítko minus na půl sekundy. Funkce SWAROLIGHT na puškohledu se zapne automaticky při aktivaci středového záměrného bodu (noční režim).

Funkce SWAROLIGHT

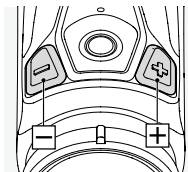


Inteligentní snímač náklonu rozpozná, když se zbraň ocitne v poloze připravené ke střelbě. Osvětlení záměrné osnovy se automaticky vypne, pokud je zbraň nakloněna nahoru nebo dolů o

70° nebo do strany o více než 30°. Když zbraň vrátíte do střelecké polohy, osvětlení se znovu automaticky zapne.



2. Ovládání jasu



Jakmile je osvětlení záměrné osnovy zapnuto, můžete nyní seřízovat jas tlačítkem +/- a zvolit nastavení dle svého výběru z 64 úrovní jasu. K rychlému orientačnímu vyhledání

optimálního jasu přidrže tlačítko (permanентní impuls), jedním stisknutím tlačítek (individuální impuls) se provádí jemné doladění.

Nastavení úvodního jasu

K zajištění nejlepší možné viditelnosti při používání puškohled dS automaticky zvolí jednu ze tří úrovní jasu na základě okolního světla.

3. Vypínání

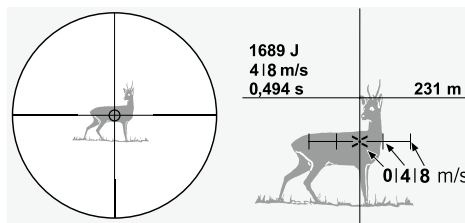
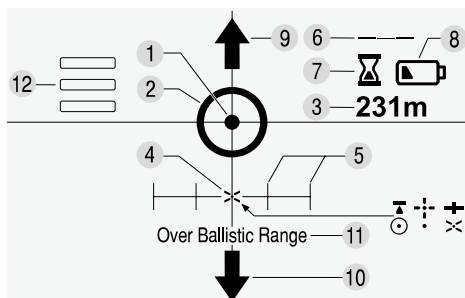
Chcete-li vypnout osvětlení záměrné osnovy, stiskněte na jednu sekundu tlačítka plus a mínus.

2.6 DISPLEJ S FUNKCEMI A VÝSTRAŽNÝMI HLÁŠENÍMI

Aplikace dS Configurator nabízí několik možností, pomocí kterých můžete nakonfigurovat puškohled dS podle svých představ:

- Zobrazení metrických nebo imperiálních jednotek
- Výběr typu záměrné osnovy

- Rychlost větru, rychlost kulky, čas letu a energie při zásahu: Vyberte parametry (max. 3), které chcete zobrazit, a určete, kde se budou na displeji zobrazovat (viz bod 12, „Přizpůsobitelná pole displeje“)
- Zapněte nebo vypněte prvky displeje (značky stranové korekce, ukazatel zarovnání)
- Nastavte konkrétní hodnoty (rychlost větru, šířku čar značek stranové korekce, šířku záměrné osnovy, délku zobrazení)



1 Podsvětlená záměrná osnova

2 Záměrný bod pro měření vzdálenosti

Po stisknutí měřicího tlačítka se objeví svítící kroužek, který označuje záměrný bod pro měření vzdálenosti (viz bod 2.7 Měření vzdálenosti a korekce záměrného bodu).

3 Vzdálenost

Zobrazení přesného měření vzdálenosti.

4 Správný záměrný bod

Viz bod 2.7, „Měření vzdálenosti a korekce záměrného bodu“. Aplikace dS Configurator vám umožňuje zvolit si jeden z dostupných typů záměrné osnovy.

5 Značky výškové korekce

Vzdálenosti mezi značkami stranové korekce se liší podle vzdálenosti a balistických dat týkajících se konkrétní kombinace zbraně a munice, které jste zadali do aplikace dS Configurator.

Zobrazení značek stranové korekce je volitelné a lze jej zapnout nebo vypnout v aplikaci dS Configurator.

Při silném větru se mohou větrné nitě nacházet mimo displej. V tomto případě jsou skryty. Při příliš slabém větru jsou větrné nitě kvůli tomu, že jsou rozmístěné příliš blízko k sobě, také skryty. Zobrazená na displeji hodnota bude nahrazena čarou „-“.

6 Ukazatel zarovnění

Ukazatel zarovnění ukazuje, zda je zbraň v dokonalé vodorovné poloze. Tento symbol se přestane po uplynutí jedné sekundy zobrazovat.

Zobrazení ukazatele zarovnění je volitelné a lze jej zapnout nebo vypnout v aplikaci dS Configurator.

7 Upozornění na vypnutí displeje

10 sekund před vypnutím displeje (nastavení viz bod 2.9 Funkce automatického vypínání) se objeví symbol přesýpacích hodin.

8 Upozornění na vybitou baterii

Jakmile se objeví symbol „baterie“, je třeba co nejdříve vyměnit baterii, zbývající energie vystačí už jen zhruba na 100 měření. dS lze samozřejmě kdykoli použít také s mechanickou záměrnou osnovou. Pokud jste připojeni k puškohledu, můžete si v aplikaci dS Configurator zkontrolovat stav baterie.

9 a 10 Šipka nahoru/dolů

Záměrný bod se nachází nad nebo pod displejem. Když upravíte zvětšení směrem dolů, záměrný bod se opět objeví.

11 Over Ballistic Range

Záměrný bod nelze vypočítat, což může mít následující důvody: Měřicí vzdálenost > 1024 m, úhel > 45 ° do 600 m, úhel > 30 ° mezi 600 a 1024 m.

12 Přizpůsobitelná pole displeje

Na displeji jsou k dispozici tři přizpůsobitelná pole (pozice na displeji 1 až 3), která umožňují zobrazit rychlost větru, rychlost kulky, čas letu a energii při zásahu.

V aplikaci dS Configurator si můžete nastavit parametry, které chcete zobrazit. Kromě toho můžete vybrat upřednostňovanou pozici displeje ze třech různých možností.

Rychlost větru

Aplikace dS Configurator vám umožňuje zvolit si jednu z pěti dostupných rychlostí větru.

Můžete aktivovat zobrazení tohoto parametru na displeji a nastavit upřednostňovanou pozici displeje (1 až 3) v aplikaci dS Configurator.

Rychlost kulky

Rychlost kulky v cílovém bodě je automaticky upravena pro naměřenou vzdálenost na základě balistických dat.

Můžete aktivovat zobrazení tohoto parametru na displeji a nastavit upřednostňovanou pozici displeje (1 až 3) v aplikaci dS Configurator.

Čas letu

Čas letu v cílovém bodě je automaticky upravena pro naměřenou vzdálenost na základě balistických dat.

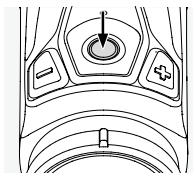
Můžete aktivovat zobrazení tohoto parametru na displeji a nastavit upřednostňovanou pozici displeje (1 až 3) v aplikaci dS Configurator.

Energie při zásahu (Knock-down power)

Energie při zásahu se pro měřenou vzdálenost automaticky uvádí a vypočítá se na základě vašich balistických dat.

Můžete aktivovat zobrazení tohoto parametru na displeji a nastavit upřednostňovanou pozici displeje (1 až 3) v aplikaci dS Configurator.

2.7 MĚŘENÍ VZDÁLENOSTI A KOREKCE ZÁMĚRNÉHO BODU



Když stisknete měřicí tlačítko, objeví se svítící kroužek, který má funkci záměrného bodu pro měření vzdálenosti, a aktivuje se funkce měření. Jakmile uvolníte měřicí

tlačítko, zahájí se měření a objeví se záměrný bod vypočtený z dat, která jste vložili do aplikace. Záměrný kříž je hlavní záměrný bod u mechanické záměrné osnovy. Přístroj změří přesnou vzdálenost a automaticky a okamžitě zobrazí přesný záměrný bod, přičemž do výpočtu zahrne vliv nastaveného zvětšení, tlaku vzduchu, teploty a úhlu.

2.8 INDIKÁTOR CHYBY MĚŘENÍ

Pokud se při měření vzdálenosti zobrazí indikátor „----“, znamená to, že je překročen rozsah měření nebo odrazivost objektu je nedostatečná.

2.9 ROZSAH

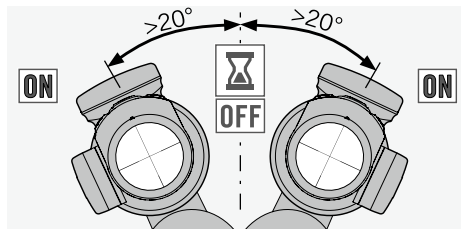
Následující faktory mají dopad na maximální rozsah měření:

	ROZSAH VYŠŠÍ	ROZSAH NIŽŠÍ
Barva cíle	Světlá	Tmavá
Povrch	lesklý	Matný
Úhel vůči cíli	V pravém úhlu	Ostrý úhel
Velikost objektu	Velký	Malý
Sluneční svit	Malý (oblačno)	Velký (jasný sluneční svit)
Atmosférické podmínky	Jasno	Mhavo
Struktura objektu	Plochý (např. zeď)	Proměnlivý (např. keř, strom)

Poznámka:

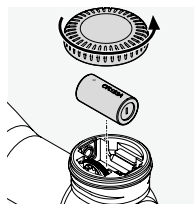
dS je vhodný pro použití s termovizní předsádkou SWAROVSKI OPTIK (např. tM 35) v kombinaci s monokulárním dalekohledem s termovizí SWAROVSKI OPTIK (např. tMA-52 dS). Firma SWAROVSKI OPTIK neposkytuje ručení v případech, kdy laser v dS způsobí zhoršení funkce nebo poškození jiných přístrojů (např. předsádek s nočním viděním atd.).

2.10 FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPÍNÁNÍ



V aplikaci dS Configurator můžete nastavit dobu, po uplynutí které se osvětlení záměrné osnovy a displej automaticky vypnou. Jako varování se 10 sekund před automatickým vypnutím na displeji zobrazí symbol přesýpacích hodin. Čas zobrazení displeje můžete prodloužit stisknutím tlačítka + nebo - nebo nakloněním puškohledu dS alespoň o 20° doleva nebo doprava. Pokud dojde k vypnutí displeje, nové měření můžete provést stisknutím tlačítka měření.

2.11 VÝMĚNA BATERIE



- Vypněte osvětlení záměrné osnovy.
- Odšroubujte kryt baterie proti směru hodinových ručiček.
- Vyměňte starou baterii.
- Při vkládání nové baterie (typu CR123A) prosím

zkontrolujte, jestli je boční strana označená „+“ ve správné pozici (viz značka na přístroji).

Výstraha: Nepoužívejte dobíjecí baterie!

- Nasadte kryt baterie a pak jej zavřete otočením ve směru hodinových ručiček.

Baterie



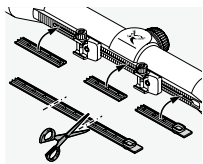
Baterie se nesmějí odhazovat do domovního odpadu a jste ze zákona povinni odevzdat použité baterie. Existují sběrná místa pro bezplatné odevzdání použitých baterií (např. v maloobchodních prodejnách nebo sběrných komunálního odpadu).

Baterie jsou označeny symbolem přeškrtnuté papelnice. Pomozte nám chránit naši přírodu před látkami ohrožujícími životní prostředí.

2.12 PROVOZNÍ DOBA BATERIE

Viz přiložený přehled technických dat!

2.13 KRYT LIŠTY SWAROVSKI OPTIK (POUZE VERZE SR)



Pomocí dodávaného krytu lze chránit odhalené části lišty. Kryt můžete seříznout na požadovanou velikost a zatlačit jej na lištu prsty.

3. NASTŘELOVÁNÍ PUŠKOHLEDU

3.1 ZÁKLADNÍ VYROVNÁNÍ

Pokud chcete mít puškohled namontovaný a vyrovnaný na zbraní správně, svěťte tento úkol zkušenému puškaři. Záměrný kříž je z továrny nastavený do střední polohy.

Poznámka:

Při montáži puškohledu na pušku se ujistěte, že jste v souladu s doporučeným odstupem oka (viz přehled technických dat).

3.2 NASTAVENÍ PUŠKOHLEDU PODLE ZBRANĚ

Pokud se bod dopadu střely liší od záměrného bodu, lze tuto chybu jednoduše a přesně opravit pomocí nastavení výškové a stranové korekce točítky na puškohledu. Bez ohledu na opravy, středová značka rektifikačního bodu zůstává stále uprostřed zorného pole.

3.3 PŘÍPRAVY K NASTŘELOVÁNÍ PUŠKOHLEDU

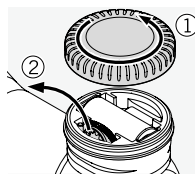
Před nastřelováním puškohledu se ujistěte, že jsou následující parametry správně nastaveny:

- Dioptrická korekce
- Velké zvětšení
- Paralaxa

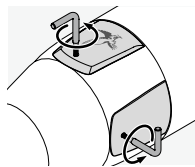
Technický datový list se vzorcem pro nastřelování naleznete v kapse uživatelské příručky. Při správném vyplnění vám tento vzorec pomůže zadat vaše osobní údaje pro pušku, munici atd. do aplikace dS Configurator.

Pro získání přesného záměrného bodu doporučujeme změřit skutečnou úsňovou rychlost hlavně při použití požadovaného plnění a vypočítat balistický koeficient (BC).

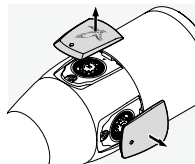
3.4 NASTAVENÍ VÝŠKOVÉ A STRANOVÉ KOREKCE



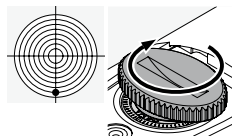
1. Otevřete kryt baterie a odeberte klíč Torx a nástroj pro nastavení.



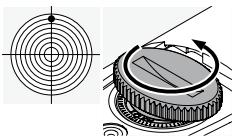
2. Kryty pro nastavení výškové korekce a točítka pro stranovou korekci lze otevřít pomocí přiloženého klíče Torx (TX 6). Potom můžete nastavit výškovou a stranovou korekci pomocí přiloženého nástroje pro nastavení nebo velkého nástroje pro nastavení (viz bod 1. „Přehled“, poloha 15).



3. Nastavení výškové korekce: Otočte nástrojem pro nastavení nebo velkým nástrojem pro nastavení (dodává se se zařízením) ve směru nastavení výškové korekce...

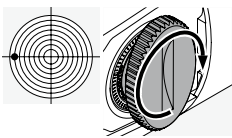


a) ... ve směru hodinových ručiček, když je výstřel nízko, nebo

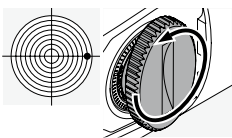


b) ... proti směru hodinových ručiček, když je výstřel vysoko, pro požadovanou korekci bodu zásahu (pro jedno kliknutí 1/4 MOA: 7 mm na 100 m).

4. Točítka pro stranovou korekci: Otočte nástrojem pro nastavení nebo velkým nástrojem pro nastavení (dodává se se zařízením) ve středu točítka pro stranovou korekci...



a) ... ve směru hodinových ručiček, když je výstřel vlevo, nebo

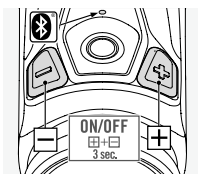


b) ... proti směru hodinových ručiček, když je výstřel vpravo, pro požadovanou korekci bodu zásahu (pro jedno kliknutí 1/4 MOA: 7 mm na 100 m).

5. Klíčem Torx nakonec opět přišroubujte nasazené krytky a klíč pak společně s nástrojem pro nastavení uložte do točítka výškové korekce.

Korekci bodu zásahu na jeden klik najdete v příloženém přehledu technických dat nebo na popisu na věžičce výškové nebo stranové korekce vašeho puškohledu.

3.5 KONFIGURACE PUŠKOHLEDU V APLIKACI



1. Nainstalujte si do smartphonu/tabletu (s operačním systémem Android nebo iOS) aplikaci dS Configurator.

2. Aktivujte Bluetooth® na smartphonu i na dS. Na puškohledu to provedete současným přidržetím

tláčitek +/- po dobu 3 sekund, LED kontrolka začne blikat.

3. Spojte smartphonu a dS přes Bluetooth®. Použijte přitom sériové číslo, které se nachází na spodní straně okuláru. Po úspěšném připojení LED kontrolka svítí nepřetržitě.

4. Zadejte nastřelovací údaje zaznamenané na technickém datovém listu do aplikace dS Configurator.

5. Nakonec přeneste data zpět do dS.

6. Bluetooth® vypnete dalším současným stisknutím tlačítek +/- po dobu 3 sekund.

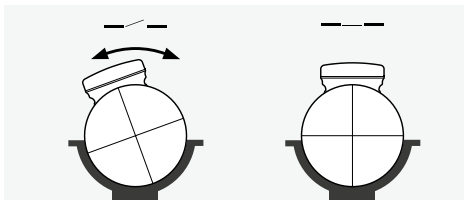
Poznámka:

Společnost SWAROVSKI OPTIK nenesе žádnou zodpovědnost za správnost dat o kalibru zobrazených v aplikaci dS Configurator – za kontrolu správnosti těchto dat zodpovídá zákazník.

3.6 TIPY A TRIKY PRO MONTÁŽ PUŠKOHLEDU

V dnešní době je obrovský výběr technicky pokročilých montáží na zbraně, umožňujících bezpečné připevnění puškohledů. K dosažení požadované úrovně stability a přesnosti je zapotřebí správných nástrojů a určitého úsilí. Přečtěte si prosím pozorně návod k instalaci dodaný příslušným výrobcem. Návod obsahuje detailní informace o tom, který nástroj je vhodné použít, a také několik tipů a nápadů, jak instalaci usnadnit.

Pokud namontujete svůj puškohled pomocí objímky, doporučujeme použít ukazatel zarovnání na puškohledu k zajištění co nejpřesnějšího výsledku. Po zarovnání pušky umístěte puškohled dS do polovičních upevňovacích prvků objímky, stiskněte tlačítko měření a otáčejte puškohledem dS, dokud nebude ukazatel zarovnání na displeji dokonale zarovnan. Ukazatel zarovnání se potom přestane po uplynutí jedné sekundy zobrazovat.



Zde je pár příkladů:

- V závislosti na typu montáže (přečtěte si prosím návod příslušného výrobce) může při připevňování základny montáže pomoci, když z kontaktních ploch odstraníte krycí nátěr, pak je zbavíte tuku a po posledním přišroubování kontaktních ploch na místo je natřete vhodným lepidlem.

- V případě potřeby můžete kroužky znovu seřadit, abyste zajistili dokonalé vycentrování upevnění, např. jejich lapováním.

- Zbavte tuku též upínací plochy a vnitřní strany kroužků a potřete alespoň spodní polovinu kroužků vhodným lepidlem, abyste dosáhli dokonalé stability při střelbě.

- Dávejte obzvláštní pozor při seřizování záměrné osnovy.

- Vzdálenost výstupní pupily:

Správná vzdálenost výstupní pupily pro zaměřovač je uvedena v části technických informací. Individuální nastavení a seřízení umožňuje uživatelům dosáhnout optimálního rozhledu a pohodlné polohy při střelbě.

- Točivý moment:

Šrouby kroužků na obou stranách utáhněte momentem **maximálně 200 Ncm**. Tento postup zajistí, že válcové části nebudou vystaveny zbytečnému tlaku a zaručí přesnou instalaci bez napětí. Pro získání té správné síly se doporučuje momentový klíč. Za žádných okolností nesmí být kroužky příliš utahovány; místo toho je vhodné použít lepidlo na jejich spodní polovinu. To je zásadní krok!

Pokud použijete správné nástroje se správnou mírou vynaložené síly, a pokud se budete přesně držet návodu výrobce, puškohled nebude při míření vyžadovat téměř žádnou korekci. Použijte jednot-

livé komponenty, abyste u své zvolené kombinace zbraně, montáže a puškohledu dosáhli nejvyšší úrovně přesnosti.

SWAROVSKI OPTIK neručí za správnost, úplnost a aktuálnost obsahu této stránky.

3.7 DALŠÍ INFORMACE



Podrobné informace a další tipy najdete na:

SWAROVSKIOPTIK.COM



Aplikace dS Configurator pro chytré telefony a tablety je k dispozici v obchodech App Store a Google Play.

4. ÚDRŽBA A PÉČE

4.1 ČISTICÍ TKANINA NA ČOČKY

Vysoce citlivé povrchy čoček můžete čistit přiloženou speciální mikrovláknovou tkaninou. Je vhodná pro čočky objektivů, čočky okulárů a brýle. Udržujte tkaninu čistou, neboť nečistota může poškodit povrch čočky. Pokud se tkanina umaže, lze ji vyprat ve vlažné mýdlové vodě a nechat uschnout. Používejte pouze k čištění povrchů čoček!

4.2 ČIŠTĚNÍ

Navrhli jsme všechny prvky a povrchy tak, aby vyžadovaly malou péči.

Puškohled bude dlouhodobě sloužit svému účelu s vynikající kvalitou obrazu, pokud budou všechny skleněné plochy čisté a neposkvřené špínou, olejem nebo masnotou.

Při čištění objektivu nejprve odstraňte větší nečistoty štetěčkem na objektivu. Pro následné důkladné čištění doporučujeme dýchnout lehce na objektiv a pak jej vyčistit vlhkým čisticím hadříkem. Doporučuje se čistit kovové části čistým, měkkým čisticím hadříkem.

4.3 POUŽÍVÁNÍ REPELENTŮ PROTI HMYZU

Aktivní složka DEET (repellent proti hmyzu) může v závislosti na koncentraci poškozovat jak syntetické materiály, tak lakované povrchy. To platí zejména v případech, kdy je prostředek ihned po nanesení na kůži nebo ruce stále vlhký a kůže se potom dostane do kontaktu s povrchem.

Jako alternativu lze používat repelenty proti hmyzu založené na látce ICARIDIN.

4.4 SKLADOVÁNÍ

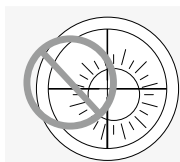
Puškohled byste měli uchovávat na dobře větraném a suchém místě. Pokud je puškohled mokrá, musíte ho před uložením osušit.

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

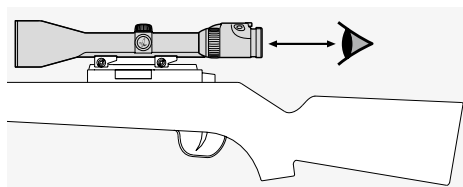
5.1 BEZPEČNOST LASERU

Výrobek splňuje nařízení 21 CFR 1040.10 a 1040.11 kromě souladu s IEC 60825-1, 3. vyd., jak je uvedeno v oznámení týkajícím se laserových zařízení č. 56 z 8. května 2019. Jako takový je přístroj bezpečný pro oči a lze jej používat pro jakoukoli aplikaci, neměl by být však mířen přímo na lidi.

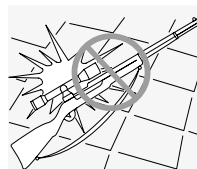
5.2 VŠEOBECNÉ INFORMACE



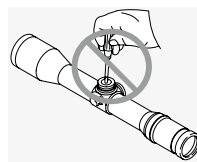
Nikdy se s puškohledem nedívejte do slunce! Poškodíte si tím zrak! Prosím chráňte svůj puškohled před zbytečným vystavováním slunečnímu záření. Nikdy nemiřte přístroj na lidi z malých vzdáleností.



Prosím povšimněte si údajů na odstup oka u namontovaných puškohledů (viz přehled technických dat).



Puškohled chráňte před nárazy.



Opravy a servisní práce mohou být prováděny pouze firmou SWAROVSKI OPTIK Absam (Rakousko) nebo SWAROVSKI OPTIK North America a jakékoliv práce provedené neautorizovaným servisem mohou vést ke ztrátě záruky.

5.3 UTĚSNĚNÍ

Díky použitým vysoce kvalitním těsnícím přípravkům a řízeným výrobním procesům jsou naše puškohledy odolné vůči vodě i plynu do tlaku 0,4 bar (odpovídá ponoření ve vodě do hloubky 4 m). Nicméně doporučujeme pečlivě a opatrně zacházet s puškohledy, zejména v oblasti korekčních prvků. Puškohled byl naplněn inertním plynem skrz těsnící šroub umístěný na spodní straně puškohledu. Tento těsnící šroub nepovolujte!

5.4 SHODA

Informace k prohlášení o shodě naleznete na:
https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Tento symbol znamená, že tento výrobek nesmí být odhazován do domovního odpadu podle směrnice WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive) a národního práva. Tento výrobek musí být předán vyhrazené sběrně. Informace o sběrnách použitých přístrojů můžete získat od místních úřadů nebo od podniku oprávněného k likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže chránit životní prostředí a předchází potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví, k nimž může dojít, není-li s výrobky správně naloženo.

ZÁRUKA

Tento produkt od společnosti SWAROVSKI OPTIK je vysoce kvalitní přístroj, pro nějž jsou poskytovány celosvětové služby v rámci záruky a kulance. Další informace získáte na adrese:
https://swarop.tk/riflescopes_warranty

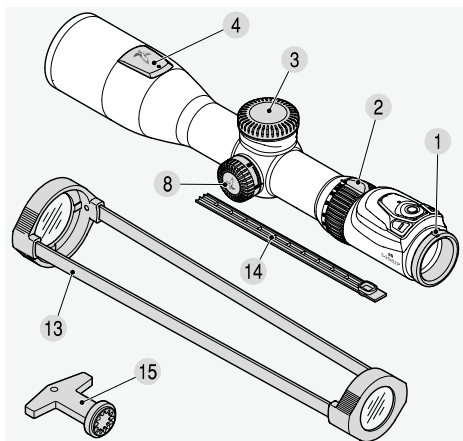


ĎAKUJEME VÁM, ŽE
STE SI VYBRALI VÝROBOK
SWAROVSKI OPTIK.
KEĎ BUDETE MAŤ NEJAKÉ
OTÁZKY, OBRÁŤTE SA,
PROSÍM NA SVOJHO
ŠPECIALIZOVANÉHO
PREDAJCU ALEBO NÁS
KONTAKTUJTE PRIAMO NA
SWAROVSKIOPTIK.COM.

Všetchny uvedené technické údaje představují typické hodnoty.
Změny v provedení a dodávce, stejně jako tiskové chyby jsou vyhrazeny.

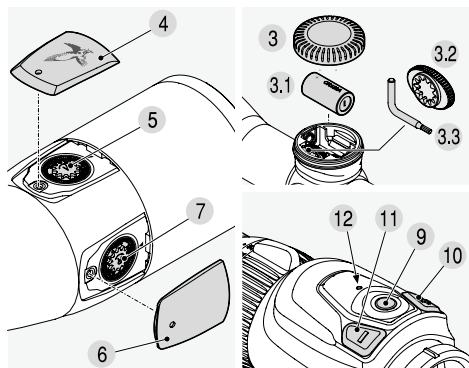
Vyobrazení záměrně osnovy je schematické. Podrobný popis správných rozměrů záměrného bodu najdete na stránce SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PREHĽAD



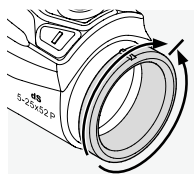
- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Krúžok na dioptrickú korekciu | 8 Kolesko na korekciu paralaxy |
| 2 Krúžok na reguláciu zväčšenia | 9 Meracie tlačidlo |
| 3 Kryt batérie | 10 Regulácia jasú osvetlenia kríža + |
| 3.1 Batéria (CR123A) | 11 Regulácia jasú osvetlenia kríža - |
| 3.2 Nastavovací nástroj | 12 LED Bluetooth®* |
| 3.3 Skrutkovač Torx | 13 Priehľadné krytky puškoveho ďalekohľadu |
| 4 Kryt nastavenia výškovej korekcie | 14 Kryt koľajníčky SWAROVSKI OPTIK |
| 5 Nastavenie výškovej korekcie | 15 Veľký nastavovací nástroj |
| 6 Kryt nastavenia stranovej korekcie | |
| 7 Nastavenie stranovej korekcie | |

*Bluetooth je ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.



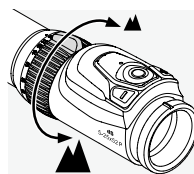
2. POUŽÍVANIE

2.1 NASTAVENIE ZAOSTRENIA



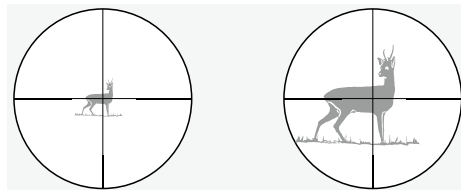
Jednoducho otáčajte krúžkom na dioptrickú korekciu, kým pri svojom osobnom nastavení kríža nedosiahnete požadovanú ostrosť. Najprv otáčajte prstencom doľava (proti smeru hodinových ručičiek) a potom doprava, kým nie je kríž riadne zaostrený. Ak je kríž zaostrený, je aj obraz na displeji ostrý.

2.2 ZMENA ZVÄČŠENIA



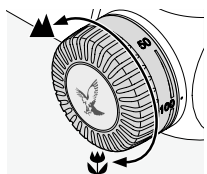
Otáčaním (voľným) zväčšovacieho prstenca si môžete nastaviť požadované zväčšenie v rozsahu 180°. Stupnica umožňuje jednoducho prečítať hodnoty nastavenia. Na lepšiu orientáciu je na mäkkom rebrovanom kryte nastavovacieho prstenca výčnelok. Ak sa zmení zväčšenie, upraví sa takmer súčasne aj poloha zámerného bodu a značiek na korekciu vetra.

2.3 ZÁMERNÝ KRÍŽ V 2. ROVINE ZOBRAZENIA (ROVINA OKULÁRU)



S narastajúcim zväčšením veľkosť kríža zostáva rovnaká - zväčší sa len veľkosť obrazu, kríž a displej zostáva rovnaký. Dokonca aj pri veľkých zväčšeniach zostáva zakrytá iba malá časť cieľa.

2.4 POUŽÍVÁNIE VEŽIČKY NA REGULÁCIU PARALAXY

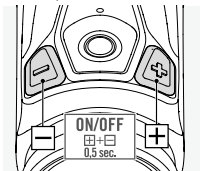


S korektorem paralaxy môžete nastaviť optimálnu ostrosť pre každú vzdialenosť cieľa a zabrániť chybe cieľa vplyvom paralaxy. Vežička paralaxy možno nastaviť

od 50 m do nekonečna. Nastavte najväčšie zväčšenie a otáčajte vežičkou paralaxy, kým nebude obraz vyzeraf najostrejšie. Teraz pohybujte okom z boka na bok v rozsahu výstupnej pupily. Keď sa zámerná osnova pohne voči cieľu, opravte nastavenie paralaxy, kým sa zámerná osnova neprestane pohybovať voči cieľu.

2.5 POUŽÍVÁNIE OSVETĽOVACÍCH ZARIADENÍ

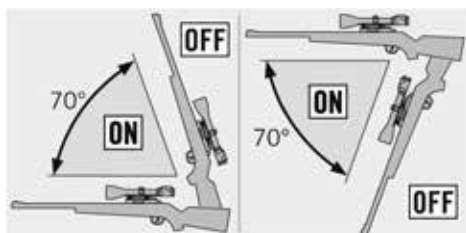
1. Prepínač On/Off



Keď chcete zapnúť osvetlenie zámernej osnovy (nočné zameranie), stlačte súčasne na pol sekundy tlačidlo plus a mínus. Alternatívne môžete stlačiť tlačidlo Plus alebo Mínus na pol

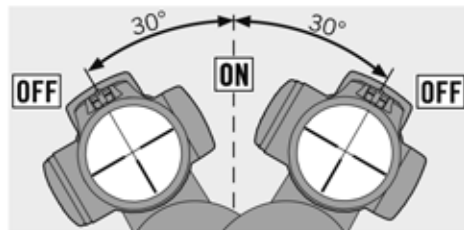
sekundy. Funkcia SWAROLIGHT na puškovom ďalekohľade sa zapne automaticky pri aktivácii stredového zámerného bodu (nočný režim).

Funkcia SWAROLIGHT

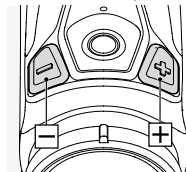


Inteligentný snímač náklonu rozpozná, keď sa zbraň ocitne v polohe pripravenej k strelbe. Osvetlenie zámernej osnovy sa automaticky vypne, ak je zbraň naklonená nahor alebo nadol o 70°

alebo do strany o viac ako 30°. Keď zbraň vrátite do streleckej polohy, osvetlenie sa znova automaticky zapne.



2. Ovládanie jasu



Keď je osvetlenie zámernej osnovy zapnuté, môžete nastavovať jas tlačidlami +/- a zvoliť nastavenie podľa svojho výberu zo 64 úrovni jasu. Na rýchlejšie orientačné vyhľadanie

optimálneho jasu podržte tlačidlo stlačené (trvalý impulz), jedným stlačením tlačidiel (jednotlivý impulz) uskutočnite jemné nastavenie.

Nastavenie úvodného jasu

Na zabezpečenie najlepšej nožnej viditeľnosti pri používaní puškového ďalekohľadu dS automaticky zvolí jednu z troch úrovni jasu na základe okolitého svetla.

3. Vypínanie

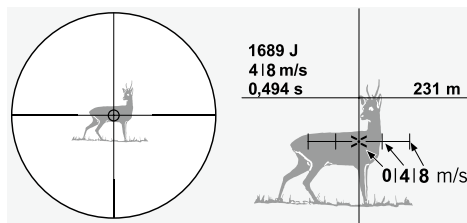
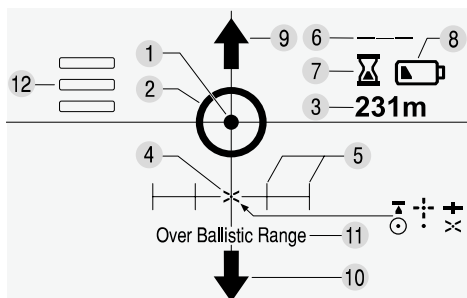
Keď chcete vypnúť osvetlenie zámernej osnovy, stlačte na jednu sekundu tlačidlo plus a mínus.

2.6 ZOBRAZENIE NA DISPLEJI S FUNKCIAMI A VAROVANIAMÍ

Aplikácia dS Configurator ponúka niekoľko možností, pomocou ktorých môžete nakonfigurovať puškový ďalekohľad dS podľa svojich predstáv:

- Zobrazenie metrických alebo imperiálnych jednotiek
- Výber typu zámernej osnovy

- Sila vetra, rýchlosť guľky, čas letu a dopadová energia: Vyberte parametre (max. 3), ktoré chcete zobraziť, a určite, kde sa budú na displeji zobrazovať (pozrite bod 12 „Prispôsobiteľné polia displeja“)
- Zapnite alebo vypnite prvky displeja (značky na korekciu vetra, ukazovateľ zarovnaní)
- Nastavte konkrétne hodnoty (sila vetra, šírku čiar značiek na korekciu vetra, šírku zámernej osnovy, čas zobrazenia)



1 Osvetlená zámerná osnova

2 Zámerný bod pre meranie vzdialenosti

Po stlačení meracieho tlačidla sa objaví svietiaci krúžok, ktorý označuje zámerný bod pre meranie vzdialenosti (pozri bod 2.7 „Meranie vzdialenosti a korekcia zámerného bodu“).

3 Vzdialenosť

Zobrazenie presného merania vzdialenosti.

4 Korekcia zámerného bodu

Pozrite bod 2.7 „Meranie vzdialenosti a korekcia zámerného bodu“. Aplikácia dS Configurator vám umožňuje zvoliť si jeden z dostupných typov zámernej osnovy.

5 Značky na korekciu vetra

Vzdialenosti medzi značkami na korekciu vetra sa líšia podľa vzdialenosti a balistických údajov týkajúcich sa konkrétnej kombinácie zbrane a munície, ktoré ste zadali do aplikácie dS Configurator.

Zobrazenie značiek na korekciu vetra je voliteľné a možno ho zapnúť alebo vypnúť v aplikácii dS Configurator.

Pri príliš silnom prúdení vetra sa môžu veterné rysky nachádzať mimo displeja. V takomto prípade budú skryté. Keď je prúdenie vetra príliš slabé a veterné rysky sú tým pádom príliš blízko seba, budú tiež skryté. Namiesto skrytej hodnoty sa na displeji zobrazí „“.

6 Ukazovateľ zarovnaní

Ukazovateľ zarovnaní ukazuje, či je strelná zbraň v dokonale vodorovnej polohe. Tento symbol sa prestane po uplynutí jednej sekundy zobrazovať. Zobrazenie ukazovateľa zarovnaní je voliteľné a možno ho zapnúť alebo vypnúť v aplikácii dS Configurator.

7 Upozornenie na vypnutie displeja

10 sekúnd pred deaktivovaním displeja (nastavenie pozri v bode 2.9 „Funkcia automatického vypnutia“) sa objaví symbol pieskových hodín.

8 Upozornenie na vybitú batériu

Keď sa objaví symbol „batéria“, treba čo najskôr vymeniť batériu. Zostávajúca energia vystačí už len približne na 100 meraní. dS možno, samozrejme, kedykoľvek použiť aj s mechanickou zámernou osnovou.

Ak ste pripojení k puškovému ďalekohľadu, môžete si v aplikácii dS Configurator skontrolovať stav batérie.

9 a 10 Šípka hore/dole

Zámerný bod sa nachádza nad, resp. pod displejom. Keď zmenšíte zväčšenie, zámerný bod bude opäť viditeľný.

11 Over Ballistic Range

Zámerný bod nemožno vypočítať, čo môže mať tieto dôvody: Meraná vzdialenosť > 1024 m,

uhol > 45 ° do 600 m, uhol > 30 ° medzi 600 a 1024 m.

1.2 Prispôsobiteľné polia displeja

Na displeji sú k dispozícii tri prispôsobiteľné polia (pozícia na displeji 1 až 3), ktoré umožňujú zobraziť silu vetra, rýchlosť guľky, čas letu a dopadovú energiu.

V aplikácii dS Configurator si môžete nastaviť parametre, ktoré chcete zobraziť. Okrem toho môžete vybrať uprednostňovanú pozíciu displeja z troch rôznych možností.

Sila vetra

Aplikácia dS Configurator vám umožňuje zvoliť si jednu z piatich dostupných síl vetra.

Môžete aktivovať zobrazenie tohto parametra na displeji a nastaviť preferovanú pozíciu displeja (1 až 3) v aplikácii dS Configurator.

Rýchlosť guľky

Rýchlosť guľky v cieľovom bode sa pre meranú vzdialenosť automaticky uvádza a ráta sa na základe vašich balistických údajov.

Môžete aktivovať zobrazenie tohto parametra na displeji a nastaviť preferovanú pozíciu displeja (1 až 3) v aplikácii dS Configurator.

Čas letu

Čas letu v cieľovom bode sa pre meranú vzdialenosť automaticky uvádza a ráta sa na základe vašich balistických údajov.

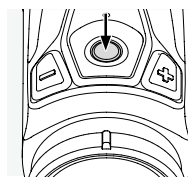
Môžete aktivovať zobrazenie tohto parametra na displeji a nastaviť preferovanú pozíciu displeja (1 až 3) v aplikácii dS Configurator.

Dopadová energia (Knock-down power)

Energia pri zásahu sa pre meranú vzdialenosť automaticky uvádza a ráta sa na základe vašich balistických údajov.

Môžete aktivovať zobrazenie tohto parametra na displeji a nastaviť preferovanú pozíciu displeja (1 až 3) v aplikácii dS Configurator.

2.7 MERANIE VZDIALENOSTI A KOREKCIA ZÁMERNÉHO BODU



Keď stlačíte meracie tlačidlo, objaví sa svietiaci krúžok, ktorý má funkciu zámerného bodu pre meranie vzdialenosti a aktivuje sa funkcie merania. Keď uvoľníte meracie tlačidlo, aktivuje sa meranie a objaví sa zámerný bod, ktorý sa vypočíta na základe vami zadaných údajov. Zámerný kríž je hlavný zámerný bod pri mechanickej zámernej osnove.

Prístroj odmeria presnú vzdialenosť a zobrazí automaticky a okamžite presný zámerný bod pri súčasnom započítaní vplyvu nastaveného zväčšenia, tlaku vzduchu, teploty a uhla.

2.8 UKAZOVATEĽ CHYBNÉHO MERANIA

Ak sa pri meraní vzdialenosti zobrazí ukazovateľ „----“, je buď prekročená meracia oblasť alebo nepostačuje reflexný stupeň predmetu.

2.9 ROZSAH

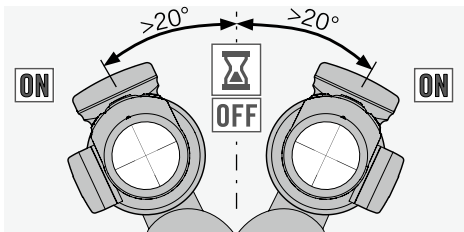
Nasledujúce faktory majú vplyv na maximálny rozsah merania:

	VYŠŠÍ ROZSAH	NIŽŠÍ ROZSAH
Farba cieľa	Svetlá	Ťmavá
Povrch	Lesklý	Matný
Uhol voči cieľu	V pravom uhle	Ostrý uhol
Veľkosť predmetu	Veľká	Malá
Slnčné žiarenie	Slabé (mračno)	Silné (silne svieti slnko)
Atmosférické podmienky	Jasno	Hmlisto
Štruktúra objektu	Rovina (napr. stena)	Premenlivá (napr. kriky, stromy)

Poznámka:

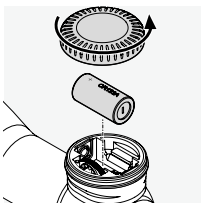
Puškohľad dS je vhodný na použitie so zariadením s termovíziou s pripojením pomocou svorky značky SWAROVSKI OPTIK (napr. tM 35) v kombinácii s adaptérom na monokulárny ďalekohľad s termovíziou (napr. tMA-52 dS). Spoločnosť SWAROVSKI OPTIK neposkytuje záruku v prípadoch, keď laser v dS spôsobí zhoršenie funkcie alebo poškodenie iných prístrojov (napr. prístrojov pre nočné videnie atď.).

2.10 FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPÍNANIA



V aplikácii dS Configurator môžete nastaviť čas, po uplynutí ktorého sa osvetlenie zámernej osnovy a displej automaticky vypnú. Ako varovanie sa 10 sekúnd pred automatickým vypnutím na displeji zobrazí symbol presýpacích hodín. Čas zobrazenia na displeji môžete predĺžiť stlačením tlačidla + alebo - alebo naklonením puškového ďalekohľadu dS aspoň o 20° doľava alebo doprava. Ak dôjde k vypnutiu displeja, nové meranie môžete vykonať stlačením tlačidla merania.

2.11 VÝMENA BATÉRIE



- Vypnite osvetlenie zámernej osnovy.
- Odskrutkujte kryt batérie proti smeru hodinových ručičiek.
- Vyberte starú batériu.
- Pri vkladaní novej batérie (typu CR123A) prosím

skontrolujte, či je bočná strana označená „+“ v správnej polohe (pozri značku na prístroji).

Varovanie: Nepoužívajte dobíjateľné batérie!

- Nasadte kryt batérie a následne ho otočte v smere hodinových ručičiek.

Batérie



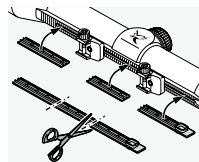
Batérie sa nesmú likvidovať vyhodením do domového odpadu. Preto ste zo zákona povinní vracať použité batérie. Môžete ich zlikvidovať blízko vášho domova (napr. u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach) bezplatne.

Batérie sú označené symbolom preškrtnutej nádoby na odpady. Prosíme, pomôžte nám chrániť naše životné prostredie pred škodlivými znečisťujúcimi látkami.

2.12 PREVÁDZKOVÝ ČAS BATÉRIE

Pozri priloženú tabuľku s technickými údajmi!

2.13 KRYT KOLAJNIČKY SWAROVSKI OPTIK (IBA VERZIA SR)



Pomocou dodávaného krytu je možné chrániť odhalené časti koľajničky. Kryt môžete zrezať na požadovanú veľkosť a zatlačiť ho na koľajničku prstami.

3. NASTREĽOVANIE PUŠKOVÉHO ĎALEKOHĽADU

3.1 ZÁKLADNÉ VYROVNANIE

Keď chcete mať puškový ďalekohľad namontovaný a vyrovnaný na zbrani správne, zverte túto úlohu skúsenému puškárovi. Zámerný kríž je z továrne nastavený do strednej polohy.

Poznámka:

Pri montáži puškového ďalekohľadu na pušku sa ubezpečte, že ste v súlade s odporúčaným odstupom oka (pozri prehľad technických dát).

3.2 NASTAVENIE PUŠKOVÉHO ĎALEKOHĽADU PODĽA ZBRANE

Keď sa bod dopadu strely líši od zámerného bodu, možno túto chybu jednoducho a presne opraviť pomocou nastavenia výškovej a stanovnej korekcie kolieskami na puškovom ďalekohľade. Bez ohľadu na opravy, stredová značka rektifikačného bodu zostáva stále v prostriedku zorného poľa.

3.3 PRÍPRAVY NA NASTREĽOVANIE PUŠKOVÉHO ĎALEKOHĽADU

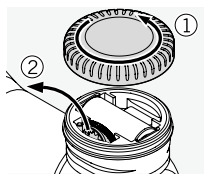
Pred nastreľovaním puškového ďalekohľadu sa ubezpečte, že sú nasledujúce parametre správne nastavené:

- Vyrovnanie dioptrií
- Veľké zväčšenie
- Paralaxa

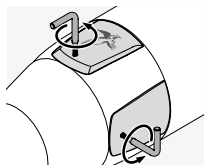
Prehľad technických dát so vzorcom pre nastreľovanie nájdete vo vrecku používateľskej príručky. Pri správnom vyplnení vám tento vzorec pomôže zadať svoje osobné údaje pre pušku, muníciu atď. do aplikácie dS Configurator.

Na získanie presného zámerného bodu odporúčame zmerať skutočnú úsťovú rýchlosť hlavne pri použití požadovaného plnenia a vypočítať balistický koeficient (BC).

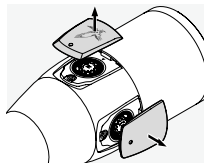
3.4 NASTAVENIE VÝŠKOVEJ A STRANOVEJ KOREKcie



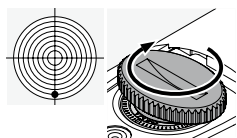
1. Otvorte kryt batérie a vyberte skrutkovač Torx a nástroj na nastavenie.



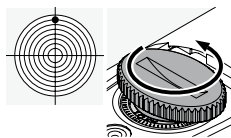
2. Kryty na nastavenie výškovvej a stranovej korekcie je možné otvoriť pomocou priloženého skrutkovača Torx (TX 6). Potom môžete nastaviť výškovú a stranovú korekciu pomocou priloženého nastavovacieho nástroja alebo veľkého nastavovacieho nástroja (pozrite bod 1. „Prehľad“, poloha 15).



3. Nastavenie výškovvej korekcie: Otočte nastavovacím nástrojom alebo veľkým nastavovacím nástrojom (dodáva sa so zariadením) v strede nastavenia výškovvej korekcie...

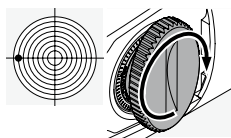


a) ... pri výstrele nízko v smere hodinových ručičiek alebo

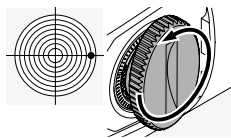


b) ... pri výstrele vysoko proti smeru hodinových ručičiek podľa korekcie bodu zásahu (na cvaknutie 1/4 MOA; 7 mm na 100 m).

4. Nastavenie stranovej korekcie: Otočte nastavovacím nástrojom alebo veľkým nastavovacím nástrojom (dodáva sa so zariadením) v strede nastavenia stranovej korekcie...



a) ... pri výstrele doľava v smere hodinových ručičiek alebo

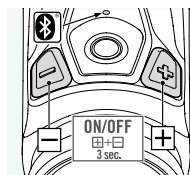


b) ... pri výstrele doprava proti smeru hodinových ručičiek podľa korekcie bodu zásahu (na cvaknutie 1/4 MOA; 7 mm na 100 m).

5. Pomocou kľúča Torx nakoniec znova priskrutkujte nasadené kryty a potom kľúč spolu s nástrojom na nastavenie uložte do kolieska výškovvej korekcie.

Korekciu bodu zásahu na jeden klik nájdete v priloženom prehľade technických dát alebo na popise na vežičke výškovvej alebo stranovej korekcie vášho puškového ďalekohľadu.

3.5 KONFIGURÁCIA PUŠKOVÉHO ĎALEKOHLADU POMOCOU APLIKÁCIE



1. Nainštalujte si do smartfónu/tabletu (s operačným systémom Android alebo iOS) aplikáciu dS Configurator.

2. Aktivujte Bluetooth® ako na smartfóne, tak aj na dS. Na puškovom ďalekohľade to urobíte súčasným stlačením tlačidiel +/- na 3 sekundy, kontrolka LED začne blikať.

3. Spojte smartphon a dS cez Bluetooth®. Použite pri tom sériové číslo, ktoré sa nachádza na spodnej strane okulára. Po úspešnom pripojení svieti LED trvalo.

4. Hodnoty, ktoré ste zistili pri nastreľovaní a zaznamenali do prehľadu technických dát preneste do aplikácie dS Configurator.

5. Nakoniec preneste údaje späť do dS.

6. Bluetooth® vypnete ďalším stlačením tlačidiel +/- opäť súčasne na 3 sekundy.

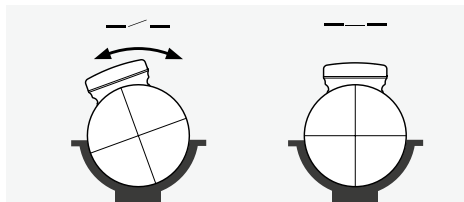
Poznámka:

Firma SWAROVSKI OPTIK neručí za správnosť údajov o kalibroch, ktoré sa zobrazujú v aplikácii dS Configurator, a každý zákazník zodpovedá sám za ich overenie.

3.6 TIPY A TRIKY PRE MONTÁŽ PUŠKOVÝCH ĎALEKOHĽADOV

V súčasnosti je obrovský výber technicky pokročilých držiek puškových ďalekohľadov, ktoré umožňujú bezpečné upevnenie puškových ďalekohľadov k strelným zbraňam. Pomocou správnych nástrojov a vhodného úsilia je možné dosiahnuť požadované úrovne stability a presnosti. Dôkladne si, prosím, prečítajte návody na montáž poskytované jednotlivými výrobcami. Tieto návody obsahujú podrobné informácie o použití vhodných nástrojov a niekoľko tipov a trikov pre zjednodušenie montáže.

Ak namontujete svoj puškový ďalekohľad pomocou objímky, odporúčame použitie ukazovateľ zarovnaní na puškovom ďalekohľade na zabezpečenie čo najpresnejšieho výsledku. Po zarovnaní pušky umiestnite puškový ďalekohľad dS do polovičných upevňovacích prvkov objímky, stlačte tlačidlo merania a otáčajte puškovým ďalekohľadom dS, kým nebude ukazovateľ zarovnaní na displeji dokonale zarovnaný. Ukazovateľ zarovnaní sa potom prestane po uplynutí jednej sekundy zobrazovať.



Tu je zopár príkladov:

- V závislosti od typu (prečítajte si, prosím, návod od príslušného výrobcu) môže byť pri montovaní základne držiaka vhodné odstrániť povrchovú úpravu z kontaktných plôch, potom tieto plochy odmastiť a pri ich finálnom montovaní späť na miesto na ne najprv naniesť vrstvu vhodného lepidla.

- V prípade potreby môžete na zaistenie dokonalého vycentrovania montáže opätovne nastaviť krúžky, napr. ich zabrúsením.

- Odmastite aj upínacie plochy a vnútorné strany krúžkov a aplikujte vhodné lepidlo minimálne na dolné polovice krúžkov pre úplnú stabilitu pri streľbe.

- Buďte, prosím, obzvlášť opatrní pri nastavovaní nitkového križa.

- Vzdialenosť očného reliéfu:

Správnou vzdialenosťou očného reliéfu pre puškový ďalekohľad je možné nájsť v časti s technickými informáciami. Individuálne nastavenia a úpravy umožňujú používateľom dosiahnuť optimálne zorné pole a pohodlnú streleckú polohu.

- Úťahovací moment:

Skrutky na oboch stranách krúžkov utiahnite na **max. 200 Ncm**. Vďaka tomuto nie sú valcovité telesá vystavené zbytočnému tlaku a je zaručená presná montáž bez pnutia. Na dosiahnutie správneho množstva sily sa odporúča použitie momentový kľúč. Krúžky sa nesmú za žiadnych okolností uťahovať namiesto zlepenia ich dolných polovic, čo je kľúčový krok.

Ak sa použijú správne nástroje so správnym množstvom sily a dôkladne sa dodržiavajú pokyny od výrobcu, puškový ďalekohľad by mal vyžadovať len minimálnu korekciu pri zameriavaní na streľbu. Použite jednotlivé komponenty na dosiahnutie

najvyšších úrovni presnosti pre vašu kombináciu strelnej zbrane/držiaka/puškového ďalekohľadu.

SWAROVSKI OPTIK neručí za správnosť, úplnosť a aktuálnosť obsahu tejto stránky.

3.7 ĎALŠIE INFORMÁCIE



Podrobné informácie a tipy nájdete na adrese:

SWAROVSKIOPTIK.COM



Aplikácia dS Configurator pre smartfóny a tablety je k dispozícii v obchodoch App Store a Google Play.



4. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

4.1 HANDRIČKA NA ČISTENIE ŠOŠOVKY

Povrch veľmi citlivých šošoviek možno čistiť priloženou špeciálnou handričkou vyrobenou z mikrovláken. Je vhodná na čistenie šošovky objektívu, okuláru aj bežných okuliarov. Prosím, udržiajte túto handričku čistou, pretože čistočky špiny by mohli poškodiť povrch šošoviek. Keď sa handrička zašpiní, možno ju vyprať vo vlažnej vode pracím prostriedkom a usušiť. Túto handričku, prosím, používajte iba na čistenie šošoviek!

4.2 ČISTENIE

Všetky súčiastky a plochy sme navrhli tak, aby neboli náročné na údržbu.

Puškový ďalekohľad bude dlhodobo slúžiť svojmu účelu s vynikajúcou kvalitou obrazu, keď budú všetky sklenené plochy čisté a neznečistené špinou, olejom alebo masnotou.

Pri čistení objektívu najprv odstráňte väčšie nečistoty štetkou na objektívy. Pri následnom dôkladnom čistení odporúčame dýchnuť zľahka na objektív a potom ho vyčistiť vlhkou čistiacou handričkou. Odporúča sa čistiť kovové časti čistou mäkkou čistiacou handričkou.

4.3 POUŽITIE REPELENTOV PROTI HMYZU

Aktívna látka DEET (repelent proti hmyzu) môže v závislosti od koncentrácie poškodiť syntetické materiály aj lakované povrchy. Najmä v prípadoch, keď je výrobok čerstvo nanesený a ešte vlhký na pokožke alebo rukách, ktoré potom prichádzajú do kontaktu s povrchom.

Ako alternatíva sa môžu použiť repelenty proti hmyzu na báze ICARIDIN.

4.4 SKLADOVANIE

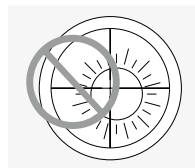
Puškový ďalekohľad by ste mali uchovávať na dobre vetranom a suchom mieste. Keď je puškový ďalekohľad mokrý, musíte ho pred uložením osušiť.

5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

5.1 BEZPEČNOSŤ LASERA

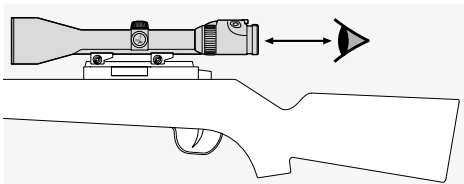
Produkt spĺňa nariadenie 21 CFR 1040.10 a 1040.11 okrem súladu s IEC 60825-1, 3. vyd., ako je uvedené v oznámení týkajúcom sa laserových zariadení č. 56 z 8. mája 2019. Nástroj je ako taký bezpečný pre oči a dá sa použiť na každý účel, nemá sa však mieriť priamo na ľudí.

5.2 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

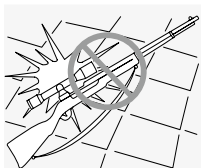


Nikdy sa puškovým ďalekohľadom nepozerajte do slnka! Poškodzujete si tým zrak! Prosím, chráňte svoj puškový ďalekohľad pred zbytočným vystavením slnečnému žiareniu.

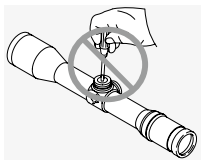
Nikdy nemierte nástrojom na ľudí z bezprostrednej vzdialenosti!



Prosím, všimnite si údajú týkajúce sa odstupu oka pri namontovaných puškových ďalekohľadoch (pozri Tabuľka s údajmi o rozmeroch).



Puškový ďalekohľad chráňte pred nárazmi.



Opravy a servisné práce môže vykonávať len firma SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) alebo SWAROVSKI OPTIK North America, a akékoľvek práce vykonané neautorizovaným servisom

môžu viesť k strate záruky.

5.3 UTESNENIE

Vďaka použitým vysoko kvalitným tesniacim prípravkom a riadeným výrobným procesom sú naše puškové ďalekohľady odolné voči vode aj plynu do tlaku 0,4 baru alebo do hĺbky 4 m. V každom prípade odporúčame starostlivé a opatrné zaobchádzanie s puškovými ďalekohľadmi najmä v oblasti korekčných prvkov. Puškový ďalekohľad bol naplnený inertným plynom cez tesniacu skrutku umiestnenú na spodnej strane puškoveho ďalekohľadu. Túto tesniacu skrutku neuvolňujte!

5.4 ZHODA

Informácie k vyhláseniu o zhode nájdete na: https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Tento symbol označuje, že sa tento produkt nesmie likvidovať ako odpad z domácnosti v rámci smernice WEEE (Odpad z elektrických a elektrotechnických zariadení) a národných zákonov. Tento produkt sa musí vrátiť na príslušné zberné miesto. Informácie o zberných miestach pre odpadové zariadenia z vašich miestnych prevádzok alebo z oprávneného miesta na likvidáciu odpadu z elektrických a elektrotechnických zariadení. Likvidácia tohto produktu pomáha chrániť životné prostredie a bráni potenciálnemu poškodeniu životného prostredia aj ľudského zdravia, ktoré by sa mohlo vyskytnúť vtedy, keď sa s produktmi nemanipuluje správne.

ZÁRUKA

Tento produkt od spoločnosti SWAROVSKI OPTIK je vysokokvalitný prístroj, pre ktorý sú poskytované celosvetové služby v rámci záruky a zachovania dobrého mena spoločnosti. Viac informácií nájdete na: https://swarop.tk/riflescopes_warranty

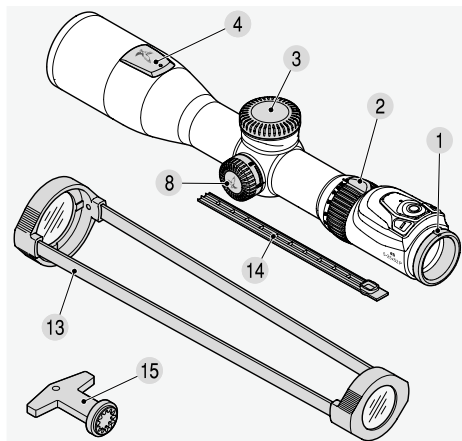


Všetky údaje sú typické hodnoty. Vyhradzujeme si právo na zmenu dizajnu a výkonu. Za tlačové chyby nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Zobrazenie zámerneho kríža je schematické. Podrobný popis správnych rozmerov krytia nájdete na stránke SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM.

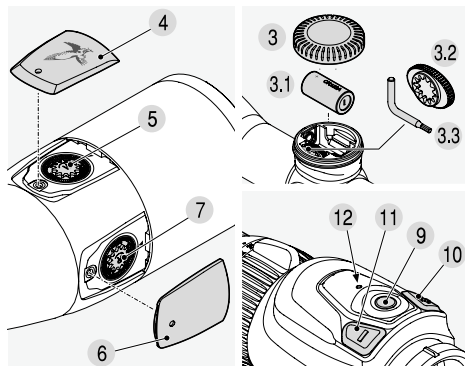
KÖSZÖNJÜK, HOGY A SWAROVSKI OPTIK TERMÉKÉT VÁSÁROLTA. BÁRMILYEN KÉRDÉSÉVEL KÉRJÜK, FORDULJON SZAKEMBEREINKHEZ, VAGY VEGYE FEL VELÜNK A KAPCSOLATOT A SWAROVSKIOPTIK.COM HONLAPON.

1. ÁTTEKINTÉS



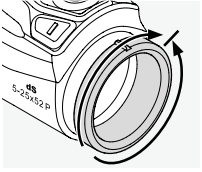
- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Dioptriaállító gyűrű | 8 Parallaxistorony |
| 2 Nagyításállító gyűrű | 9 Mérőgomb |
| 3 Elemető | 10 Világosság szabályozó irányzékvilágításhoz + |
| 3.1 Elem (CR123A) | 11 Világosság szabályozó irányzékvilágításhoz - |
| 3.2 Beállítószerszám | 12 Bluetooth®* LED |
| 3.3 Torx csavarhúzó | 13 Céltávcső áttetsző védősapkái |
| 4 Magasságállító fedele | 14 SWAROVSKI OPTIK szintakaró |
| 5 Magasságállító | 15 Beállítószerszám, nagy |
| 6 Oldalállító fedele | |
| 7 Oldalállító | |

*A Bluetooth a Bluetooth SIG, Inc védjegye.



2. KEZELÉS

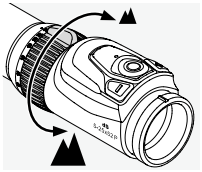
2.1 KÉPÉLESSÉG BEÁLLÍTÁSA



Az irányzék élességét a dioptriagyűrű egyszerű csavarásával állíthatja be a saját igényeinek megfelelően. Először csavarja a dioptriagyűrűt teljesen balra (óramutató

járásával ellentétes irányba), majd utána jobbra, amíg az irányzék el nem éri az optimális élességet. Az irányzék élességének beállításával együtt a kijelző élességének beállítása is megtörténik.

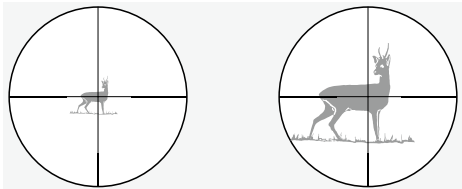
2.2 NAGYÍTÁS VÁLTOZTATÁSA



A 180°-os forgatást lehetővé tevő nagyításállító gyűrű csavarásával fokozatmentesen beállíthatja a kívánt nagyítást. Az állítógyűrűn található skála a beállítás egyszerű és

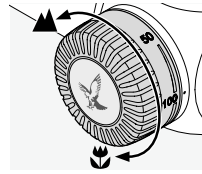
kényelmes leolvasását teszi lehetővé. A könnyebb tájékozódás érdekében a puha, bordázott állítógyűrű-bevonat fogantyúval van ellátva. A nagyítás módosításakor a célpont és az oldalirányú célzási jelölések helyzete csaknem vele egyidejűleg módosul.

2.3 IRÁNYZÉK A 2. KÉPSÍKBAN (OKULÁRKÉPSÍK)



A nagyítás módosításakor az irányzék mérete változatlan marad - a kép nagysága megváltozik ugyan, de az irányzéké és a kijelzésé nem. A célpontnak még erős nagyítás esetén is csak kis része kerül takarásba.

2.4 A PARALLAXISTORONY KEZELÉSE

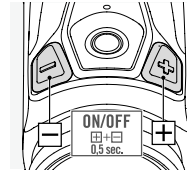


A parallaxistoronnyal minden céltávolságra beállíthatja az optimális látásélességet és elkerülheti a parallaxis miatti hibás célzást. A parallaxis torony 50 m-től a végteleig állítható. Állítsa

a nagyítást a lehető legnagyobb fokozatra és forgassa el a parallaxistoronyt addig, amíg a kép a legélesebb nem lesz. Most mozgassa a szemét a kilépő pupilla területén ide és oda. Ha az irányzék ennek során a képpel szemben mozog, akkor addig módosítsa a parallaxis-beállítást, amíg az irányzék mozgása és a kép mozgása között már nincsen felismerhető különbség.

2.5 VILÁGÍTÓEGYSÉG KEZELÉSE

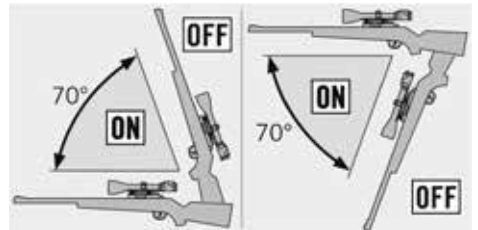
1. Ki/Be kapcsoló



Az irányzék világításának (éjjeli világítás) bekapcsolásához nyomja be egyszerre a plusz és a mínusz gombot fél másodpercre. Ugyanez érhető el vagy a plusz, vagy a mínusz gomb

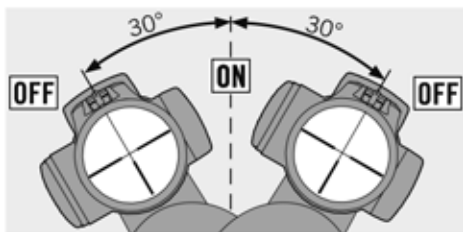
fél másodpercig való megnyomásával. A céltávcső SWAROLIGHT funkciója automatikusan bekapcsol, amikor a középső célzási pont aktíválódik (éjszakai üzemmód).

SWAROLIGHT Funkció

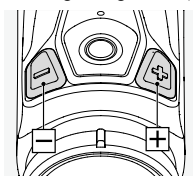


Egy intelligens dőlésérzékelő felismeri, hogy a lőfegyver lőhelyzetben van-e. Az irányzékvilágítás automatikusan kikapcsol, ha a puska 70°-ban

felfelé vagy lefelé, vagy több mint 30°-ban oldalirányba dől. Ha a löfegyver ismét löshelyzetbe áll, az irányzékvilágítás automatikusan újra bekapcsol.



2. Világosság szabályozás



Ha már be van kapcsolva az irányék világítása, a +/- gombbal módosíthatja a fényerőt, és választhatja ki az Önnek tetsző beállítást a 64 fényerőszintből. Az optimális fényerő gyors megtalálásához tartsa lenyomva a gombot (tartós impulzus), a gombok egyszeri megnyomásával (egyszeri impulzus) kisebb lépésekben folytathatja a beállítást.

Kezdeti fényerő-beállítások

A használat közbeni lehető legjobb látási viszonyok érdekében a dS automatikusan kiválasztja a három fényerőszint közül a környezeti fényeknek leginkább megfelelőt.

Kezdeti fényerő-beállítások

3. Kikapcsolás

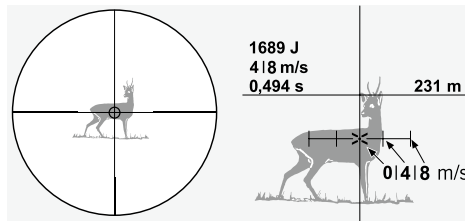
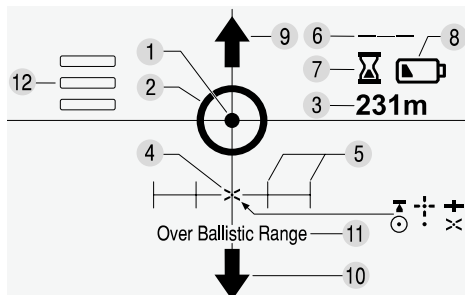
Az irányék világításának kikapcsolásához tartsa benyomva a plusz és a mínusz gombot egy másodpercig.

2.6 KIJEZŐ - FUNKCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK MEGJELENÍTÉSE

A dS Configurator alkalmazás számos lehetőséget biztosít a dS személyre szabott beállítására:

- Metrikus vagy angolszász mértékegységek kijelzése
- Az irányék típusának kiválasztása

- Szélesség, a lövedék sebessége, repülési ideje és stophatása: A megjelenítendő paraméterek (legfeljebb 3) kiválasztása, és a kijelzőn elfoglalt helyük megadása (lásd a 12. „Személyre szabható kijelzőmezők” pontot)
- A kijelző elemeinek ki- vagy bekapcsolása (oldalirányú célzási jelölések, helyzetjelző)
- Meghatározott értékek beállítása (szélesség, oldalirányú célzási jelölések vonalvastagsága, irányék vastagsága, kijelzés időtartama)



1 Megvilágított irányék

2 Irányéjél a távolságméréshez

A mérőgombot megnyomva bekapcsol a világító gyűrű, és megjelenik az irányéjél a távolságméréshez (ld. a 2.7 „Távolságmérés és a célpont korrekciója” bekezdést).

3 Távolság

Pontos távolság megjelenítése.

4 Helyes célpont

Lásd a 2.7 „Távolságmérés és a célpont korrekciója” pontot. A dS Configurator alkalmazás lehetővé teszi, hogy különböző irányéktípusok közül válasszon.

5 Oldalirányú célzási jelölések

Az oldalirányú célzási jelölések közötti távolság a lőtávolság és a lőfegyver/lőszer kombinációja a dS Configurator alkalmazásban megadott ballisztikai adatainak az eredménye.

Az oldalirányú célzási jelölések kijelzése opcionális, és a dS Configurator alkalmazásban be- és kikapcsolható.

Túl nagy szélerősség esetén előfordulhat, hogy az oldalirányú célzási jelölések a kijelzőn kívülre kerülnek. Ilyen esetben nem kell figyelembe venni őket. Ha a szélerősség túl alacsony, és az oldalirányú célzási jelölések túl közel kerülnek egymáshoz, szintén nem kell figyelembe venni őket. A mellőzendő értékek helyett a kijelzőn „-” jelenik meg.

6 Helyzetjelző

A helyzetjelző jelzi, hogy a lőfegyver teljesen vízszintes helyzetben van-e. A jelzés egy másodperc után eltűnik.

A helyzetjelző kijelzése opcionális, és a dS Configurator alkalmazásban be- és kikapcsolható.

7 Figyelmeztetés a kijelző kikapcsolására

A kijelző kikapcsolása előtt 10 másodperccel (a beállítást ld. a 2.9 „Automatikus kikapcsolási funkció” bekezdésben) homokóra-szimbólum jelenik meg.

8 Figyelmeztetés lemerülő elemre

Az elem-szimbólum megjelenése jelzi, hogy hamarosan elemcserére lesz szükség, addig még kb. 100 mérésre van lehetőség. Természetesen a dS használata önmagában a fizikai irányzékkal továbbra is lehetséges.

Ha a céltávcső csatlakoztatva van, ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát a dS Configurator alkalmazásban.

9 és 10 Fel/le nyíl

A célpont a kijelző fölött vagy alatt van. Ha csökkenti a nagyítást, a célzási pont ismét láthatóvá válik.

11 Ballisztikai tartományon kívül

A célpontot nem lehet kiszámolni, aminek az alábbi okai lehetnek: mérési távolság > 1024 m, szög

> 45 ° 600 m-ig, szög > 30 ° 600 és 1024 m között.

12 Személyre szabható kijelzőmezők

Három személyre szabható mező (1-3. kijelzőpozíció) áll rendelkezésre a kijelzőn a szélsebesség, a lövedéksebesség, a repülési idő és a stophatás megjelenítésére.

A dS Configurator alkalmazásban megadhatja, mely paramétereket szeretné megjeleníteni a kijelzőn. Kiválaszthatja továbbá, hogy a három kijelzőpozíció közül melyikben szeretné a paramétert megjeleníteni.

Szélsebesség

A dS Configurator alkalmazásban öt különböző szélsősebesség közül választhat.

A dS Configurator alkalmazásban beállíthatja, hogy ez a paraméter megjelenjen a kijelzőn a kiválasztott (1-3.) kijelzőpozícióban.

Lövedéksebesség

A lövedék sebessége a célpontnál a mért lőtávolságtól függően automatikusan változik a ballisztikai adatoknak megfelelően.

A dS Configurator alkalmazásban beállíthatja, hogy ez a paraméter megjelenjen a kijelzőn a kiválasztott (1-3.) kijelzőpozícióban.

Repülési idő

A repülési idő a célpontnál a mért lőtávolságtól függően automatikusan változik a ballisztikai adatoknak megfelelően.

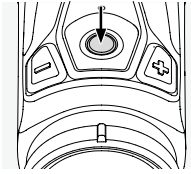
A dS Configurator alkalmazásban beállíthatja, hogy ez a paraméter megjelenjen a kijelzőn a kiválasztott (1-3.) kijelzőpozícióban.

Stophatás (Knock-down power)

Az Ön által megadott ballisztikai adatoktól függő, mért távolságra vonatkozó becsapódási energia automatikusan megjelenik.

A dS Configurator alkalmazásban beállíthatja, hogy ez a paraméter megjelenjen a kijelzőn a kiválasztott (1-3.) kijelzőpozícióban.

2.7 TÁVOLSÁGMÉRÉS ÉS A CÉLPONT KORREKCIÓJA



Ha megnyomja a mérőgombot, megjelenik a világító gyűrű, illetve az irányzójel a távolságméréshez, és bekapcsol a mérési funkció. Ha elengedi a mérőgombot, megkezdődik

a mérés, és megjelenik az Ön által megadott adatok alapján számított célpont. A mérési jel a fizikai irányzék középső célpontja.

Az eszköz megméri a pontos távolságot, majd a beállított nagyítást, légnyomást, hőmérsékletet és szöveget is figyelembe véve automatikusan és azonnal kijelzi a pontos célpontot.

2.8 KIJELZÉS HIBÁS MÉRÉS ESETÉN

Ha a távolságmérés helyén „----” jelenik meg, túllépte a mérési tartományt, vagy nem megfelelő az objektum fényvisszaverési foka.

2.9 TÁVOLSÁG

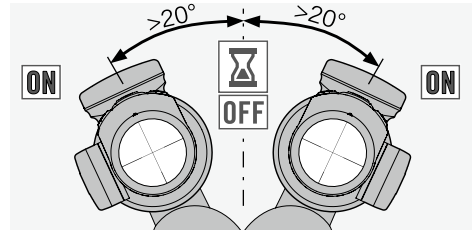
Az alábbi tényezők befolyásolják a mérési távolságot:

	NAGYOBB TÁV	KISEBB TÁV
A célpont színe	Világos	Sötét
Felszín	Csillogó	Matt
Objektummal bezárt szög	Derékszög	Hegyszög
Objektum mérete	Nagy	Kicsi
Napfény	Kevés (felhős)	Sok (ragyogó napfény)
Légköri feltételek	Tiszta	Homályos
Objektum szerkezete	Lapos (pl. fal)	Változó (pl. bokor, fa)

Megjegyzés:

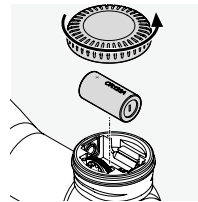
A dS-t SWAROVSKI OPTIK csíptethető hőérzékelős képalkotó eszközzel (pl. tM 35) való, SWAROVSKI OPTIK hőérzékelős, egy szemlencsés látócsőhöz készült adapterrel (pl. tMA-52 dS) együtt történő használatra terveztük. A SWAROVSKI OPTIK nem vállal garanciát azért, ha a dS-ben lévő lézer más műszerek (pl. éjjellátó előtétek stb.) használatát hátrányosan befolyásolja vagy azokat károsítja.

2.10 AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS



A dS Configurator alkalmazásban megadhatja azt az időtartamot, amelynek elteltével az irányzékvilágítás és a kijelző automatikusan kikapcsol. Figyelmeztetésként megjelenik egy homokóra a kijelzőn 10 másodperccel az automatikus kikapcsolás előtt. A kijelzés időtartamát a + vagy - gomb lenyomásával vagy a dS legalább 20°-kal jobbra vagy balra döntésével növelheti. Ha a kijelző kikapcsol, új méréshez aktiválja a mérőgombot.

2.11 ELEMCSERE



- Kapcsolja ki a az irányzék világítását.
- Csavarja le az elemtartó fedelét az óramutató járásával ellentétes irányban.
- Távolítsa el az elhasznált elemet.

• Az új (CR123A típusú) elem behelyezésekor bizonyosodjon meg arról, hogy az elem „+” oldala a megfelelő irányba néz (ld. a jelölést a készüléken).

Figyelmeztetés: Ne használjon újratölthető elemet!

- Helyezze vissza az elemtartó fedelét, majd csavarja be az óramutató járásával egyező irányban.

Elem



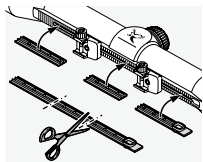
Az elemeket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe. Ennél fogva ön törvény szerint köteles a használt elemeket visszaszolgáltatni. Átadhat-

ja ezeket ingyenesen egy otthonához közeli helyen (pl. a márkakereskedésénél vagy a városi gyűjtőpontokon). Az elemek áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólummal vannak jelölve. Kérjük segítsen, hogy megvédhessük környezetünket a káros szennyező anyagoktól.

2.12 ELEME ÉLETTARTAMA

Leolvasható a mellékelt adatlapról.

2.13 SWAROVSKI OPTIK SÍNTAKARÓ (SR SÍNNEL ELLÁTOTT MODELLEK ESETÉN)



A mellékelt sántakaró a sín szabadon lévő felületeinek védelmére szolgál. A sántakarót a megfelelő méretre vágást követően kézzel a sínbe lehet nyomni.

3. A CÉLTÁVCSÓ BELÖVÉSE

3.1 ALAPBEÁLLÍTÁS

A céltávcső és a fegyver közötti tökéletes összejáték érdekében kérjük, hogy mindig egy szakszervizt bízson meg az összeszereléssel. Az irányzék gyárilag középállásban van.

Megjegyzés:

A céltávcsőnek a lőfegyverre való szerelésekor, kérjük figyeljen arra, hogy betartódjon a megsza-
botított szemtávolság (lásd a műszaki adatlapot).

3.2 CÉLTÁVCSÓ BEÁLLÍTÁSA A FEGYVERHEZ

Ha a találati pont helye eltér a célponttól, akkor ez a céltávcső magasság- és oldalállítója segítségével nagyon egyszerűen és pontosan korrigálható. Eközben a célkereszt középpontja a látómező széléhez képest közepén marad.

3.3 ELŐKÉSZÜLETEK A CÉLTÁVCSÓ BELÖVÉSÉRE

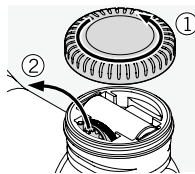
A céltávcső belövése előtt, bizonyosodjon meg, hogy a következő paraméterek helyesnek vannak beállítva:

- Dioptriaszabályozás
- Erős nagyítás
- Parallaxis

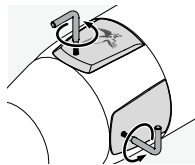
A felhasználói kézikönyv füleiben található egy műszaki adatlap belövési úrlappal. Ennek megfelelő kitöltése segít megadni a puskára, lőszerre stb. vonatkozó személyes adatokat a dS Configurator alkalmazásban.

A helyes célzási pont meghatározása érdekében javasoljuk, hogy mérje meg a tényleges csőtorkolati sebességet a kiválasztott töltet használatával, és számolja ki a ballisztikai együtthatót.

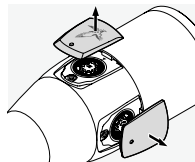
3.4 MAGASSÁG- ÉS OLDALÁLLÍTÁS



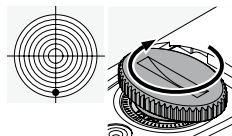
1. Nyissa ki az elemtartó fedelét, és vegye elő a torx-kulcsot, valamint a beállítószerszámot.



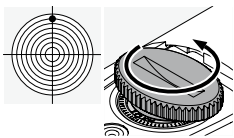
2. Független és oldalirányú beállításhoz a fedeleket a mellékelt Torx kulcs (TX 6) használatával távolíthatja el. Ezután a mellékelt beállítószerszámmal vagy nagy beállítószerszámmal végezheti el a függőleges és oldalirányú beállítást (lásd: 1. pont „Áttekintés”, 15-ös pozíció).



3. Független beállítás: Fordítsa el a beállítószerszámot vagy a nagy beállítószerszámot (mellékelve) a magasságállító közepén...

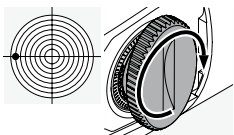


a) ... az óramutató járásával egyező irányba alálövés esetén, vagy

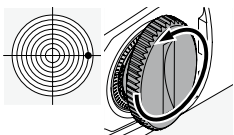


b) ... az óramutató járásával ellentétes irányba föléllvés esetén a találatpont szükséges állításához (1/4 szögperc kattanásonként; 7 mm 100 m-en).

4. Oldalirányú beállítás: Fordítsa el a beállítésszöközt vagy a nagy beállítésszámot (mellékelve) az oldalállító közepén...



a) ... az óramutató járásával egyező irányba balralövés esetén, vagy

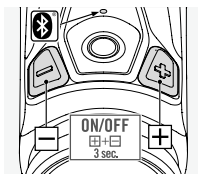


b) ... az óramutató járásával ellentétes irányba jobbralövés esetén a találatpont szükséges állításához (1/4 szögperc kattanásonként; 7 mm 100 m-en).

5. Végezetül csavarja vissza a felhelyezett fedelet a torxkulcs segítségével, majd tegye vissza a torxkulcsot és a beállítésszámot a felső toronyba.

A kattanásonkénti találati pont korrekció mértékét a mellékelt műszaki adatlapon találhatja meg, vagy rányomtatva a céltávcsöve magasságállítására vagy oldalállítására.

3.5 CÉLTÁVCSÖVÉNEK KONFIGURÁLÁSA AZ ALKALMAZÁS SEGÍTSÉGÉVEL



1. Telepítse a dS Configurator alkalmazást okostelefonjára/táblagépére (Android vagy iOS).

2. Kapcsolja be a Bluetooth®-t az okostelefonon és a dS-en is. A céltávcsövön ehhez tartsa lenyomva a

+/- gombokat egyszerre 3 másodpercig, amíg a LED villogni nem kezd.

3. A Bluetooth®-kapcsolaton keresztül kapcsolja össze az okostelefont és a dS-t. Ezt a szemlencse alsó oldalán található sorozatszám segítségével tudja megtenni. A sikeres kapcsolódást követően a LED folyamatosan világít.

4. Vigye be az alkalmazásba a helyes értékeket, amelyeket belövéskor feljegyzett a műszaki adatlapra.

5. Ezt követően továbbítsa az értékeket a dS-re.

6. Kapcsolja ki a Bluetooth®-t a dS-en úgy, hogy ismét 3 másodpercig benyomva tartja a +/- gombokat.

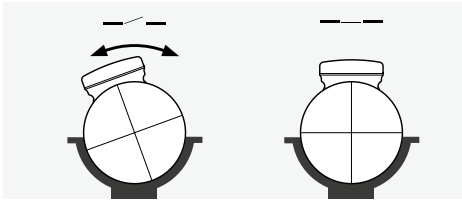
Megjegyzés:

A SWAROVSKI OPTIK nem vállal felelősséget a dS Configurator alkalmazásban megjelenő kaliberadatok pontosságáért. Minden vásárló saját maga felelős az adatok ellenőrzéséért.

3.6 TANÁCSOK ÉS TRÜKKÖK CÉLTÁVCSÖVEK RÖGZÍTÉSÉHEZ

Manapság számtalan olyan fejlett céltávcső rögzítés érhető el, melyekkel a céltávcsövek biztonságosan rögzíthetők a löfegyverekhez. Megfelelő eszközök és nyomtatók esetén megfelelő stabilitási szint és pontosság érhető el. Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó rögzítésre vonatkozó utasításait. Ezek részletes információt tartalmaznak a szükséges szármokról és a rögzítést megkönnyítő tanácsokkal és trükkökkel is ellátják.

Ha a céltávcsövet gyűrűs szereléssel szereli fel, javasoljuk, hogy a lehető legpontosabb eredmény érdekében használja a céltávcső helyzetjelzőjét. A puská beállítását követően helyezze a dS-t a szerelék gyűrűibe, nyomja meg a mérőgombot, majd forgassa a dS-t, amíg a helyzetjelző megfelelő pozícióba kerül a kijelzőn. A helyzetjelző ezt követően egy másodperc után eltűnik.



Néhány példa:

- A csatlakozás típusától függően (kérjük, olvassa el az adott gyártó utasításait) a rögzítés felszerelésekor hasznos lehet, ha eltávolítja a bevonatot az érintkező felületekről, újrafekteni azokat, majd az érintkező felületek végleges becsavarozásakor bevonja azokat a megfelelő ragasztóval.
- Szükség esetén újra beállíthatja a gyűrűket, hogy a rögzítés pontosan középen legyen, például a gyűrűk becsiszolásával.
- A rögzítőfelületeket és a gyűrűk belső oldalát is kenje meg, és a maximális stabilitás érdekében legalább a gyűrűk alsó felére vigyen fel megfelelő ragasztót.
- Legyen különösen körültekintő az irányzék beállításakor.
- Szemtávolság:

A céltávcső megfelelő szemtávolsága a műszaki információk részben található meg. Az egyéni beállítások optimális látómezőt és kényelmes tüzelő pozíciót tesznek lehetővé a felhasználók számára.

- Nyomaték:
Mindkét oldalon maximum **200 Ncm nyomatékkal** húzza meg a gyűrűk csavarjait. Ezzel biztosítható a pontos, feszítésmentes felszerelés és az, hogy a csöttestekre ne nehezedjen felesleges nyomás. A megfelelő erőhatás érdekében nyomatékkulcs használatát javasoljuk. A gyűrűk alsó felének összeragasztása helyett soha ne próbálja meg meghúzni a gyűrűket, mivel ez a rögzítés elengedhetetlen lépése.

A megfelelő szerszámok és nyomaték használata, valamint a gyártó utasításainak pontos betartása esetén a céltávcsőn csak kis módosítások szükségesek tüzeléskor. Használja a különálló alkatrészeket a választott lőfegyver/rögzítés/céltávcső

kombináció legmagasabb szintű pontosságának eléréséhez.

A SWAROVSKI OPTIK nem vállal felelősséget az oldalak tartalmának pontosságáért, teljességéért és érvényességéért.

3.7 TOVÁBBI INFORMÁCIÓK



Részletes adatokat és tanácsokat találhat a SWAROVSKIOPTIK.COM oldalon.



A dS Configurator alkalmazást az App Store-ból vagy a Google Play áruházból töltheti le okostelefonjára vagy táblagépére.

4. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

4.1 TISZTÍTÓKENDŐ

Ezzel a speciális, mikroszálalás kendővel még a legkényesebb üvegfelületeket is megtisztíthatja. Alkalmas objektívek, okulárok és szemüvegek számára. Kérjük, tartsa tisztán a kendőt, mert a szennyeződés kárt tehet a lencsefelületben. Ha a kendő beszennyeződött, akkor langyos vízben moshatja ki, és a levegőn száríthatja meg. Kérjük, csak üvegfelületek tisztításához használja!

4.2 TISZTÍTÁS

Minden tartozékot és felületet úgy alakítottunk ki, hogy könnyen kezelhető legyen.

A céltávcső optikai tökéletességének hosszú távú megőrzése érdekében védje az üvegfelületeket szennyeződéstől, olajtól és zsírtól!

A lencse megtisztításához először távolítsa el a nagyobb részecskéket az optikai ecset segítségével! Az ez után következő alapos tisztításért javasoljuk, hogy leheljen rá könnyedén és tisztítsa meg nedves tisztító-kendővel. A fémrészeket leginkább egy tiszta és puha törlőkendővel ápolhatja.

4.3 ROVARRIASZTÓ SZEREK HASZNÁLATA

A DEET (rovarriasztó) hatóanyag - koncentrációtól függően - károsíthatja mind a szintetikus anyagokat, mind a lakkozott felületeket. Különösen azokban az esetekben, amikor a terméket újonnan alkalmazzák, és még mindig nedves a bőrön vagy a kezeken, amelyek ezután érintkeznek a felülettel.

Alternatív megoldásként ICARIDIN alapú rovarriasztó szerek használhatók.

4.4 TÁROLÁS

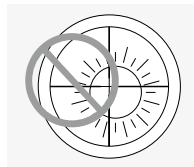
Tartsa céltávcsövét egy jól szellőző, száraz és sötét helyen! Ha a céltávcső nedves, akkor mielőtt elrakná, szárítsa ki!

5. FIGYELMEZTETÉS AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

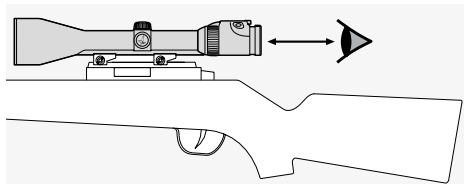
5.1 LÉZERBIZTONSÁG

Az eszköz megfelel a 21 CFR 1040.10 és 1040.11 szabványnak, az IEC 60825-1 Ed. 3 kivételével, a lézerekre vonatkozó, 2019. május 8-i keltezésű 5. közleményben foglaltak szerint. Ennek megfelelően az eszköz az emberi szemre nem ártalmas, és bármilyen célra használható, azonban emberre ne célozzon vele közvetlenül.

5.2 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ



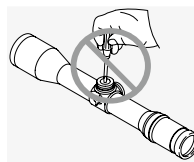
Soha ne nézzen a céltávcsővel a napba, mivel ez szemsérülést okoz! Kérjük, céltávcsövét is óvja a felesleges napsugárzástól! Közvetlen közelből ne irányítsa az eszközt emberre!



Fegyverre szerelt céltávcső esetén ügyeljen a megadott szemtávolságra (értékek az adatlapon)!



Kérjük, védje céltávcsövét az ütésektől!



A javítást és szervizelést csak a SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria), vagy a SWAROVSKI OPTIK North America végezheti. Minden felhatalmazás nélküli beavatkozás a garancia elvesztéséhez vezet.

5.3 VÍZÁLLÓSÁG

Az ellenőrzött megmunkálás során felhasznált kiváló minőségű tömítőanyagoknak köszönhetően céltávcsöveink tömítése 0,4 bár nyomásig, illetve 4 m vízmélységig jól zár. Ennek ellenére kérjük, fokozottan vigyázzon a céltávcső beállító részére. A céltávcső alsó felén elhelyezett tömítőcsavaron keresztül töltjük fel a céltávcsövet nemesgázzal. Kérjük, ne lazítsa meg a tömítőcsavart!

5.4 MEGFELELŐSÉG

A megfelelőséggel kapcsolatban lásd:

https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Ez a jel mutatja, hogy a WEEE Irányelv (elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv) és az adott ország törvényeinek értelmében az adott termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A terméket egy erre kijelölt gyűjtőpontra kell visszavinni. Az elektronikus berendezések hulladékgyűjtő pontjaival kapcsolatban a helyi hatóságoktól valamint az elektromos és elektronikus berendezések illetékes hulladékgyűjtő pontjaitól kaphat felvilágosítást. A termék hulladékának megfelelő elhelyezése védi a környezetet és megakadályozza azon környezeti és egészségügyi ártalmakat, amelyek a termék hulladékának nem megfelelő elhelyezéséből származnának.

GARANCIA

Az Ön által vásárolt SWAROVSKI OPTIK-termék egy csúcsmínőségű műszer, amelyhez a világ minden táján garancia és önkéntes garancia jár. További információért látogasson el a következőへ helyre:

https://swarop.tk/riflescopes_warranty



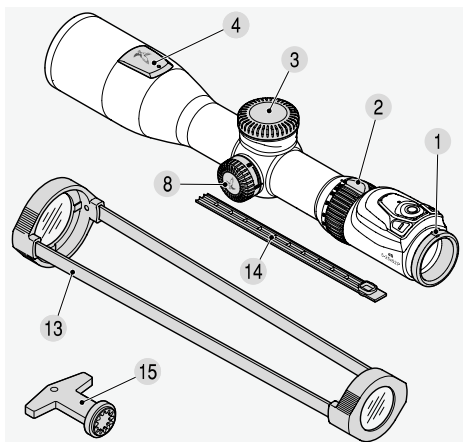
HVALA ŠTO STE ODABRALI
OVAJ PROIZVOD FIRME
SWAROVSKI OPTIK.
AKO IMATE BILO KAKVO
PITANJE, MOLIMO VAS
DA SE POSAVJETUJETE SA
SVOJIM SPECIJALIZIRANIM
PRODAVAČEM ILI NAS
DIREKTNO KONTAKTIRAJTE
NA SWAROVSKIOPTIK.COM.

A megadott értékek tipikus értékek.

A termékek kivitelezésének és a szállítási feltételek módosítására vonatkozó jogunkat fenntartjuk. Nyomatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

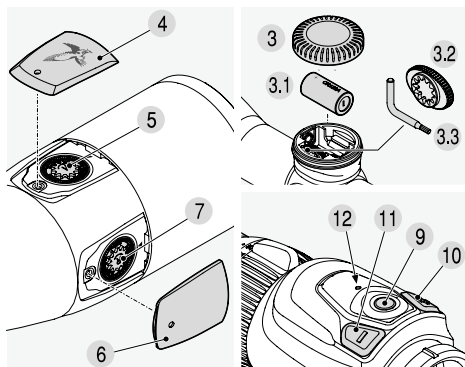
Ez az irányzékok sematikus ábrázolása. A megfelelő takarási méretek részletes leírása a SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM oldalon található.

1. PREGLED



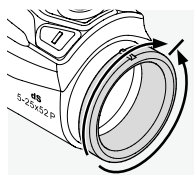
- 1 Prsten za usklađivanje dioptrije
- 2 Prsten za usklađivanje povećanja
- 3 Poklopac baterije
- 3.1 Baterija (CR123A)
- 3.2 Alat za namještanje
- 3.3 Križni odvijač
- 4 Poklopac usklađivanja po vertikali
- 5 Usklađivanje po vertikali
- 6 Poklopac usklađivanja po horizontali
- 7 Usklađivanje po horizontali
- 8 Paralaksa turet
- 9 Mjerna tipka
- 10 Reguliranje jačine osvijetljenja končanice +
- 11 Reguliranje jačine osvijetljenja končanice -
- 12 LED Bluetooth®*
- 13 Prozirni poklopci ciljnika
- 14 Poklopac za šinu SWAROVSKI OPTIK
- 15 Alat za namještanje, veliki

*Bluetooth je zaštićena marka tvrtke Bluetooth SIG, Inc.



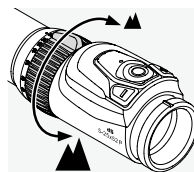
2. RUKOVANJE

2.1 USKLAĐIVANJE OŠTRINE SLIKE



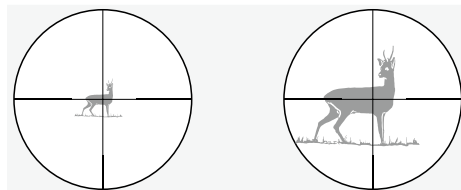
Vašu individualnu usklađenost za najbolju oštrinu končanice postići ćete jednostavnim okretanjem prstena za usklađivanje dioptrije. Okrenite prsten za usklađivanje dioptrije najprije potpuno ulijevo (u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu), a zatim udesno, sve dok končanica ne pokaže optimalnu oštrinu. Ako je končanica namještena na oštro, i zaslon će biti namješten na oštro.

2.2 PROMJENA POVEĆANJA



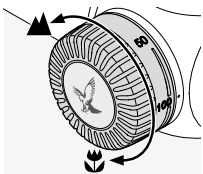
Okretanjem prstena za usklađivanje povećanja za 180° možete postepeno usaglasiti željeno povećanje. Skala na prstenu za usklađivanje omogućuje jednostavno i udobno očitavanje usaglašenosti. Radi bolje orijentacije, mekana, nazubljena navlaka prstena za podešavanje ima nos. Ako se promijeni povećanje, položaj točke držanja i indikatora vjetro prilagođava se gotovo istovremeno.

2.3 KONČANICA U 2. ŽARIŠNOJ RAVNINI (FOKUSNA RAVNINA OKULARA)



Pri promjeni povećanja končanica ostaje jednako velika - mijenja se veličina slike, ali ne i končanice i zaslona. Čak i kod velikih povećanja cilj se samo malo prekriva.

2.4 RUKOVANJE PARALAKSA TURETOM

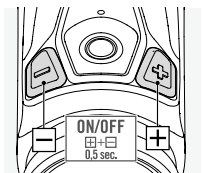


Pomoću paralaksa tureta možete podesiti optimalnu oštrinu za svaku ciljnu udaljenost i izbjeći pogreške cilja zbog paralakse. Paralaksa turet može se namjestiti od 50 m do

beskonačno. Namjestite što veće povećanje i okrećite paralaksa turet dok slika ne postane najoštrija. Zatim pomičite oko s jedne strane na drugu u području izlazne pupile. Ako se končanica pomakne s cilja, ispravljajte postavku paralakse dok se končanica ne prestane pomicati s cilja.

2.5 RUKOVANJE OSVJETLJENJEM KONČANICE

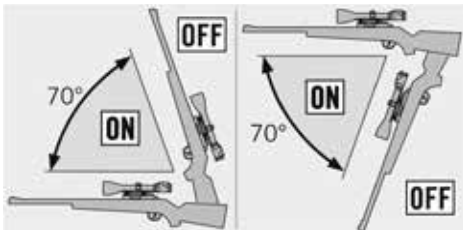
1. Glavna sklopka



Kako biste uključili osvjetljenje končanice (noćna končanica) istovremeno na pola sekunde pritisnite tipku plus i minus. Alternativno možete samo pola sekunde pritisnuti tipku plus ili tipku

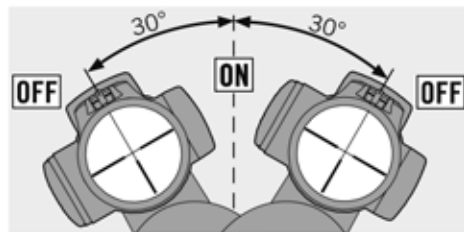
minus. Funkcija SWAROLIGHT na ciljniku automatski se uključuje kada je aktivirana središnja ciljnička točka (noćni način).

Funkcija SWAROLIGHT

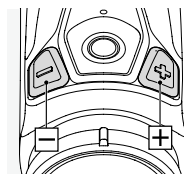


Inteligentan senzor nagiba prepoznaje je li oružje u položaju za pucanje. Osvjetljenje končanice automatski će se isključiti kada je puška nagnuta prema gore ili prema dolje za 70° ili bočno za više

od 30°. Automatski će se ponovno uključiti kada se oružje vrati natrag u položaj.



2. Reguliranje jačine osvjetljenja



Kad se osvjetljenje končanice uključi, svjetlinu možete namjestiti gumbom +/-, a zatim odabrati željenu postavku neke od 64 razina svjetline. Za brzo pronalaženje optimalne

osvjetljenosti tipka se može držati pritisnutom (trajni impuls), jednokratnim pritiskom tipaka (pojedinačni impuls) izvršit ćete fino namještanje.

Postavka početne svjetline

Da bi se osigurala najbolja moguća vidljivost tijekom upotrebe, dS automatski odabire između tri razine svjetline na temelju svjetline okoline.

3. Isključivanje

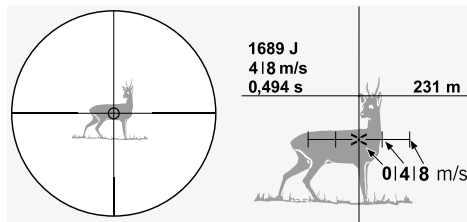
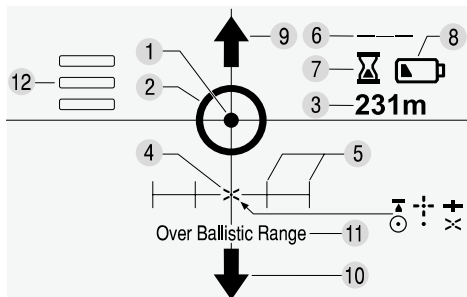
Kako biste isključili osvjetljenje končanice na jednu sekundu pritisnite tipku plus i minus.

2.6 PRIKAZ ZASLONA S FUNKCIJAMA I UPOZORENJIJIMA

Aplikacija dS Configurator pruža vam nekoliko opcija kako biste mogli konfigurirati dS prema vlastitim preferencijama:

- Metrički ili imperijalni prikaz
- Odaberite vrstu končanice

- Brzina vjetra, brzina metka, vrijeme leta, snaga udarca: Odaberite parametre (maks. 3) za koje želite da se prikazuju i definirajte gdje želite da se prikazuju na zaslonu (pogledajte točku 12 „Prilagodljiva polja prikaza“)
- Uključite i isključite elemente prikaza (indikatori vjetra, pokazatelj poravnanja)
- Postavite specifične vrijednosti (brzina vjetra, širina linije indikatora vjetra, širina končanice, trajanje prikaza)



1 Osvijetljena končanica

2 Ciljna oznaka za mjerenje udaljenosti

Pritiskom mjerne tipke prikazuje se svijetleći krug, ciljna oznaka za mjerenje udaljenosti (vidjeti pod točkom 2.7 „Mjerenje udaljenosti i korekcija točke držanja“).

3 Udaljenost

Prikaz preciznih mjera dometa.

4 Ispravna točka držanja

Pogledajte točku 2.7. „Mjerenje udaljenosti i ispravak ciljničke točke“. Aplikacija dS Configurator omogućuje vam odabir između različitih vrsta končanica.

5 Indikatori vjetra

Razmaci indikatora vjetra proizlaze iz dometa i balističkih podataka vaše kombinacije oružja i streljiva koje ste unijeli u aplikaciju dS Configurator. Prikaz indikatora vjetra opcionalan je i može se uključiti ili isključiti u aplikaciji dS Configurator.

U slučaju prejakog zanošenja od vjetra kontrolni indikatori vjetra mogu se nalaziti izvan prikaza. U tom se slučaju prestaju prikazivati. Ako je zanošenje od vjetra preslabo i kontrolni indikatori vjetra zbog toga budu preblizu jedan drugome, također se prestaju prikazivati. Pojedinačna vrijednost koja se više ne prikazuje na prikazu se zamjenjuje s „-“.

6 Pokazatelj poravnanja

Pokazatelj poravnanja pokazuje je li oružje potpuno vodoravno. Simbol nestaje nakon jedne sekunde.

Prikaz pokazatelja poravnanja opcionalan je i može se uključiti ili isključiti u aplikaciji dS Configurator.

7 Upozorenje za istek vremena

10 sekundi prije deaktiviranja zaslona (postavke vidjeti pod točkom 2.9 „Automatsko isključivanje“) prikazuje se simbol pješčanog sata.

8 Upozorenje za bateriju

Kad se prikaže simbol baterije, uskoro će trebati promijeniti bateriju i od tada je moguće još samo približno 100 mjerenja. Korištenje dS-a sa samo fizičkom končanicom isto je moguće u svakom trenutku.

Možete provjeriti status baterije u aplikaciji dS Configurator ako ste povezani na ciljnik puške.

9 i 10 Streljiva gore/dolje

Točka držanja nalazi se iznad odn. ispod zaslona. Ako smanjite uvećanje, točka držanja se opet vidi.

11 Over Ballistic Range

Točka držanja se ne može izračunati iz nekog od sljedećih razloga: Mjerna udaljenost > 1024 m,

kut > 45 ° do 600 m, kut > 30 ° između 600 i 1024 m.

1.2 Prilagodljiva polja prikaza

Prilagodljiva polja (položaj prikaza 1 - 3) dostupna su na prikazu za brzinu vjetrova, brzinu metka, vrijeme leta, snagu udarca.

U aplikaciji dS Configurator možete postaviti parametre koje želite da se prikazuju. Također možete odabrati željeni položaj prikaza od tri ponuđena.

Brzina vjetrova

Aplikacija dS Configurator omogućuje vam odabir između pet različitih brzina vjetrova.

Možete aktivirati da se ovaj parametar prikazuje na prikazu i postaviti željeni položaj prikaza (1 - 3) u aplikaciji dS Configurator.

Brzina metka

Brzina metka na ciljnoj točki navodi se automatski na izmjerenoj udaljenosti ovisno o vašim balističkim podacima.

Možete aktivirati da se ovaj parametar prikazuje na prikazu i postaviti željeni položaj prikaza (1 - 3) u aplikaciji dS Configurator.

Vrijeme leta

Vrijeme leta na ciljnoj točki navodi se automatski na izmjerenoj udaljenosti ovisno o vašim balističkim podacima.

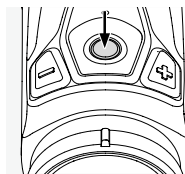
Možete aktivirati da se ovaj parametar prikazuje na prikazu i postaviti željeni položaj prikaza (1 - 3) u aplikaciji dS Configurator.

Snagu udarca (Knock-down power)

Energija udara navodi se automatski na izmjerenoj udaljenosti ovisno o vašim balističkim podacima.

Možete aktivirati da se ovaj parametar prikazuje na prikazu i postaviti željeni položaj prikaza (1 - 3) u aplikaciji dS Configurator.

2.7 MJERENJE UDALJENOSTI I KOREKCIJA TOČKE DRŽANJA



Ako pritisnete mjernu tipku, prikazuje se svjetleći krug, ciljna oznaka za mjerenje udaljenosti i funkcija mjerenja se aktivira. Ako pustite mjernu tipku, aktivira se mjerenje i prikazuje se točka

držanja koja se izračunava na temelju podataka koje ste unijeli. Mjerna oznaka je centralna točka držanja fizičke končanice.

Uređaj mjeri točnu udaljenost i automatski, uzimajući u obzir namješteno povećanje, tlak zraka, temperaturu i kut, odmah prikazuje točnu točku držanja.

2.8 PRIKAZ U SLUČAJU POGREŠNOG MJERENJA

Ako se prilikom mjerenja udaljenosti pojavi prikaz „----“, to znači da je prekoračeno mjerno područje ili stupanj refleksije des predmeta nije dovoljan.

2.9 DOMET

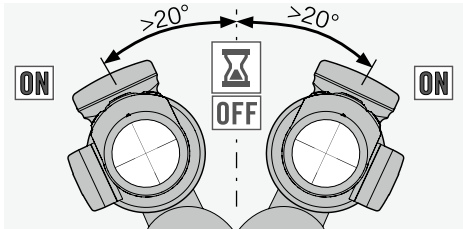
Sljedeći čimbenici utječu na najveći domet mjerenja:

	VEĆI DOMET	MANJI DOMET
Boja mete	Svijetla	Tamna
Površina	Sjajna	Matirana
Kut mete	Pravi kut	Oštar
Veličina objekta	Velika	Mala
Sunčana svjetlost	Malo (oblačno)	Mnogo (vrlo sunčano)
Atmosferski uvjeti	Vedro	Maglovito
Struktura objekta	Ravna (npr. zid)	Promjenjiva (npr. grm, stablo)

Napomena:

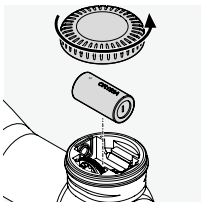
Ciljnik za puške dS prikladan je za upotrebu s clip-on uređajem za termovizijsko snimanje (npr. tM 35) u kombinaciji s termalnim monokularnim adapterom (npr. tMA-52 dS) tvrtke SWAROVSKI OPTIK. Tvrtka SWAROVSKI OPTIK ne preuzima nikakvu odgovornost ako laser u dS-u negativno djeluje ili ošteti druge uređaje (npr. dodatke za noćno gledanje, itd.).

2.10 AUTOMATSKO ISKLIJUČIVANJE



U aplikaciji dS Configurator možete postaviti vremensko razdoblje nakon kojeg će se osvjetljenje končanice i prikaz automatski isključiti. Kao upozorenje, na prikazu će se 10 sekundi prije nego što se automatski isključi prikazati simbol pješačanog sata. Možete produžiti trajanje prikaza pritiskom na gumb + ili - ili naginjanjem dS-a za najmanje 20° udesno ili ulijevo. Ako se prikaz isključi, aktivirajte gumb za mjerenje kako biste napravili novo mjerenje.

2.11 PROMJENA BATERIJE



- Isključite osvjetljenje končanice.
- Poklopac baterije odvrtite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Izvadite staru bateriju.
- Prilikom umetanja nove baterije (tip CR123A) provjerite je li strana označena znakom „+“ u ispravnom položaju (vidjeti oznaku na uređaju).

Upozorenje: Ne upotrebljavajte punjive baterije!

- Stavite poklopac baterije i zatim ga okrenite u smjeru kazaljke na satu.

Direktiva o baterijama



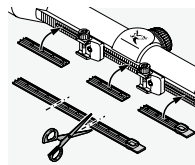
Baterije se ne smiju odlagati kao kućanski otpad. Zakonski ste obvezni vratiti iskorištene baterije. Lokalna mjesta za prikupljanje omogućavaju besplatan povrat baterija (nalaze se u maloprodaj-

nim trgovinama ili u sabirnim centrima). Baterije su označene prekriznom kantom za otpad. Pomognite nam u zaštiti okoliša.

2.12 VIJEK TRAJANJA BATERIJE

Pogledajte priloženi tehnički list s podacima!

2.13 POKLOPAC ZA ŠINU SWAROVSKI OPTIK (SAMO VERZIJA SR)



Izložene dijelove šine možete zaštititi isporučenim poklopcem. Poklopac možete izrezati na odgovarajuću veličinu te ga prstima natisnuti na šinu.

3. NAMJEŠTANJE CILJNIKA

3.1 OSNOVNO USAGLAŠAVANJE

Da biste jamčili savršeni sklad ciljnika i oružja, montažu neka uvijek izvede stručna radionica. Tvornički se končanica nalazi u mehaničkom središnjem položaju.

Napomena:

Pri montaži ciljnika na oružje svakako vodite računa o navedenoj izlaznoj pupili (vidi list s tehničkim podacima).

3.2 USAGLAŠAVANJE CILJNIKA PREMA ORUŽJU

Kada položaj točke pogotka odstupa od ciljane točke, to se veoma jednostavno i precizno može korigirati usklađivanjem ciljnika po vertikali, odn. horizontali. Pri tome u centru uvijek ostaje središnja točka ciljne oznake u odnosu na rub vidnog polja.

3.3 PRIPREME ZA NAMJEŠTANJE CILJNIKA

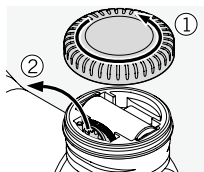
Prije namještanja ciljnika pobrinite se da su sljedeći parametri ispravno namješteni:

- Namještanje dioptrije
- Jako uvećanje
- Paralaksa

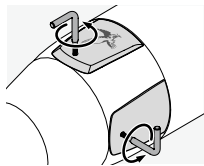
Tehničke specifikacije s formulom za upucavanje nalaze se u džepu korisničkog priručnika. Kada se ispravno ispuni, pomoći će vam unijeti osobne podatke o puški, municiji itd. u aplikaciju dS Configurator.

Da biste dobili preciznu ciljničku točku, preporučujemo da izmjerite stvarnu brzinu iz cijevi s pomoću željenog opterećenja i da izračunate balistički koeficijent (BC).

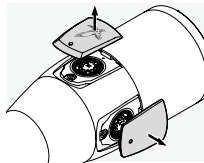
3.4 USAGLAŠAVANJE PO VERTIKALI I HORIZONTALI



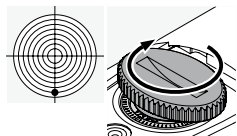
1. Otvorite poklopac baterija i izvadite križni odvijač i alat za namještanje.



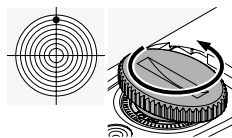
2. Poklopac usklađivanja po vertikali i horizontali može se otvoriti isporučanim križnim odvijačem (TX 6). Zatim možete uskladiti po vertikali i horizontali alatom za namještanje ili velikim alatom za namještanje (pogledajte točku 1. „Pregled“, položaj 15).



3. Usklađivanje po vertikali: Okrenite alat za namještanje ili veliki alat za namještanje (isporučen) u sredini usklađivanja po vertikali...

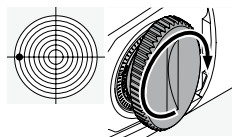


a) ... ako je pogodak nizak u smjeru kazaljke na satu ili

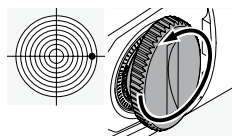


b) ... ako je pogodak visok suprotno od smjera kazaljke na satu u skladu s korekcijom točke pogotka (po kliku 1/4; 7 mm na 100 m).

4. Usklađivanja po horizontali: Okrenite alat za namještanje ili veliki alat za namještanje (isporučen) u sredini usklađivanja po horizontali...



a) ... za pogodak lijevo u smjeru kazaljke na satu ili

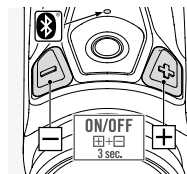


b) ... za pogodak desno suprotno od kazaljke na satu u skladu s korekcijom točke pogotka (po kliku 1/4; 7 mm na 100 m).

5. Križnim odvijačem se na kraju opet zavrn timer stavljajući poklopce te se odvijač i alat za namještanje pospreme u gornjem turetlu.

Korekcija točke pogotka po kliku navedena je na priloženom tehničkom listu ili napisana na namještanju nagiba ili bočnom namještanju ciljnika.

3.5 KONFIGURACIJA CILJNIKA POMOĆU APLIKIJE



1. Instalirajte aplikaciju dS Configurator na svoj pametni telefon/tablet (Android ili iOS).

2. Aktivirajte Bluetooth® na pametnom telefonu i dS-u. Na ciljniku u tu svrhu 3 sekunde istovremeno pritisnite tipke +/- sve dok ne zasvijetli LED.

3. Bluetooth® vezom povežite pametni telefon i dS. To možete učiniti pomoću serijskog broja na donjoj strani okulara.

4. Unesite vrijednosti upucavanja zabilježene u tehničkim specifikacijama u aplikaciji dS Configurator.

5. Zatim podatke prenesite natrag u dS.

6. Za isključivanje Bluetooth® veze na dS-u ponovno 3 sekunde istovremeno pritisnite tipke +/-.

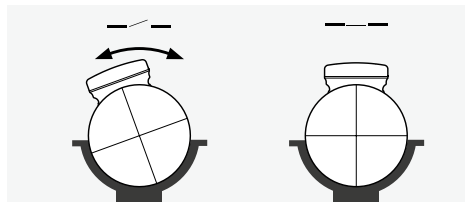
Napomena:

Tvrtka SWAROVSKI OPTIK ne preuzima odgovornost za ispravnost podataka o kalibru koji se prikazuju aplikaciji i svaki je kupac sam odgovoran za to da ih provjeri.

3.6 PRAKTIČNI SAVJETI ZA NAMJEŠTANJE OPTIČKIH CILJNIKA

Danas postoji golem izbor tehnički naprednih nosača ciljnika koji omogućuju da se ciljnici čvrsto postave na oružje. Upotrebom odgovarajućih alata i uz dovoljan trud mogu se postići željene razine stabilnosti i preciznosti. Pažljivo proučite upute za postavljanje pojedinačnih proizvođača. U njima se nalaze detaljne informacije o odgovarajućem alatu te nekoliko praktičnih savjeta kojima se olakšava postavljanje.

Ako na pušku postavite prstenasti nosač, preporučujemo da upotrijebite pokazatelj poravnania u ciljniku puške kako biste osigurali da je rezultat što točniji. Nakon što ste poravnali pušku, postavite dS na nosač, pritisnite gumb za mjerenje, a zatim zakrećite dS sve dok pokazatelj poravnania ne bude savršeno poravnat na zaslonu. Pokazatelj poravnania zatim će nestati nakon jedne sekunde.



Slijedi nekoliko primjera:

- Ovisno o vrsti nosača (pročitajte upute proizvođača), prilikom namještanja baze nosača preporučljivo je skinuti završni sloj s dodirnih površina, odmastiti ih te prilikom konačnog pričvršćivanja dodirnih površina, premazati odgovarajućim ljepljivom.

- Po potrebi možete ponovno namjestiti prstenove da biste osigurali u potpunosti centriranu spojnicu, npr. motanjem prstenova.

- Odmastite i stezne površine, unutarnje strane prstenova te nanosite odgovarajuće ljepljivo namanje na donje polovice prstenova radi potpune stabilnosti prilikom pucanja.

- Posebno pripazite prilikom namještanja mreže.

- Očistite:

Ispravno očistite ciljnika možete pronaći u odjeljku s tehničkim podacima. Pojedinačne postavke i prilagodbe omogućuju korisnicima postizanje optimalnog vidnog polja i udoban položaj za pucanje.

- Zatezni moment:

Zategnite vijke prstenova s obje strane na **maksimalno 200 N/cm**. Time ćete osigurati da se cijevi ne stavljaju pod nepotreban pritisak i zajamčiti precizno postavljanje bez napetosti. Za postizanje prikladne sile preporučuje se upotreba momentključa. Umjesto lijepljenja donjih polovica prstenova, što je nužan korak, ni u kojem slučaju ne smijete ih zatezati!

Ako se uz dovoljan trud koriste odgovarajući alati i poštuju upute proizvođača, ciljnik neće trebati puno prilagođavati prilikom fokusiranja na pucanje. Pomoću pojedinačnih dijelova možete postići najviše razine preciznosti za odabranu kombinaciju oružja/nosača/ciljnika.

SWAROVSKI OPTIK ne jamči da je sadržaj ove stranice točan, aktualan ili potpun.

3.7 DODATNE INFORMACIJE



Detaljne informacije i savjete pogledajte na adresi:
SWAROVSKIOPTIK.COM



Aplikacija dS Configurator za pametni telefon / tablet dostupna je u trgovini App Store ili Google Play.

4. NJEGA I ODRŽAVANJE

4.1 KRPA ZA ČIŠĆENJE

Pomoću ove specijalne krpe od mikrovlakana možete sami čistiti najosjetljivije staklene površine. Prikladna je za objektivne, okularne i naočale. Molimo Vas da krpa za čišćenje bude čista, jer bi nečistoća mogla oštetiti površinu leća. Ako je krpa prljava, možete je oprati u mlakoj vodi s deterdžentom i ostaviti da se osuši na zraku. Koristite je isključivo za čišćenje staklenih površina!

4.2 ČIŠĆENJE

Sve elemente i površine smo obradili tako da se lako njeguju.
Da bi se trajno jamčio optički sjaj Vašeg ciljnika, staklene površine trebaju biti bez prljavštine, ulja i masti.

Kako biste očistili objektiv, najprije četkicom za objektivne uklonite veće čestice. Za naknadno temeljito čišćenje preporučujemo da lagano dahnete na objektiv, a zatim ga očistite vlažnom krpom za čišćenje. Metalne dijelove preporučujemo čistiti čistom, mekom krpom za čišćenje.

4.3 UPOTREBA SREDSTAVA ZA ODBIJANJE INSEKATA

Aktivno sredstvo DEET (sredstvo za odbijanje insekata) može - ovisno o koncentraciji - oštetiti sintetičke materijale i lakirane površine. Posebice u slučajevima kada je proizvod tek nanesen i još uvijek vlažan na koži ili rukama, koje zatim dolaze u kontakt s površinom.

Kao alternativa mogu se upotrebljavati sredstva za odbijanje insekata na bazi IKARIDINA..

4.4 ČUVANJE

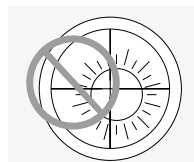
Svoj ciljnik trebate spremiti na dobro prozračenom, suhom i tamnom mjestu. Ako je ciljnik mokar, treba se prethodno osušiti.

5. RADI VAŠE SIGURNOSTI

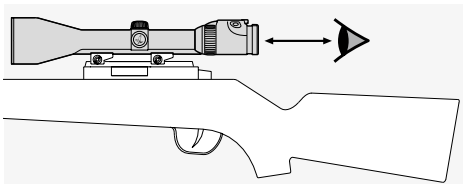
5.1 SIGURNOST LASERA

Uređaj zadovoljava propise 21 CFR 1040.10 i 1040.11 osim sukladnosti s IEC 60825-1 Ed. 3., kako je opisano u Objavi o laserima br. 56. od 8. svibnja 2019. U skladu s time uređaj je siguran za oči i može se koristiti po želji, ali se ne bi smio usmjeravati izravno prema ljudima.

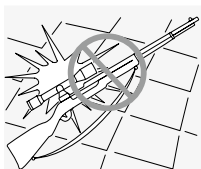
5.2 OPĆE NAPOMENE



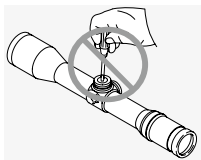
Ciljnikom nikada ne gledajte u sunce! To dovodi do ozljede Vaših očiju! Molimo Vas da zaštitite svoj ciljnik od nepotrebnog izlaganja suncu. Nikada ne usmjeravajte instrument u ljude iz blizine.



Pazite na unaprijed zadanu maksimalnu udaljenost oka od okulara pri ciljniku koji je montiran na oružje (mjere pogledajte u tehničkom listu).



Zaštitite svoj ciljnik od udara.



Popravak ili servisiranje mogu se jedino uraditi u SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) ili SWAROVSKI OPTIK North America, a svaki rad kod neovlaštenih osoba učiniće da garancija bude nevažeća.

5.3 NEPROPUSNOST

Naši ciljnici su zahvaljujući uporabi visokokvalitetnih nepropusnih elemenata i kontrolirane obrade nepropusni za vodu i plin do tlaka od 0,4 bara ili 4 m dubine vode. Svejedno preporučujemo pažljivo rukovanje, naročito na području namještanja. Preko brtvenog vijka smještenog s donje strane ciljnika ciljnik se puni inertnim plinom. Ne otpuštajte taj brtveni vijak!

5.4 VALJANOST

Više podataka o valjanosti možete naći na: https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Ovaj znak naznačuje da se ovaj proizvod ne smije odložiti kao kućanski otpad prema Direktivi o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE) i nacionalnim zakonima. Proizvod se mora odnijeti u odgovarajući sabirni centar. Informacije o sabirnim centrima za rabljenu opremu možete dobiti od tijela lokalne uprave ili od ovlaštenog centra za odlaganje električnog i elektroničkog otpada. Ispravno odlaganje ovog proizvoda pomaže zaštititi okoliša i sprječava moguće štete za okoliš i ljudsko zdravlje koje bi nastale neispravnim rukovanjem proizvodima.

JAMSTVO

Ovaj je proizvod društva SWAROVSKI OPTIK visokokvalitetni instrument te za njega osiguravamo međunarodno jamstvo i usluge goodwilla. Više informacija potražite ovdje: https://swarop.tk/riflescopes_warranty

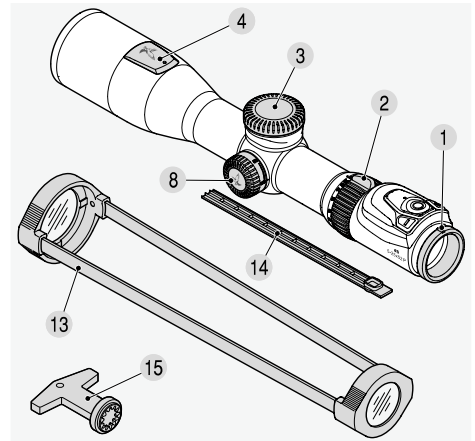


Svi podaci su tipične vrijednosti.
Pridržavamo pravo na promjene u izvedbi i isporuci kao i tiskarske pogreške.

Prikaz končanica je shematski. Detaljan opis ispravnih dimenzija pokrivanja mete možete pronaći na SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM.

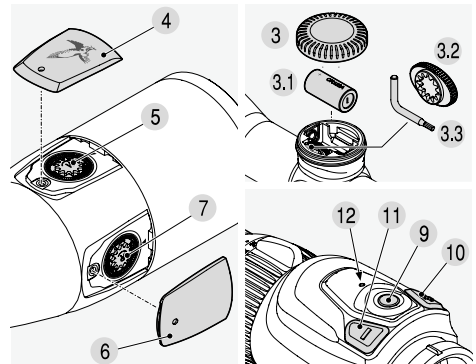
1. PREGLED

ZAHVALJUJEMO SE VAM,
KER STE IZBRALI TA IZDELEK
SWAROVSKI OPTIK.
ČE IMATE MOREBITNA
VPRAŠANJA, SE POSVETUJTE
S SPECIALISTOM
PRODAJALCEM ALI PA SE
OBRNITE NEPOSREDNO
NA NAS NA NASLOVU
SWAROVSKIOPTIK.COM.



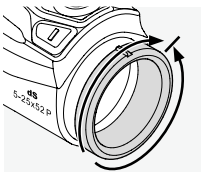
- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Obroč za nastavljanje dioptrije | 8 Bobnič za izravnavo paralakse |
| 2 Obroč za nastavljanje povečave | 9 Merilna tipka |
| 3 Pokrov baterije | 10 Uravnavanje svetlosti osvetlitve merilnega križa + |
| 3.1 Baterija (CR123A) | 11 Uravnavanje svetlosti osvetlitve merilnega križa - |
| 3.2 Nastavno orodje | 12 Dioda LED Bluetooth®* |
| 3.3 Izvijač Torx | 13 Prosojna pokrivala daljnogleda |
| 4 Pokrov nastavitve po višini | 14 Poklopac SWAROVSKI OPTIK šine |
| 5 Nastavitev po višini | 15 Nastavno orodje, veliko |
| 6 Pokrov stranske nastavitve | |
| 7 Stranska nastavitve | |

*Bluetooth je blagovna znamka podjetja Bluetooth SIG, Inc.



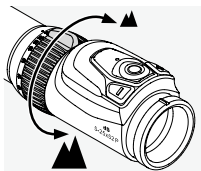
2. UPORABA

2.1 OSTRENJE SLIKE



Sliko merilnega križa v strelnem daljnogledu izostrite z vrtenjem obroča za izravnavo dioptrije. Obroč za izravnavo dioptrije najprej zavrtite skrajno v levo (v nasprotni smeri urnega kazalca) in nato tako dolgo v desno, dokler ne dosežete optimalne ostrine slike merilnega križa. Če je slika nastavljena na veliko ostrino, je na veliko ostrino nastavljen tudi prikazovalnik.

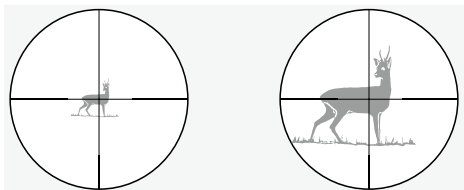
2.2 MENJAVA POVEČAVE



Z obračanjem obroča za nastavljanje povečave za približno 180° lahko zvezno nastavljate željeno povečavo. Skala na obroču za nastavljanje omogoča enostavno in udobno

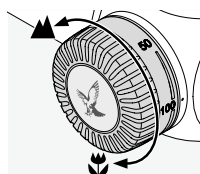
odčitavanje nastavitve. Za boljšo orientacijo je mehka, rebrasta prevleka obroča opremljena z bradavico. Če se povečava spremeni, se skoraj istočasno prilagodi položaj mesta ustavitve in vetrnih niti.

2.3 SLIKA V 2. SLIKOVNI RAVNINI (RAVNINA OKULARJA)



Pri spremembi povečave se velikost merilnega križa ne spreminja – spremeni se sicer velikost slike, ne pa tudi velikost (debelina) merilnega križa in prikazovalnika. Tudi pri višjih povečavah merilni križ prekriva le majhen del cilja.

2.4 UPORABA PARALAKTIČNEGA BOBNIČA

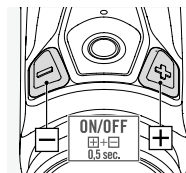


S paralaktičnim bobničem lahko nastavite optimalno ostrino za vsako oddaljenost od cilja in se napačno cilja izognete s paralakso. Paralakso lahko nastavite od 50 m do neskončno.

Paralakso nastavite čim večjo in obračajte stolpič za paralakso, dokler ne bo slika najostrejša. Sedaj premikajte samo oko v območju širine izhodne zenice sem in tja. Če se merilni križ pri ob tem premiku, popravljajte nastavitve paralakse toliko časa, dokler ni več razlike med premikanjem merilnega križa in premikanjem slike.

2.5 UPORABA NAPRAVE ZA OSVETLITEV MERILNEGA KRIŽA

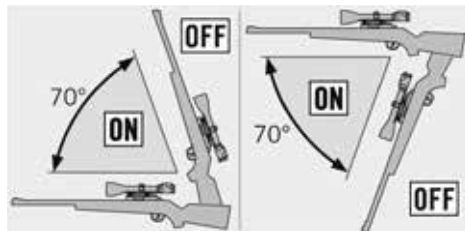
1. Stikalo vklop/izklop



Za osvetlitev merilnega križa (nočni merilni križ) istočasno pritisnite tipko plus in minus za pol sekunde. Lahko pritisnete tudi samo tipko za plus ali tipko za minus za eno sekundo.

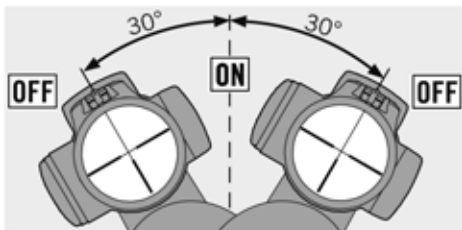
Funkcija SWAROLIGHT na strelnem daljnogledu se samodejno vklopi, ko se aktivira središnja strelna točka (nočni način).

Funkcija SWAROLIGHT

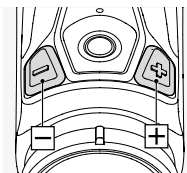


Inteligentni senzor nagiba zazna, ali je orožje v položaju za streljanje. Osvetlitev merilnega križa se samodejno izklopi, ko je puška nagnjena navzgor ali navzdol za 70° ali v stran za več kot 30°.

Osvetlitev se samodejno vklopi, ko je orožje ponovno v položaju za streljanje.



2. Naravnavanje svetlosti



Ko je osvetlitev merilnega križa vklopljena, lahko nastavite svetlost z uporabo gumba +/- in izberete nastavev po lastni izbiri med 64 ravni osvetlitve.

Za hitro iskanje optimalne svetlosti lahko držite pritisnjeno tipko (trajni impulz), z enkratnim pritiskom tipk (enkratni impulz) pa izvedete fino justiranje.

Nastavev začetne osvetlitve

Za zagotovitev najboljše možne vidljivosti med uporabo daljnogled dS samodejno izbere med tremi stopnjami osvetlitve glede na svetlost okolja.

3. Izklp

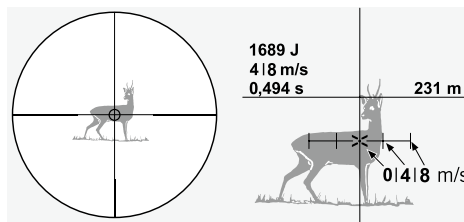
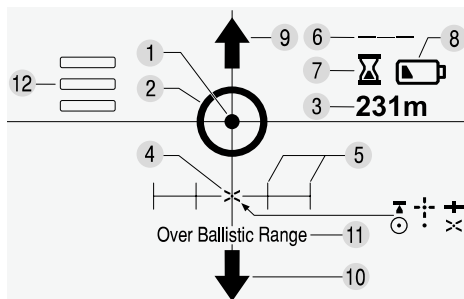
Za izklp merilnega križa pritisnete tipko plus in minus za eno sekundo.

2.6 PRIKAZ NA PRIKAZOVALNIKU S FUNKCIJAMI IN OPOZORILI

Aplikacija dS Configurator vam ponuja številne možnosti, s katerimi lahko daljnogled dS prilagodite svojim željam:

- Metrični ali imperialni prikaz
- Izbor vrste merilnega križa

- Moč vetra, hitrost izstrelka, čas letenja izstrelka in energija zadetka: Izberite parametre (največ 3), ki jih želite imeti prikazane in opredelite, kje na zaslonu naj bodo prikazani (glejte točko 12 »Prilagodljiva prikazna polja«)
- Vklp in izklp prikazanih elementov (vetrne niti, indikator poravnave)
- Nastavev posameznih vrednosti (moč vetra, širina črt vetrnih niti, širina merilnega križa, trajanje prikaza)



1 Osvetljeno merilni križ

2 Oznaka cilja za merjenje oddaljenosti

Ob pritisku merilne tipke se prikaže svetleči krog, oznaka cilja za merjenje oddaljenosti (glejte točko 2.7 »Merjenje oddaljenosti in popravek mesta ustavitve«).

3 Oddaljenost

Prikaz natančnega merjenja razdalje.

4 Pravilno mesto ustavitve

Glejte točko 2.7 »Merjenje oddaljenosti in popravljanje mesta ustavitve«. Aplikacija dS Configurator vam omogoča, da izberete med različnimi vrstami merilnega križa.

5 Vetrne niti

Razdalje med vetrnimi nitmi izhajajo iz razdalje in balističnih podatkov o kombinaciji orožja in streliva, ki ste jih vnesli v aplikacijo dS Configurator.

Vetrne niti lahko poljubno prikazete in jih lahko vklopite ter izklopite v aplikaciji dS Configurator.

Če je tok vetra premočan, so lahko vetrne niti izven zaslona. V tem primeru bodo izključene. Če je tok vetra prešibek in so si zato vetrne niti preblizu, bodo po prav tako izključene. Posamezna izključena vrednost se na zaslonu nadomesti z znakom »-«.

6 Indikator poravnave

Indikator poravnave pokaže, ali je orožje v popolnoma vodoravnem položaju. Simbol izgine po eni sekundi.

Indikator poravnave lahko poljubno prikazete in ga lahko vklopite ter izklopite v aplikaciji dS Configurator.

7 Opozorilo o poteku časa

10 sekund pred deaktiviranjem prikazovalnika (za nastavitve glejte točko 2.9 »Funkcija samodejnega izklopa«) se prikaže simbol pečene ure.

8 Opozorilo baterije

Ko se prikaže simbol baterije, jo je treba kmalu zamenjati; od tega trenutka je možnih še približno 100 meritev. Uporaba dS je seveda vedno možna tudi s samim fizičnim merilnim križem.

V aplikaciji dS Configurator lahko preverite stanje baterije, če ste povezani s strelnim daljnogledom.

9 in 10 puščica zgoraj/spodaj

Mesto ustavitve je nad oz. pod prikazovalnikom. Ko povečavo zmanjšate, je mesto ustavitve znova vidno.

11 Over Ballistic Range

Mesta ustavitve ni mogoče izračunati, razlogi za to pa so lahko naslednji: Oddaljenost meritve > 1024

m, kot > 45 ° do 600 m, kot > 30 ° med 600 in 1024 m.

12 Prilagodljiva prikazna polja

Na voljo so tri prilagodljiva polja (položaji 1-3 na prikazovalniku) za moč vetra, hitrost izstrelka, čas letenja izstrelka in energijo zadetka.

V aplikaciji dS Configurator lahko nastavite parametre, ki jih želite prikazati. Poleg tega lahko izberete najljubšega izmed treh položajev na prikazovalniku.

Moč vetra

Aplikacija dS Configurator vam omogoča, da izberete med petimi različnimi jakostmi moči vetra. V aplikaciji dS Configurator lahko aktivirate prikaz tega parametra in nastavite najljubši položaj (1-3).

Hitrost izstrelka

Hitrost izstrelka na ciljni točki se navede samodejno za izmerjeno oddaljenost v odvisnosti od balističnih podatkov.

V aplikaciji dS Configurator lahko aktivirate prikaz tega parametra in nastavite najljubši položaj (1-3).

Čas leta izstrelka

Čas leta do ciljne točke se navede samodejno za izmerjeno oddaljenost v odvisnosti od balističnih podatkov.

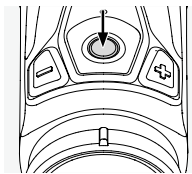
V aplikaciji dS Configurator lahko aktivirate prikaz tega parametra in nastavite najljubši položaj (1-3).

Energija zadetka (Knock-down power)

Energija zadetka se navede samodejno za izmerjeno oddaljenost v odvisnosti od balističnih podatkov.

V aplikaciji dS Configurator lahko aktivirate prikaz tega parametra in nastavite najljubši položaj (1-3).

2.7 MERJENJE ODDALJENOSTI IN POPRAVLJANJE MESTA USTAVITVE



Če pritisnete merilno tipko, se prikaže svetleči krog, oznaka cilja za merjenje oddaljenosti, funkcija merjenja pa se aktivira. Če izpustite merilno tipko, se merjenje aktivira in prikaže

se mesto ustavitve, ki se izračuna na podlagi vaših vnesenih podatkov. Merilna oznaka je osrednje mesto ustavitve fizičnega merilnega križa. Naprava izmeri natančno oddaljenost in ob upoštevanju nastavljenih povečave, zračnega tlaka, temperature in kota samodejno in takoj prikaže natančno mesto ustavitve.

2.8 PRIKAZ PRI NAPAČNEM MERJENJU

Če se pri merjenju razdalje pojavi oznaka „----“, je območje merjenja prekoračeno ali pa stopnja odboja objekta ni zadostna.

2.9 DOSEG

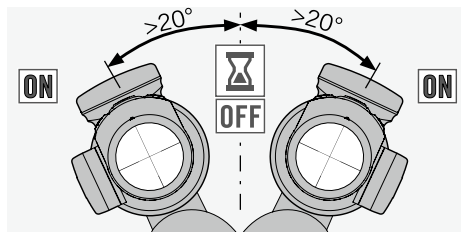
Na največjo razdaljo merjenja vplivajo naslednji dejavniki:

	VEČJI DOSEG	MANJŠI DOSEG
Barva tarče	Svetlost	Temna
Površina	Bleščeča	Motna
Kot do cilja	Pravi kot	Oster kot
Velikost predmeta	Velik	Majhen
Sončna svetloba	Manjša (oblačno)	Močna (sončna svetloba)
Pogoji v ozračju	Jasno	Megličasto
Struktura predmeta	Homogena (npr. zid)	Nehomogena (npr. grmovje, drevo)

Opomba:

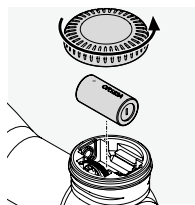
Naprava dS je primerna za uporabo z napravo za pritrditev s sponko za termalno slikovno opazovanje SWAROVSKI OPTIK (npr. tM 35) v kombinaciji z adapterjem za termalni daljnogled SWAROVSKI OPTIK (npr. tMA-52 dS). SWAROVSKI OPTIK ne prevzema nobene odgovornosti, če laser v dS vpliva na druge naprave ali jih poškoduje (npr. naprave za vidljivost ponoči ipd.).

2.10 FUNKCIJA SAMODEJNEGA IZKLOPA



V aplikaciji dS Configurator lahko nastavite čas, pri katerem se osvetlitev mrežnega križa in prikazovalnik samodejno ugasne. Deset sekund pred samodejnim izklopom se v opozorilo prikaže simbol peščene ure. Trajanje prikaza lahko podaljšate s pritiskom na gumb + ali - oziroma z nagibom daljnogleda dS za vsaj 20° v levo ali desno. Če se prikazovalnik izklopi, pritisnite merilno tipko, da izvedete nove meritve.

2.11 MENJAVANJE BATERIJE



- Izklopite osvetlitev merilnega križa.
- Odvijte pokrov baterije v nasprotni smeri gibanja urnega kazalca.
- Odstranite staro baterijo.
- Ko vstavljate novo baterijo (tip CR123A), se

prepričajte, da bo stran z oznako »+« v pravilnem položaju (glejte oznako na napravi).

Opozorilo: Ne uporabljajte baterij, ki se ponovno polnijo!

- Namestite pokrov baterije in ga nato privijte v smeri urnega kazalca.

Baterije



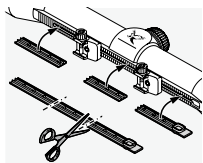
Baterij ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke, zakon vas obvezuje, da izrabljene baterije vrnete. Po uporabi lahko baterije vrnete v neposredni bližini (npr. v trgovini ali zbirnem mestu komunale). Baterije so označene s prekržanim

smetnjakom. Varujte našo naravo pred škodljivimi obremenitvami okolja.

2.12 ČAS DELOVANJA BATERIJE

Glejte priloženo tehnično dokumentacijo!

2.13 POKROV VODILA SWAROVSKI OPTIK (SAMO RAZLIČICA SR)



S priloženim pokrovom lahko zaščitite izpostavljena območja vodila. Razrežete ga lahko na zahtevano velikost, nato pa ga s prsti pritisnete na vodila.

3. NASTRELITEV

3.1 OSNOVNO JUSTIRANJE

Za popolno skupno delovanje strelnega daljnogleda in orožja naj montažo vedno izvedejo v strokovni delavnici. Tovarniško se merilni križ nahaja v osrednji legi.

Opomba:

Ko montirate daljnogled puške na puško, se prepričajte, da ustrežate z določeno razdaljo očesa do merilnega križa (glejte list s tehničnimi podatki).

3.2 PRISTRELITEV STRELNEGA DALJNOGLEDA MONTIRANEGA NA PUŠKO

Če pri merjenju s strelnim daljnogledom lega zadelkov odstopa od namerjalne točke-cilja, lahko odstopanje odpravite enostavno in natančno. Pri tem se nahaja središče merilnega križa vedno na sredini vidnega polja.

3.3 PRIPRAVA NA NASTRELITEV

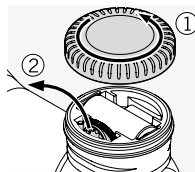
Pred nastrelitvijo se prepričajte, ali so naslednji parametri nastavljeni pravilno:

- izravnava dioptrije
- velika povečava
- paralaksa

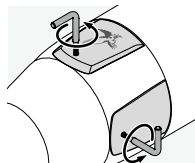
Tehnično dokumentacijo in strelni list lahko najdete v žepu navodil za uporabo. Če je obrazec pravilno izpolnjen, vam bo to pomagalo pri vnašanju podatkov o puški, strelivu itd. v aplikacijo dS Configurator.

Za natančen prikaz mesta ustavitve vam priporočamo, da izmerite dejansko začetno hitrost izstrelka pri izstopu iz cevi z želenim nabojem in izračunate balistični koeficient (BC).

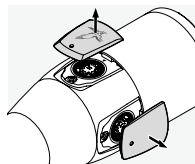
3.4 NASTAVITEV VIŠINE IN STRANI



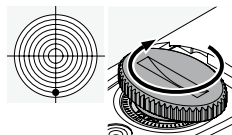
1. Odprite pokrov baterije in odstranite izvijač Torx ter nastavno orodje.



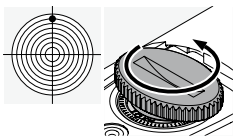
2. Pokrove mehanizma za nastavljanje višine in strani lahko odprete s priloženim izvijačem Torx (TX 6). Višino in stran lahko nato prilagodite z nastavnim orodjem ali priloženim velikim nastavnim orodjem (glejte točko 1. "Pregled", številka 15).



3. Nastavitev višine: Zavrtite nastavno orodje ali veliko nastavno orodje (priloženo) na sredini mehanizma za nastavitev višine ...

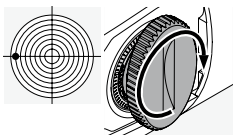


a) ... pri nizkem strelu v smeri urnega kazalca ali

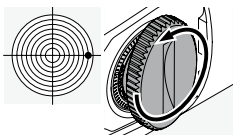


b) ... pri visokem strelu v nasprotni smeri urnega kazalca v skladu s popravkom točke zadetka (1/4 MOA na klik; 7 mm na 100 m).

4. Nastavitev strani: Zavrtite nastavno orodje ali veliko nastavno orodje (priloženo) na sredini mehанизma za nastavitev strani ...



a) ... pri levem strelu v smeri urnega kazalca ali

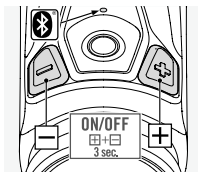


b) ... pri desnem strelu v nasprotni smeri urnega kazalca v skladu s popravkom točke zadetka 1/4 MOA na klik; 7 mm na 100 m).

5. Z izvijačem Torx se nato nameščeni pokrovi znova privijejo, ta izvijač in nastavno orodje pa se spravita v zgornji stolpič.

Popravek točke zadetka boste s klikom našli na priloženem listu s tehničnimi podatki, ali pa je zapisana na nastavitvi višine ali na stranski nastavitvi daljnogleda puške.

3.5 KONFIGURACIJA DALJNOGLEDA PUŠKE Z APLIKACIJO



1. Namestite aplikacijo dS Configurator App na svoj pametni telefon/tablični računalnik (Android ali iOS).

2. Aktivirajte povezavo Bluetooth® tako na pametnem telefonu kot na dS. Na strelnem daljnogledu v ta namen istočasno pritisnite tipki +/- za 3 sekunde, da začne utripati dioda LED.

3. S povezavo Bluetooth® povežite pametni telefon in dS. To se izvede s serijsko številko, ki je na spodnji strani okularja. Ko uspešno vzpostavite povezavo, dioda LED neprekinjeno sveti.

4. V aplikacijo dS Configurator vnesite vrednosti, odčitane pri streljanju in zabeležene v tehničnih podatkih.

5. Nato podatke prenesite nazaj na dS.

6. Za izklop povezave Bluetooth® na dS ponovno istočasno pritisnite tipki +/- za 3 sekunde.

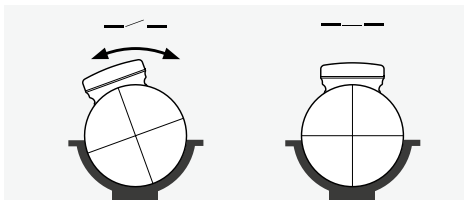
Opomba:

SWAROVSKI OPTIK ne prevzema odgovornosti za pravilnost podatkov o kalibrih, ki so prikazani v aplikaciji dS Configurator, in vsaka stranka je sama odgovorna za to, da jih preveri.

3.6 NASVETI IN TRIKI ZA MONTAŽO DALJNOGLEDOV ZA PUŠKE

Danes je na voljo velika izbira tehnično naprednih sistemov za montažo daljnogledov za puško, ki omogočajo, da daljnogled za puško namestite varno na orožje. Z uporabo pravih orodij in nekoliko truda lahko dosežete zeleno raven stabilnosti in natančnosti. Skrbno preberite navodila za namestitev, ki so priložena izdelkom posameznega proizvajalca. Ta vsebujejo podrobne informacije o uporabi pravih orodij ter nekaj nasvetov in trikov, da bi bila namestitev lažja.

Če nameščate strelni daljnogled z montažnim obročem, priporočamo, da uporabite indikator poravnave na daljnogledu, da zagotovite čim bolj natančne rezultate. Ko poravnate puško, namestite daljnogled dS v montažni nastavek, pritisnite merilno tipko in vrtite daljnogled dS, dokler indikator poravnave ni popolnoma poravnana. Indikator poravnave bo nato izginil po eni sekundi.



Tu je nekaj primerov:

- Glede na vrsto sistema za montažo (preberite zadevna proizvajalčeva navodila) bo morda koristno, da ob montaži podstavka odstranite vrhnji premaz s stičnih površin, jih nato razmastite in jih, ko privijate stične površine dokončno na mesto, prevlecite s primernim lepilom.

- Če je treba, lahko ponastavite obroče in tako zagotovite, da bo spojka brezhibno centrirana, npr. s prekrivanjem obročev.

- Prav tako razmastite spenjalne površine in notranje strani obročev ter uporabite primerno lepilo na vsaj spodnjih polovicah obročev za popolno stabilnost med streljanjem.

- Posebej bodite pozorni, ko nastavljate mrežico na leči.

- Razdalja do očesa:

Pravilno razdaljo očesa do puškinega daljnogleda lahko najdete v ustreznem razdelku tehničnih informacij. Individualne nastavitve in prilagoditve omogočajo uporabnikom, da ustvarijo optimalno vidno polje in udoben položaj streljanja.

- Navor:

Vijake za obroče zategnite na obeh straneh z **maks. 200 Ncm**. To bo zagotovilo, da cevna ohišja niso nameščena pod nepotrebno velikim tlakom in zagotavljajo natančno namestitvev brez natega. Da bi zagotovili pravilno moč, priporočamo momentni ključ. Pod nobenim pogojem pa obročev ni dovoljeno stiskati, namesto jih zlepiti na spodnjih polovicah obročev, saj je to bistven korak.

Če uporabljate pravo orodje s pravo mero moči in upoštevate natančno proizvajalčeva navodila, bo cev puške potrebovala le male popravke med merjenjem in streljanjem. Da bi dosegli največjo raven natančnosti za kombinacijo izbranega strelnega

orožja/montažni sistem/puško, uporabite individualne sestavne dele.

SWAROVSKI OPTIK ne garantira, da je vsebina te strani pravilna, aktualna ali kompletna.

3.7 NADALJNJE INFORMACIJE



Dodatne podrobne informacije in nasvete boste našli na:

SWAROVSKIOPTIK.COM



Aplikacija dS Configurator za vaš pametni telefon/tablico je na voljo v trgovini App Store ali Google Play.

4. NEGA IN VZDRŽEVANJE

4.1 KRPA ZA ČIŠČENJE

S to posebno krpo iz mikrovlaknen lahko očistite najbolj občutljive steklene površine. Primerna je za objektivne, okularje in očala. Pazite na čistočo krpe, saj lahko z umazanijo poškodujete površino leč. Če je krpa umazana, jo lahko operete v mlačni milnici in jo posušite na zraku. Krpo uporabljajte izključno za čiščenje steklenih površin.

4.2 ČIŠČENJE

Vsi elementi in površine so zasnovane tako, da jih z lahkoto očistite.

Za trajno zagotavljanje optične brilance vašega strelnega daljnogleda pazite na to, da steklene površine niso umazane ali mastne.

Za čiščenje leč odstranite najprej večje delce prahu s čopičem za optične leče. Za nadaljnje čiščenje priporočamo, da najprej rahlo dihnete na leče in jih nato očistite z vlažno krpo za čiščenje. Priporočamo, da kovinske dele očistite s čisto in mehko krpo za čiščenje.

4.3 UPORABA SREDSTEV ZA ODGANJANJE MRČESA

Aktivno sredstvo DEET (sredstvo za odganjanje mrčesa) lahko, odvisno od koncentracije, poškoduje sintetične materiale in lakirane površine. To je še posebej možno takrat, ko je izdelek sveže nanesen in še vedno vlažen na koži ali dlaneh, ki potem pridejo v stik s površino.

Alternativno lahko uporabljate sredstva za odganjanje mrčesa, ki so zasnovana na aktivni snovi ICARDIN.

4.4 HRANJENJE

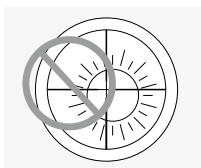
Vaš strelni daljnogled po možnosti hranite v dobro prezračenem, suhem in temnem prostoru. Če je strelni daljnogled moker, ga morate prej posušiti.

5. ZA VAŠO VARNOST

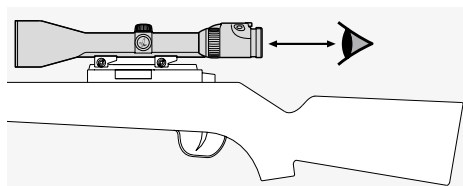
5.1 VARNOST LASERJA

Naprava je skladna s standardoma 21 CFR 1040.10 in 1040.11, razen s standardom IEC 60825-1 izd. 3, kot je navedeno v obvestilu o laserskih izdelkih št. 56 z dne 8. maja 2019. Takšen instrument je varen za oči in namenjen za kakršno koli uporabo, vendar ga ne smete usmerjati neposredno v druge ljudi.

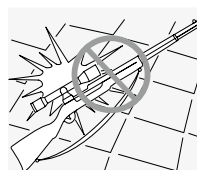
5.2 SPLOŠNI NAPOTKI



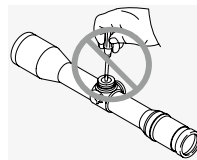
S strelnim daljnogledom nikoli ne glejte v sonce! Tako si lahko poškodujete oči! Kadar lahko, zaščitite pred soncem tudi svoj strelni daljnogled. Naprave nikoli ne usmerjajte v ljudi iz kratke razdalje.



Če imate strelni daljnogled nameščen na orožju, pazite na predpisano očesno razdaljo (mere so navedene v tehničnih podatkih).



Strelni daljnogled zaščitite pred udarci.



Popravek napake ali servis lahko opravimo samo v servisu SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) ali SWAROVSKI OPTIK North America, kajti vsakršno

opravilo od nepooblaščenih oseb na našem izdelku drugje, bo onemogočilo vaše uveljavljanje garancije za naš izdelek.

5.3 TESNJENJE

Naši strelni daljnogledi so zaradi uporabe kakovostnih tesnilnih elementov in kontrolirane obdelave neprepustni do 0,4 bara ali do 4 m vodne globine. Kljub temu pazite na to, da s strelnim daljnogledom v območju nastavitve ravnate skrbno. Prek tesnilnega vijaka, ki je nameščen na spodnji strani daljnogleda puške, se strelni daljnogled napolni z inertnim plinom. Ne sproščajte tesnilnega vijaka!

5.4 USKLAJENOST

Več informacij o usklajenosti lahko najdete na:
https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Ta simbol opozarja, da tega izdelka, v skladu z direktivo WEEE (direktiva o električnih in elektronskih starih napravah) in nacionalnimi zakoni, ni dovoljeno odstraniti med odpadke prek gospodinjanskega odpada. Ta izdelek je treba vrniti pred predvidnih zbirnih mest. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave boste dobili pri pristojnih komunalnih podjetjih ali na pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih starih naprav med odpadke. Pravilno odstranjevanje tega izdelka med odpadke prispeva k varovanju okolja in preprečuje možno škodo za okolje in človekovo zdravje, do katerih lahko pride zaradi nepravilnega ravnanja z izdelkom.

GARANCIJA

Ta izdelek podjetja SWAROVSKI OPTIK je visokokakovosten instrument, s katerim prejmete tudi globalne garancijske in dodatne storitve. Za več informacij obiščite:
https://swarop.tk/riflescopes_warranty

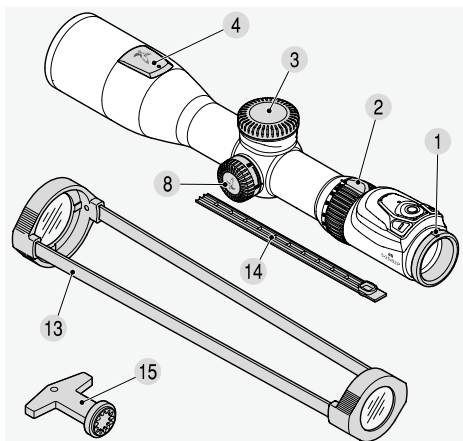


HVALA ŠTO STE ODABRALI
OVAJ PROIZVOD FIRME
SWAROVSKI OPTIK.
AKO IMATE BILO KAKVO
PITANJE, MOLIMO VAS
DA SE POSAVETUJETE SA
VAŠIM SPECIJALIZOVANIM
PRODAVCEM IL NAS
DIREKTNO KONTAKTIRAJTE
NA SWAROVSKIOPTIK.COM.

Vsi podatki so tipične vrednosti.
Pridržujemo si pravico do sprememb v izvedbi in dobavi ter do tiskovnih napak.

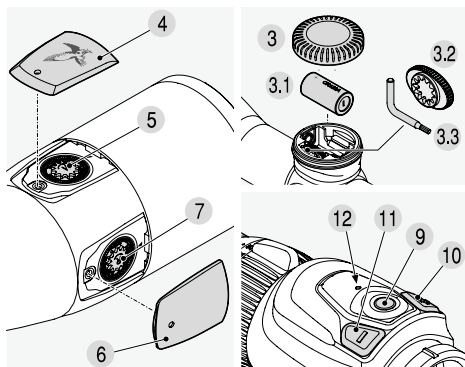
Prikaz merilnih križev je shematski. Natančen opis pravih merilnih pokrovov najdete na strani [SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM](https://www.swarovskioptik.com).

1. PREGLED



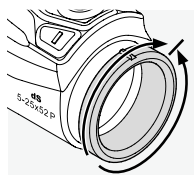
- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Prsten za podešavanje dioptrije | 8 Podešavanje paralakse |
| 2 Prsten za podešavanje povećanja | 9 Dugme za merenje |
| 3 Poklopac baterije | 10 Regulisanje jačine osvetljenja končanice + |
| 3.1 Baterija (CR123A) | 11 Regulisanje jačine osvetljenja končanice - |
| 3.2 Alat za podešavanje | 12 LED za Bluetooth®* |
| 3.3 Torx šrafciğer | 13 Zaštitni poklopci optičkog nišana |
| 4 Poklopac za podešavanje po visini | 14 Poklopac SWAROVSKI OPTIK šine |
| 5 Podešavanje po visini | 15 Veliki alat za podešavanje |
| 6 Poklopac za bočno podešavanje | |
| 7 Podešavanje po horizontali | |

*Bluetooth je robna marka kompanije Bluetooth SIG, Inc.



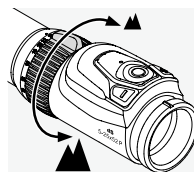
2. RUKOVANJE

2.1 PODEŠAVANJE OŠTRINE SLIKE



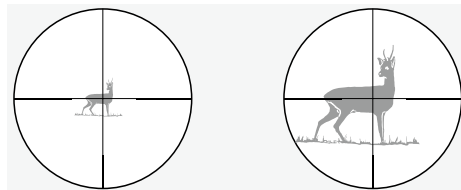
Oštrinu slike optičkog nišana možete da podešite prema sebi jednostavnim okretanjem prstena za podešavanje dioptrije. Prvo okrenite prsten za podešavanje dioptrije potpuno ulevo (u smeru suprotnom od smera kazaljke na satu), a zatim udesno sve dok ne dobijete optimalnu oštrinu slike. Ako je končanica izoštrana, onda je i displej izoštran.

2.2 PROMENA POVEĆANJA



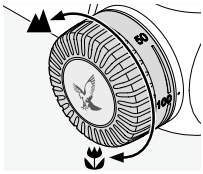
Okretanjem prstena za podešavanje povećanja za 180° možete postepeno podesiti željeno povećanje. Skala na prstenu za povećavanje omogućuje jednostavno i udobno očitavanje podešenosti. Radi bolje orijentacije, mekana, nareckana navlaka prstena za podešavanje ima ispupčenje. Kada se povećanje menja, pozicija nišanske tačke i pokazivač uticaja vetra se istovremeno prilagođavaju.

2.3 KONČANICA U 2. FOKALNOJ RAVNI (FOKALNA RAVAN OKULARA)



Pri promeni povećanja končanica ostaje nepromenjena – menja se veličina slike, ali ne i končanica u displej. Čak i kod većih povećanja meta se samo malo prekriva.

2.4 RUKOVANJE SA PARALAKSA TURETOM

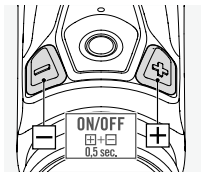


Pomoću tureta za korekciju paralakse možete podesiti optimalnu oštrinu slike za svaku nišanjenu udaljenost i izbeći greške pri gađanju usled pojave paralakse. Paralaks turet može da se

podešava od 50 m do beskonačnosti. Podesite uvećanje što je više moguće i okrećite paralaks turet sve dok slika ne bude najoštrija moguća. Sad pomerite oko od jedne do druge strane u okviru opsega izlazne pupile. Ako se končanica pomerila sa mete, podešavajte paralaksu sve dok se končanica ne umiri u odnosu na metu.

2.5 RUKOVANJE OSVETLJAVANJEM KONČANICE

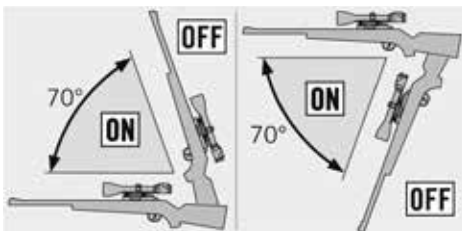
1. Prekidač za uključivanje/isključivanje



Da biste uključili osvetljenje končanice (Predviđeno noću) istovremeno pritisnite plus i minus dugme na pola sekunde. Alternativno, možete pritisnuti samo taster plus ili samo taster minus u

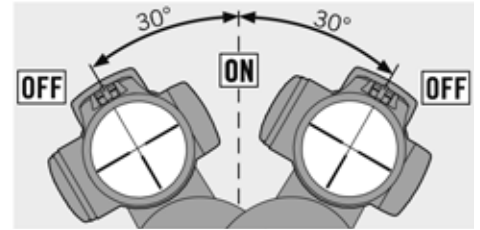
trajanju od pola sekunde. Funkcija SWAROLIGHT na optici za pušku uključuje se automatski kada se aktivira centralna tačka za ciljanje (noćni režim).

Funkcija SWAROLIGHT

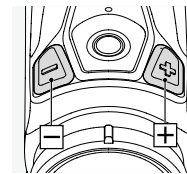


Inteligentni senzor nagiba detektuje da li se oružje nalazi u položaju za pucanje. Osvetljenje končanice automatski se isključuje kada se puška nakrene nagore ili nadole za 70°, odnosno bočno

za više od 30°. Automatski se ponovo uključuje kada se oružje vrati u položaj.



2. Regulisanje jačine osvetljava



Nakon što je osvetljenje uključeno možete da prilagodite osvetljenost pomoću dugmeta +/- i da izaberete podešavanje od ponuđenih 64 nivoa osvetljenosti. Za brzo podešavanje optimalnog osvetljenja dugme može da se drži pritisnutim (trajni impuls), a fino podešavanje možete vršiti pojedinačnim pritiskom dugmadi (pojedinačni impuls).

Početno podešavanje osvetljenja Da bi se osigurala najbolja moguća vidljivost tokom upotrebe, dS automatski bira između tri nivoa osvetljenja na osnovu ambijentalnog osvetljenja.

Početno podešavanje osvetljenja

Da bi se osigurala najbolja moguća vidljivost tokom upotrebe, dS automatski bira između tri nivoa osvetljenja na osnovu ambijentalnog osvetljenja.

3. Isključivanje

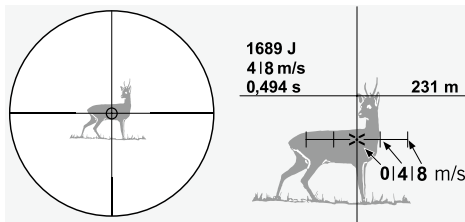
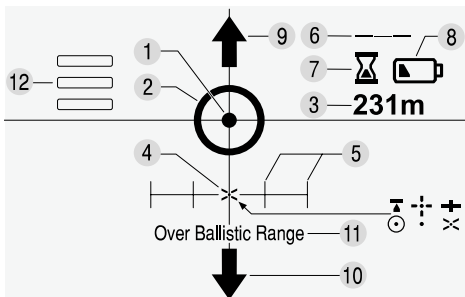
Da biste isključili osvetljenje končanice pritisnite plus i minus dugme u trajanju od jedne sekunde.

2.6 PRIKAZ DISPLEJA SA FUNKCIJAMA I UPOZORENJIJIMA

Aplikacija dS Configurator pruža vam nekoliko opcija tako da možete da konfigurirate dS u skladu sa svojim ličnim željama:

- Prikaz metričkih ili imperijalnih jedinica
- Biranje vrste končanice

- Jačina vetra, brzina metka, vreme leta i udarna energija: Izaberite parametre (maks. 3) koje želite da prikazete i definišite gde se prikazuju na ekranu (pogledajte tačku 12 „Prilagodljiva polja na ekranu“)
- Uključujte i isključujte elemente na ekranu (obeležja horizontale, indikator poravnanja)
- Podesite određene vrednosti (jačina vetra, širina linije obeležja horizontale, širina končanice, trajanje prikaza)



1 Osvetljena končanica

2 Nišanska oznaka za merenje rastojanja

Pritiskom na dugme za merenje pojavljuje se nišanska oznaka za merenje rastojanja, odnosno osvetljeni krug, (videti pod tačkom 2.7 „Merenje udaljenosti i korekcija nišanske tačke“).

3 Udaljenost

Prikaz preciznog merenja razdaljine.

4 Korekcija nišanske tačke

Pogledajte tačku 2.7 „Merenje udaljenosti i korekcija nišanske tačke“. Aplikacija dS Configurator omogućava vam da izaberete različite vrste končanice.

5 Pokazivači za uticaj vetra

Rastojanja između oznaka za horizontalu rezultat su podataka razdaljine i balističkih podataka dobijenih na osnovu kombinacije oružja i municije koju ste uneli u aplikaciju dS Configurator.

Prikaz obeležja horizontale je opcion i može se uključiti i isključiti u aplikaciji dS Configurator.

Kod suviše velikog zanošenja vetra pokazivači za uticaj vetra se mogu nalaziti izvan ekrana. U tom slučaju, oni su skriveni. Kada je zanošenje vetra previše malo i pokazivači za uticaj vetra se nalaze usko jedan pored drugog, oni će takođe biti skriveni. Odgovarajuća sakrivena vrednost je na ekranu zamenjena sa „“.

6 Indikator poravnanja

Indikator poravnanja prikazuje da li je oružje savršeno horizontalno. Simbol nestaje nakon jedne sekunde.

Prikaz indikatora poravnanja je opcion i može se uključiti i isključiti u aplikaciji dS Configurator.

7 Upozorenje o isteku vremena

10 sekundi pre gašenja displeja (za podešavanje pogledati pod tačkom 2.9 „Funkcija automatskog isključivanja“) pojavljuje se simbol peščanog sata.

8 Upozorenje o bateriji

Pojava simbola baterije označava da se uskoro mora zameniti baterija, od tog trenutka moguće je izvršiti još oko 100 merenja. Upotreba dS samo sa klasičnom končanicom je naravno i dalje u svakom trenutku moguća.

Status baterije možete da proverite u aplikaciji dS Configurator ako ste povezani sa optikom za pušku.

9 i 10 Strelica gore/dole

Nišanska tačka se nalazi iznad, odn. ispod displeja. Kada smanjite povećanje, nišanska tačka postaje ponovo vidljiva.

11 Over Ballistic Range

(Preko balističkih mogućnosti)

Nišanska tačka ne može da se proračuna, možda zbog sledećih razloga: Merena udaljenost

> 1024 m, ugao > 45 ° do 600 m, ugao > 30 ° između 600 i 1024 m.

12 Prilagodljiva polja na ekranu

Tri prilagodljiva polja (položaji na ekranu 1-3) dostupna su na ekranu za jačinu vetra, brzinu metka, vreme leta i udarnu energiju.

U aplikaciji dS Configurator možete da podesite parametre za koje želite da budu prikazani. Pored toga, možete da izaberete željeni položaj prikaza od ponuđenih tri.

Jačina vetra

Aplikacija dS Configurator omogućava vam da izaberete između pet različitih vrsta jačina vetra.

Možete da aktivirate prikaz ovog parametra na ekranu i da podesite željeni položaj prikaza (1-3) u aplikaciji dS Configurator.

Brzina metka

Brzina metka na položaju mete je za izmerenu udaljenost automatski data, u zavisnosti od vaših balističkih podataka.

Možete da aktivirate prikaz ovog parametra na ekranu i da podesite željeni položaj prikaza (1-3) u aplikaciji dS Configurator.

Vreme leta

Vreme leta na položaju mete je za izmerenu udaljenost automatski data, u zavisnosti od vaših balističkih podataka.

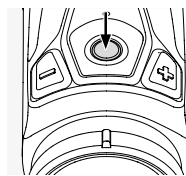
Možete da aktivirate prikaz ovog parametra na ekranu i da podesite željeni položaj prikaza (1-3) u aplikaciji dS Configurator.

Udarna energija (Knock-down power)

Udarna energija je za izmerenu udaljenost automatski data, u zavisnosti od vaših balističkih podataka.

Možete da aktivirate prikaz ovog parametra na ekranu i da podesite željeni položaj prikaza (1-3) u aplikaciji dS Configurator.

2.7 MERENJE UDAJENOSTI I KOREKCIJA NIŠANSKE TAČKE



Kada pritisnete dugme za merenje, pojavljuje se osvetljeni krug, nišanska oznaka za merenje rastojanja i aktivira se funkcija merenja. Kada otpustite dugme za merenje, aktivira se merenje

i pojavljuje se nišanska tačka koja je proračunata na osnovu podataka koje ste uneli. Izmerena oznaka je centralna nišanska tačka fizičke končanice. Uređaj meri stvarnu udaljenost i trenutno proračunava tačnu poziciju nišanske tačke koristeći podatke uvećanja, vazdušnog pritiska, temperature i ugla gađanja.

2.8 PRIKAZ KOD POGREŠNOG MERENJA

Ako se kod merenja rastojanja pojavi prikaz „----“, tada je opseg merenja prekoračen ili je stepen refleksije nedovoljan.

2.9 DOMET

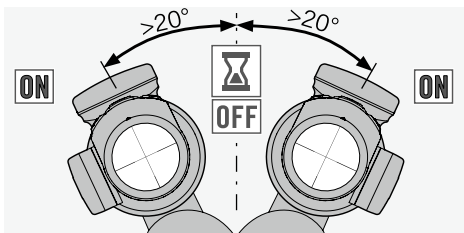
Na maksimalni domet merenja utiču sledeći faktori:

	VEĆI OPSEG	MANJI OPSEG
Boja ciljnog objekta	Svetlo	Tamno
Površina	Sjajna	Bez sjaja
Ugao do ciljnog objekta	Pod pravim uglom	Kos
Veličina objekta	Velik	Mali
Sunčeva svetlost	Malo (mutno)	Mnogo (jaka sunčeva svetlost)
Atmosferski uslovi	Vedro	Maglovito
Struktura objekta	Obična (npr. zid)	Promenljiva (npr. žbun, drvo)

Napomena:

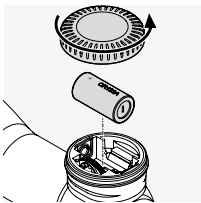
dS je pogodan za upotrebu sa SWAROVSKI OPTIK termovizijskim uređajem za pričvršćivanje (npr. tM 35) u kombinaciji sa SWAROVSKI OPTIK termalnim monokularnim adapterom (npr. tMA-52 dS). SWAROVSKI OPTIK ne preuzima nikakve garancije, ako laser u dS-u ugrozi ili ošteti druge uređaje (npr. nasedne uređaje za noćno osmatranje itd.)

2.10 FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA



U aplikaciji dS Configurator možete da podesite kada će se osvetljenje končanice i ekran automatski isključiti. Kao upozorenje, simbol pešćanog sata prikazuje se na ekranu 10 sekundi pre automatskog isključivanja. Možete da produžite trajanje prikaza pritiskom na dugme + ili - ili naginjanjem optike dS za najmanje 20° udesno ili ulevo. Ako se ekran isključi, aktivirajte dugme za merenje da biste obavili novo merenje.

2.11 PROMENA BATERIJE



- Isključite osvetljenost končanice.
- Odvijte poklopac baterije u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
- Izvadite staru bateriju.
- Kada postavljate novu bateriju (tipa CR123A),

uverite se da je strana sa oznakom „+“ u ispravnom položaju (pogledajte oznaku na uređaju).

Upozorenje: Ne koristite punjive baterije!

- Postavite poklopac baterije, a zatim ga okrenite u smeru kazaljke na satu.

Baterije



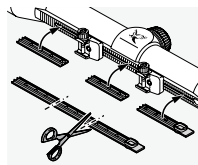
Baterije se ne smeju odlagati kao kućni otpad te ste zakonski obavezni odložiti prazne baterije. Na terenu postoje mesta na kojima se bez naknade mogu vratiti prazne baterije (npr. u trgovačkim centrima ili na tačkama prihvata koje su određene od strane

lokalne uprave). Baterije su obeležene oznakom precrtane kante za đubre na točkovima. Pomozite nam da zaštitimo prirodu od zagađenja koja su štetna po životnu sredinu.

2.12 VEK TRAJANJA BATERIJE

Pogledajte priložene podatke u tehničkom uputstvu!

2.13 POKLOPAC SWAROVSKI OPTIK ŠINE (SAMO VERZIJA SR)



Obezbeđeni poklopac se može koristiti za zaštitu otvorenih oblasti šine. Možete da ga isečete na potrebnu veličinu i prstima utisnete u šinu.

3. UPUCAVANJE OPTIČKOG NIŠANA PUŠKE

3.1 OSNOVNO PODEŠAVANJE

Da bi ste obezbedili savršeni sklad optičkog nišana i oružja, montažu neka uvek izvodi specijalizovana puškarska radionica. Končanica je fabrički postavljena u srednjem mehaničkom položaju.

Napomena:

Kada postavljate optički nišan na pušku uverite se da poštujete navedenu žižnu daljinu od oka do okulara (pogledajte list sa tehničkim podacima).

3.2 UPUCAVANJE

Kada položaj tačke pogodaka odstupa od tačke nišanja, to se veoma jednostavno i precizno može korigovati podešavanjem optičkog nišana po vertikali, odn. horizontali. Pri tome treba da se uvek u sredini vidnog polja nalazi centralna tačka končanice.

3.3 PRIPREME ZA UPUCAVANJE OPTIČKOG NIŠANA PUŠKE

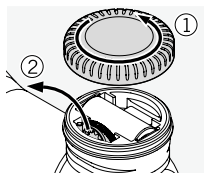
Pre upucavanja optičkog nišana puške uverite se da su sledeći parametri pravilno podešeni:

- Podešavanje dioptrije
- Veliko povećanje
- Paralaksa

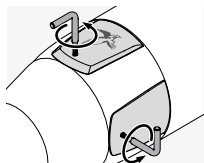
Tehnički list sa formulom za upucavanje može se pronaći u džepu korisničkog priručnika. Kada se pravilno obavi, to će vam pomoći da unesete lične podatke o pušci, municiji itd. u aplikaciju dS Configurator.

Da biste dobili tačnu tačku za ciljanje, preporučujemo vam da izmerite stvarnu brzinu na izlazu cevi korišćenjem željenog opterećenja i izračunate balistički koeficijent (BC).

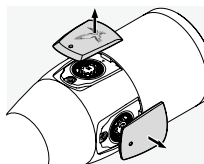
3.4 PODEŠAVANJE PO VERTIKALI I HORIZONTALI



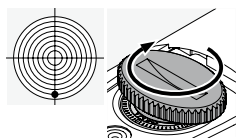
1. Otvorite poklopac baterije i izvadite Torx šrafciger iz alat za podešavanje.



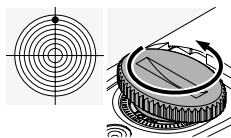
2. Poklopci za podešavanje po visini i horizontali mogu se otvoriti Torx šrafcigerom (TX 6) koji je priložen. Visinu i horizontalu možete da podesite pomoću alata za podešavanje ili velikog alata za podešavanje koji je priložen (pogledajte tačku 1. „Pregled“, pozicija 15).



3. Podešavanje po visini: Okrenite alat za podešavanje ili veliki alat za podešavanje (priložen) u sredini podešavanja po visini...

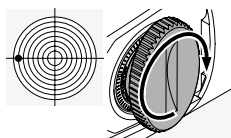


a) ... kod podbačaja u smeru kazaljke na satu, ili

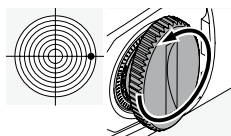


b) ... kod prebačaja u smeru suprotnom od smeru kazaljke na satu u skladu sa korekcijom tačke pogotka (po kliku 1/4 MOA; 7 mm na 100 m).

4. Podešavanje po horizontali: Okrenite alat za podešavanje ili veliki alat za podešavanje (priložen) u sredini podešavanja horizontale...



a) ... kod pucnja ulevo u smeru kazaljke na satu, ili

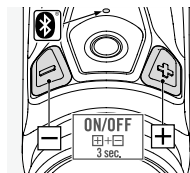


b) ... kod pucnja udesno u smeru suprotnom od smeru kazaljke na satu u skladu sa korekcijom tačke pogotka (po kliku 1/4 MOA; 7 mm na 100 m).

5. Sa Torx šrafcigerom se zatim postavljeni poklopci ponovo zatežu, a on se odlaže, zajedno sa alatom za podešavanje u gornji turet.

U priloženom listu sa tehničkim podacima pronaći ćete korekciju tačke pogotka po kliku ili je ona napisana na vertikalnom podešavanju ili na bočnom podešavanju optičkog nišana.

3.5 KONFIGURACIJA OPTIČKOG NIŠANA POMOĆU APLIKACIJE



1. Instalirajte aplikaciju dS Configurator na Vaš smart telefon/tablet (Android ili iOS).

2. Aktivirajte Bluetooth®, kako na smart telefonu, tako i na dS. U tu svrhu na optičkom nišanu pritisnite

dugmad +/- u trajanju od 3 sekunde, dok LED lampica ne počne da treperi.

3. Povežite sa Bluetooth®-om smart telefon i dS. To se postiže pomoću serijskog broja koji se nalazi na donjoj strani okulara. Nakon uspešnog uspostavljanja veze, LED svetli stalno.

4. Unesite vrednosti koje su utvrđene upucavanjem i zabeležene u listu sa tehničkim podacima u aplikaciju dS Configurator.

5. Zatim ponovo prebacite podatke nazad u dS.

6. Za isključivanje Bluetooth®-a na dS ponovo pritisnite istovremeno dugmad +/- u trajanju od 3 sekunde.

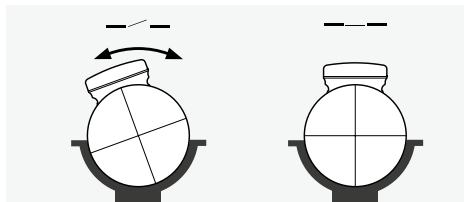
Napomena:

SWAROVSKI OPTIK ne preuzima odgovornost za tačnost podataka o kalibru prikazanih u aplikaciji dS Configurator; svaki korisnik je odgovoran za proveravanje ovih podataka.

3.6 SAVETI I TRIKOWI ZA MONTIRANJE NIŠANA ZA PUŠKE

U današnje vreme postoji ogroman izbor tehnički naprednih nosača nišana za puške koji omogućavaju čvrsto spajanje nišana za puške sa vatrenim oružjem. Upotrebom odgovarajućih alatki i ulaganjem truda, moguće je postići željene nivoe stabilnosti i preciznosti. Pažljivo pročitajte uputstva za instalaciju koje ste dobili od pojedinačnih proizvođača. Ona sadrže informacije o upotrebi odgovarajuće alatke i nekoliko saveta i trikova za olakšanje instalacije.

Ako montirate optiku za pušku korišćenjem prstenastog nosača, preporučujemo da koristite indikator poravnanja na optici puške da biste osigurali da rezultat bude što tačniji. Nakon što poravnate svoju pušku, postavite dS u polovine nosača, pritisnite dugme za merenje, zatim rotirajte dS sve dok indikator poravnanja ne bude savršeno poravnat na ekranu. Indikator poravnanja će zatim nestati nakon jedne sekunde.



Evo nekoliko primera:

- U zavisnosti od tipa nosača (pročitajte uputstva pojedinačnog proizvođača), prilikom montiranja osnove nosača korisno je ukloniti završni sloj sa kontaktnih površina. Nakon toga ih odmastite i, prilikom šrafljenja kontaktnih površina na svoje mesto po poslednji put, prvo ih obložite odgovarajućim lepkom.

- Po potrebi, mogli biste ponovo da podesite prstenove da biste se uverili da je uklopavanje savršeno centrirano, npr. preklapanjem prstenova.

- Odmastite i stezne površine i unutrašnjosti prstenova i nanesite odgovarajući lepak makar na donje polovine prstenova radi potpune stabilnosti prilikom pucanja.

- Posebnu pažnju obratite prilikom podešavanja optičke mrežice.

- Udaljenost od oka:

Ispravnu udaljenost od oka nišana za puške možete pronaći u odeljku sa tehničkim informacijama. Pojedinačne postavke i podešavanja omogućavaju korisnicima da postignu optimalno vidno polje i udoban položaj za pucanje.

- Torzioni momenat:

Zategnite šrafove sa obe strane na **maksimalno 200 Ncm**. Time se osigurava da cevasta tela ne budu izložena nepotrebnom pritisku i garantuje se precizna montaža bez tenzije. Da biste dobili odgovarajuću silu, preporučuje se upotreba momentnog ključa. Ni pod kojim uslovima prstenovi ne smeju da se zatežu umesto da zalepate donje polovine prstenova, što je nužni korak.

Ako se koriste odgovarajuće alatke sa pravom količinom primenjene sile i ako se dosledno prate uputstva proizvođača, nišan za puške ne bi trebalo da zahteva puno korekcije prilikom fokusiranja za pucanje. Koristite pojedinačne komponente

da biste dobili najviše nivoe preciznosti za vašu izabranu kombinaciju vatrenog oružja/nosača/nišana za pušku.

SWAROVSKI OPTIK ne garantuje da je sadržaj ovog paketa tačan, ažuran ili potpun.

3.7 OSTALE INFORMACIJE



Detaljne informacije i savete ćete pronaći na adresi:

SWAROVSKIOPTIK.COM



Aplikacija dS Configurator za vaš pametni telefon/tablet dostupna je u radnji App Store ili Google Play.



4. NEGA I ODRŽAVANJE

4.1 KRPICA ZA ČIŠĆENJE

Pomoću ove specijalne krpice od mikro vlakana možete sami da čistite i najosetljivije staklene površine. Prikladna je za objektivne, okularne i naočare. Molimo Vas da krpica za čišćenje bude čista, jer bi nečistoća mogla oštetiti površinu sočiva. Ako je krpica prljava, možete je oprati u mlakoj vodi s deterdžentom i ostaviti da se osuši na vazduhu. Koristite je isključivo za čišćenje staklenih površina!

4.2 ČIŠĆENJE

Sve delove i površine smo obradili tako da se lako održavaju.

Da bi uvek imali blistavu sliku kod Vašeg optičkog nišana staklene površine trebaju biti bez prljavštine, ulja i masti.

Da biste očistili sočivo, prvo uklonite veće čestice pomoću četkice za optičko sočivo. Za dalje detaljno čišćenje preporučujemo da lagano zamaglitate dahom sočivo, a zatim ga očistite vlažnom krpicom za čišćenje. Preporučujemo da metalne čestice očistite čistom, mekanom krpicom za čišćenje.

4.3 PRIMENA SREDSTAVA PROTIV INSEKATA

Aktivni agens DEET (sredstvo protiv insekata) može – u zavisnosti od koncentracije – da ošteti sintetičke materijale i lakirane površine. Naročito kada se proizvod tek nanese i koža ili ruke su još uvek vlažni, a zatim dođu u kontakt sa ovim površinama.

Alternativno se mogu koristiti sredstva protiv insekata na bazi IKARIDINA.

4.4 ČUVANJE

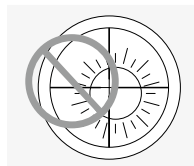
Svoj optički nišan treba da čuvate na dobro provetrenom, suvom i tamnom mestu. Ako je optički nišan mokar, treba ga prethodno osušiti.

5. RADI VAŠE BEZBEDNOSTI

5.1 BEZBEDNOST LASERA

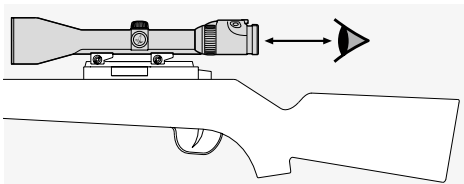
Usklađen je sa standardima 21 CFR 1040.10 i 1040.11 osim u pogledu usklađenosti sa standardom IEC 60825-1 izdanje 3., kao što je opisano u Obaveštenju o laserima br. 56 od 8. maja 2019. godine. Kao takav, instrument je bezbedan za oči i može se koristiti za bilo koju namenu, ali ne sme direktno usmeravati ka ljudima.

5.2 OPŠTE NAPOMENE

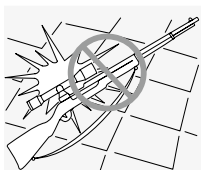


Optičkim nišanom nikada ne gledajte u sunce! To može dovesti do oštećenja Vaših očiju! Molimo Vas da zaštitite svoj optički nišan od nepotrebnog izlaganja suncu. Nikada ne upirajte

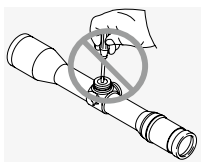
instrument u ljude s kratkih razdaljina!



Pazite na unapred određenu maksimalnu razdaljinu oka od okulara prilikom postavljanja optičkog nišana na oružje (mere nađite u tehničkom uputstvu).



Zaštittite svoj optički nišan od udaraca.



Popravka ili servisiranje se može jedino uraditi u SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) ili SWAROVSKI OPTIK North America i svaki rad kod neovlašćenih lica će učiniti da garancija bude nevažeća.

5.3 ZAPTIVENOST

Naši optički nišani su zahvaljujući pažljivoj izradi i korišćenju visokokvalitetnih nepropustljivih elemenata, voodootporni do pritiska od 0,4 bara ili 4 m dubine vode. Ipak treba pažljivo rukovati svojim optičkim nišanom posebno prilikom upucavanja. Preko zaptivnog zavrtnja koji je postavljen na donju stranu optičkog nišana, optički nišan se puni inertnim gasom. Ne olabavljajte ovaj zavrtnanj!

5.4 USKLAĐENOST

Više informacija o usklađenosti možete naći na: https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Ova oznaka označava da se dati proizvod ne sme odložiti kao kućni otpad u skladu s Direktivom WEEE (Direktiva o elektronskom i električnom otpadu) i nacionalnim zakonima. Ovaj proizvod se mora odneti u odgovarajući sabirni centar. Informacije o sabirnim centrima za odlaganje starih uređaja možete dobiti od Vaših organa lokalne uprave ili od strane ovlašćenog centra za odlaganje elektronskog i električnog otpada. Odlaganje ovog proizvoda doprinosi ispravnom očuvanju životne sredine i sprečava moguću ekološku štetnost po okolinu i ljudsko zdravlje, do koje može doći usled nepravilnog rukovanja proizvodom.

GARANCIJA

Ovaj proizvod SWAROVSKI OPTIK je visokokvalitetan instrument, za koji odobravamo usluge garancije i dobre volje na globalnom nivou. Za više informacija posetite: https://swarop.tk/riflescopes_warranty

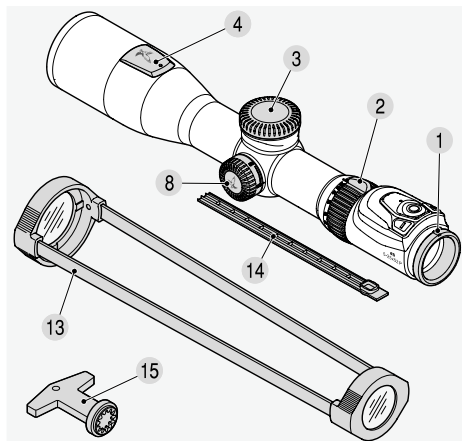


Svi podaci su tipične vrednosti.
Zadržavamo pravo na promene u izradi i isporuci kao i moguće štamparske greške.

Končanica je šematski prikazana. Detaljan opis ispravne pokrivenosti naći ćete na SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM.

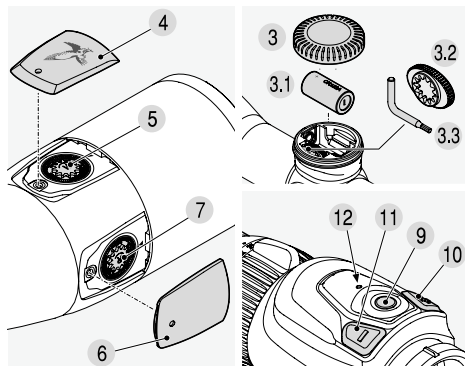
VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI
 ALES ACEST PRODUS
 SWAROVSKI OPTIK.
 DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI,
 VĂ RUGĂM SĂ LUAȚI
 LEGĂTURA CU UN
 MAGAZIN SPECIALIZAT
 SAU CONTACTAȚI-NE
 DIRECT PE ADRESA
 SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PREZENTARE GENERALĂ



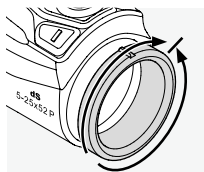
- | | |
|---|---|
| 1 Inel de ajustare a dioptriei | 8 Turelă paralaxă |
| 2 Inel de reglare a magnificației | 9 Buton de măsurare |
| 3 Capacul compartimentului pentru baterii | 10 Reglarea luminozității iluminare reticul + |
| 3.1 Baterie (CR123A) | 11 Reglarea luminozității iluminare reticul - |
| 3.2 Instrumente de reglare | 12 LED Bluetooth®* |
| 3.3 Cheie torx | 13 Capace de protecție vedere clară |
| 4 Capac pentru reglajul pe înălțime | 14 Capac pentru șină SWAROVSKI OPTIK |
| 5 Reglaj pe înălțime | 15 Unealta de ajustare mare |
| 6 Capac pentru reglajul pe laterală | |
| 7 Reglajul pe laterală | |

*Bluetooth este o marcă a Bluetooth SIG, Inc.



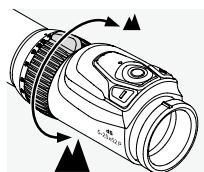
2. OPERARE

2.1 REGLAREA REZOLUȚIEI IMAGINII



Reglarea dvs. individuală pentru cea mai bună claritate a reticulului o veți obține prin rotirea simplă a inelului de ajustare a dioptriei. Rotiți mai întâi complet spre stânga inelul de ajustare a dioptriei (în sens invers acelor de ceasornic) și apoi spre dreapta, până când reticulul arată claritatea optimă. Dacă reticulul este reglat clar, atunci și ecranul este reglat clar.

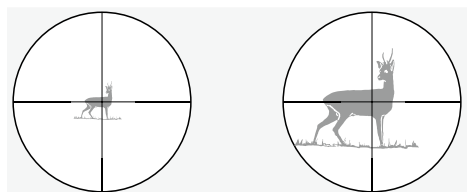
2.2 ÎNLOCUIREA MAGNIFICAȚIEI



Prin rotirea inelului de reglare a magnificației cu până la 180° puteți regla continuu magnificația dorită. Scala de la inelul de reglare permite o citire simplă și confortabilă a reglajului.

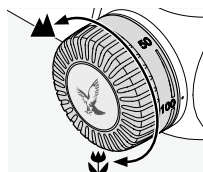
Pentru optimizarea mai bună, învelișul moale, profilat al inelului de reglare posedă o proeminență. Dacă se modifică magnificația, atunci poziția punctului de ochire și a ațelor de vânt se aliniază aproape concomitent.

2.3 RETICULUL ÎN A DOUA PARTE A PLANULUI IMAGINII (PLAN IMAGINE OCULAR)



La modificarea magnificației, reticulul rămâne la fel de mare - se modifică mărimea imaginii, însă nu și cea a reticulului și a ecranului. Chiar și în cazul magnificațiilor ridicate este acoperit doar puțin din țintă.

2.4 OPERAREA TURELEI PARALAXĂ

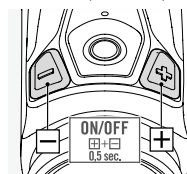


Cu turela parallaxă puteți regla claritatea optimă pentru fiecare distanță a țintei și evita erori de țintire prin parallaxă. Reglarea parallaxei poate fi efectuată de la 50 m până la infinit.

Reglați magnificația la maximum și rotiți turela parallaxă până când imaginea apare cel mai clar. Mișcați acum ochiul stânga-dreapta în zona pupilei de ieșire. Dacă reticulul se mișcă față de imagine, atunci corectați reglarea parallaxei până când între mișcarea reticulului și mișcarea imaginii nu se mai poate identifica nicio diferență.

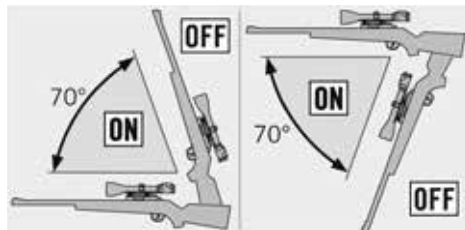
2.5 OPERAREA ILUMINĂRII RETICULULUI

1. Buton pornit/oprit



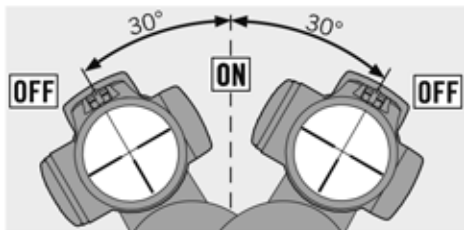
Pentru pornirea iluminării reticulului (reticul de noapte) țineți apăsat concomitent butonul plus și minus o jumătate de secundă. Alternativ puteți apăsa timp de o jumătate de secundă fie numai butonul plus, fie numai butonul minus. Funcția SWAROLIGHT de pe lunetă pornește automat atunci când punctul central de ochire este activat (modul nocturn).

Funcția SWAROLIGHT

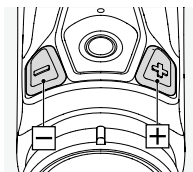


Un senzor inteligent de înclinare detectează dacă arma de foc este în poziție de tragere. Iluminarea reticulului se oprește automat atunci când arma de vânătoare este înclinată 70° în sus sau în jos sau

în jos sau în lateral cu mai mult de 30°. Pornește automat atunci când arma este readusă în poziție.



2. Reglarea luminozității



Dacă este pornită iluminarea reticulului, atunci puteți regla luminozitatea cu ajutorul butoanelor +/- și selecta reglajul preferat din 64 nivele de luminozitate. Pentru găsirea rapidă a luminozității optime, butonul poate fi menținut apăsat (impuls de durată), prin apăsarea singulară a butoanelor (impuls singular) efectuați ajustarea fină.

Setare luminozitate inițială

Pentru a vă asigura că beneficiați de cea mai bună vizibilitate cu puțină în timpul utilizării, dS selectează automat unul dintre cele trei niveluri de luminozitate bazate pe luminozitatea ambientală.

3. Oprirea

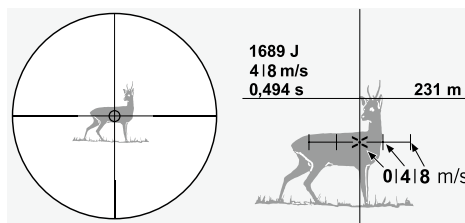
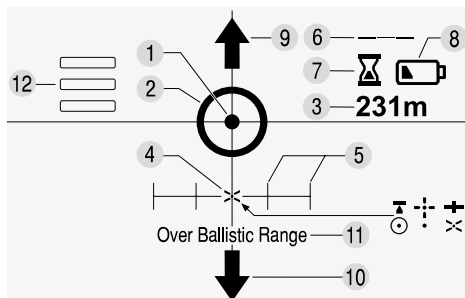
Pentru oprirea iluminării reticulului țineți apăsat butonul plus și minus timp de o secundă.

2.6 REPREZENTARE ECRAN CU FUNCȚII ȘI AVERTIZĂRI

Aplicația dS Configurator vă pune la dispoziție mai multe opțiuni, astfel încât puteți să configurați dS-ul în funcție de preferințele dumneavoastră:

- Afășaj metric sau imperial
- Selectați tipul de reticul

- Viteza vântului, viteza glonțului, timpul de zbor și energia de impact: Selectați parametrii (max. 3) pe care doriți să-i afișați și stabiliți locul unde sunt poziționați pe ecran (a se vedea Punctul 12 „Câmpuri de afășare personalizabile”)
- Activați sau dezactivați elementele de pe afășaj (marcajele privind curenții de aer, indicatorul de aliniere)
- Setați valori specifice (viteza vântului, lățimea liniei marcajelor privind curenții de aer, lățimea reticulului, durata afășării)



1 Reticul iluminat

2 Semn de țintire pentru măsurarea distanței

Prin apăsarea pe butonul de măsurare apare un cerc luminos, semnul de țintire pentru măsurarea distanței (vezi la punctul 2.7 „Măsurarea distanței și corectarea punctului de ochire”).

3 Distanța

Afășarea măsurătorii precise a intervalului.

4 Punct de ochire corect

A se vedea punctul 2.7 „Măsurarea distanței și corecția punctului de ochire”. Aplicația dS Configurator vă permite să alegeți între mai multe tipuri diferite de reticul.

5 Ațe de vânt

Distanțele dintre marcajele privind curenții de aer rezultă din combinația între informațiile despre interval și datele balistice de pe armă/muniție pe care ați introdus-o în aplicația dS Configurator.

Afișarea marcajelor privind curenții de aer este opțională și poate fi activată sau dezactivată din aplicația dS Configurator.

În cazul unui drift prea mare al vântului, ațele de vânt se pot afla în afara ecranului. În acest caz, acestea vor fi ascunse. Dacă driftul vântului este prea mic și astfel ațele vântului sunt prea aproape unele de altele, atunci acestea vor fi de asemenea ascunse. Valoarea respectivă ascunsă va fi înlocuită pe ecran prin „”.

6 Indicator de aliniere

Indicatorul de aliniere vă spune dacă arma este într-o poziție perfect orizontală. Simbolul dispare după o secundă.

Afișarea indicatorului de aliniere este opțională și poate fi activată sau dezactivată din aplicația dS Configurator.

7 Avertizare Time-out

Cu 10 secunde înainte de dezactivarea ecranului (pentru reglare vezi punctul 2.9 „Funcție de deconectare automată”) apare un simbol clepsidră.

8 Avertizare privind bateria

La apariția simbolului pentru baterie este necesară o înlocuire imediată a bateriei; începând din acel moment sunt posibile încă aproximativ 100 de măsurători. Utilizarea dS este desigur posibilă în orice moment doar cu reticulul fizic.

Puteți verifica starea bateriei în aplicația dS Configurator, dacă sunteți conectat la lunetă.

9 și 10 săgeată sus/jos

Punctul de ochire se află deasupra resp. dedesubtul ecranului. Dacă reduceți magnificația, atunci punctul de ochire devine din nou vizibil.

11 Over Ballistic Range

Punctul de ochire nu poate fi calculat, ceea ce poate avea ca motive următoarele: Distanța de

măsurare > 1024 m, unghi > 45 ° până la 600 m, unghi > 30 ° între 600 și 1024 m.

12 câmpuri de afișare personalizabile

Trei dintre câmpurile personalizabile (pozițiile 1-3 de pe afișaj) sunt disponibile în zona rezervată vitezei vântului, vitezei glonțului, timpului de zbor și energiei de impact.

În aplicația dS Configurator puteți seta parametrul pe care doriți să-l afișați pe ecran. În plus, puteți selecta una dintre cele trei poziții de afișare.

Viteza vântului

Aplicația dS Configurator vă permite să alegeți între cinci tipuri diferite de viteze ale vântului.

Puteți activa acest parametru și puteți alege poziția de afișare dorită (1-3) din aplicația dS Configurator.

Viteza glonțului

Viteza glonțului la punctul țintă este reglată automat la intervalul măsurat în conformitate cu datele dvs. balistice.

Puteți activa acest parametru și puteți alege poziția de afișare dorită (1-3) din aplicația dS Configurator.

Time de zbor

Timeul de zbor spre punctul țintă este reglat automat la intervalul măsurat în conformitate cu datele dvs. balistice.

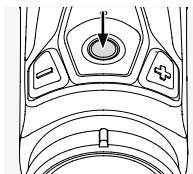
Puteți activa acest parametru și puteți alege poziția de afișare dorită (1-3) din aplicația dS Configurator.

Energia de impact (Knock-down power)

Energia de impact este indicată automat pe distanța măsurată în funcție de datele dvs. balistice.

Puteți activa acest parametru și puteți alege poziția de afișare dorită (1-3) din aplicația dS Configurator.

2.7 MĂSURAREA DISTANȚEI ȘI CORECȚIA PUNCTULUI DE OCHIRE



Dacă apăsați butonul de măsurare, apare un cerc luminos, semnul de țintire pentru măsurarea distanței, și este activată funcția de măsurare. Dacă eliberați butonul de măsurare, atunci

este declanșată măsurarea și apare punctul de ochire, care poate fi calculat pe baza datelor introduse. Indicatorul de măsurare este punctul de ochire central al reticulului fizic.

Dispozitivul măsoară distanța exactă și indică automat și imediat punctul de ochire exact, luând în considerare magnificația reglată, presiunea atmosferică, temperatura și unghiul.

2.8 AFIȘAREA ÎN CAZ DE MĂSURARE GREȘITĂ

Dacă în cazul măsurării distanței apare afișarea „----”, atunci fie domeniul de măsurare este depășit, fie gradul de reflexie al obiectului este insuficient.

2.9 DISTANȚA

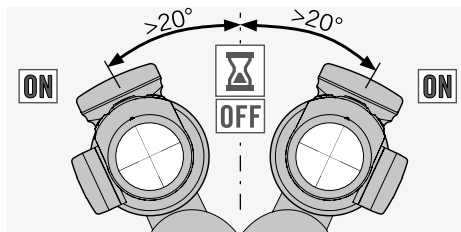
Distanța maximă de măsurare este influențată de următorii factori:

	DISTANȚA MAI MARE	DISTANȚA MAI MICĂ
Culoare obiect vizat	luminos	întunecat
Suprafață	lucios	mat
Unghi la obiectul vizat	vertical	ascuțit
Dimensiune obiect	mare	mic
Lumină solară	puțină (înnorat)	multă (strălucitor)
Condiții atmosferice	Senin	Cețos
Structură obiect	omogen (peretele casei)	neomogen (tufiș, copac)

Observație:

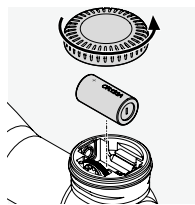
dS este destinat utilizării cu un dispozitiv de imagistică termică cu montare clip-on SWAROVSKI OPTIK (de exemplu, tM 35) în combinație cu un adaptor monocular termic SWAROVSKI OPTIK (de exemplu, tMA-52 dS). SWAROVSKI OPTIK nu își asumă nicio garanție, dacă laserul în dS afectează sau deteriorează alte dispozitive (de exemplu, aparate complementare cu vedere nocturnă, etc.).

2.10 FUNCȚIE DE DECONECTARE AUTOMATĂ



Puteți seta în aplicația dS Configurator perioada de timp după care iluminarea reticulului și a afișajului se oprește automat. Pentru a vă avertiza, un simbol în formă de clepsidră va apărea pe ecran timp de 10 secunde înainte de a se opri automat. Puteți mări această perioadă apăsând butonul + sau - sau înclinând dS-ul cel puțin 20° la stânga sau la dreapta. În cazul în care ecranul se oprește, activați butonul de măsurare pentru a efectua o nouă măsurare.

2.11 ÎNLOCUIREA BATERIEI



- Închideți iluminarea reticulului.
- Deșurbați capacul compartimentului pentru baterii în sens invers acelor de ceasornic.
- Scoateți bateria veche.
- Verificați la introducerea noii baterii (tip CR123A), dacă partea marcată cu „+” se află în poziția corectă (vezi marcajul pe dispozitiv).

noii baterii (tip CR123A), dacă partea marcată cu „+” se află în poziția corectă (vezi marcajul pe dispozitiv).

Avertizare: Nu folosiți acumulatori!

- Așezați capacul compartimentului pentru baterii și rotiți-l apoi în sensul acelor de ceasornic.

Bateriile



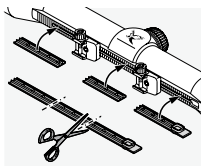
Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci sunteți obligat prin lege să le returnați la un centru de colectare a bateriilor folosite. După folosire, puteți returna gratuit bateriile în imediata apropiere (de ex. în magazine sau la centrele de

colectare din localitate). Bateriile sunt marcate cu simbolul unui coș de gunoi cu un X pe el. Protejați împreună cu noi natura de substanțele poluante dăunătoare.

2.12 DURATA DE FUNCȚIONARE A BATERIEI

Consultați fișa de date tehnice atașată!

2.13 CAPAC PENTRU ȘINĂ SWAROVSKI OPTIK (NUMAI VERSIUNEA SR)



Capacul inclus poate fi folosit pentru a proteja zonele expuse ale șinei. Îl puteți tăia la dimensiunile necesare și să-l trageți pe șină folosind degetele dumneavoastră.

3. TRAGEREA

3.1 CALIBRAREA DE BAZĂ

Pentru a asigura interacțiunea perfectă dintre luneta de ochire și armă, mandați întotdeauna un atelier specializat să se ocupe de montare. Reticulul se află din fabrică în poziție centrală mecanică.

Observație:

La montarea lunetei de ochire pe armă fiți atenți la distanța de la ochi indicată (vezi fișa de date tehnice).

3.2 CALIBRAREA LUNETEI DE OCHIRE LA ARMĂ

Dacă poziția punctului de impact se abate de la punctul de ochire, atunci aceasta poate fi corectată foarte simplu și precis prin reglarea pe înălțime resp. pe lateral a lunetei de ochire. În acest proces, punctul central al reticulului rămâne întotdeauna în centru față de marginea câmpului de observare.

3.3 PREGĂTIRI PENTRU TRAGERE

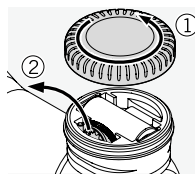
Fiți atenți înainte de tragere la reglarea corectă a următorilor parametri:

- Echilibrarea dioptriilor
- Magnificație mare
- Paralaxă

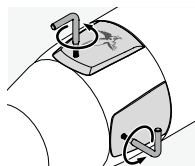
O fișă tehnică cu o formulă care poate fi utilizată pentru ochire se găsește în buzunarul manualului de utilizare. După ce o completați corect, aceasta vă va ajuta să introduceți datele dvs. personale cu privire la armă, muniție etc. în aplicația dS Configurator.

Pentru a obține un punct de ochire exact, vă recomandăm să măsurați viteza inițială de ieșire din țevă folosind sarcina dorită și să calculați coeficientul balistic (CB).

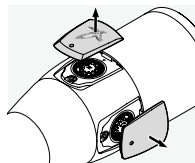
3.4 REGLAREA PE ÎNĂLȚIME ȘI PE LATERAL



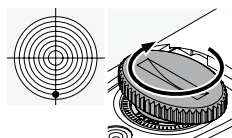
1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii și scoateți cheia torx și instrumentul de reglare.



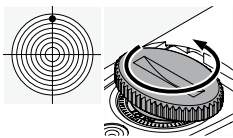
2. Capacele pentru instrumentele dedicate reglării pe înălțime și în lateral pot fi deschise cu cheia torx (TX 6) inclusă. După aceea, puteți regla pe înălțime și în lateral cu instrumentul de reglare sau instrumentul de reglare mare inclus (a se vedea Punctul 1. „Prezentare generală”, poziția 1.5).



3. Reglaj pe înălțime: Rotiți instrumentul de reglare sau instrumentul de reglare mare (inclus) în mijlocul reglării pe înălțime...

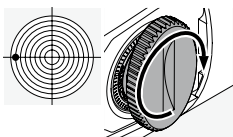


a) ... în cazul unei trageri joase în sensul acelor de ceasornic sau

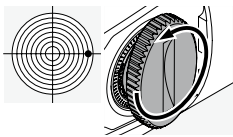


b) ... în cazul unei trageri înalte în sens invers acelor de ceasornic corespunzător corecției punctului de impact (per clic 1/4 MOA; 7 mm la 100 m).

4. Reglaj pe laterală: Rotiți instrumentul de reglare sau instrumentul de reglare mare (inclus) în mijlocul reglării în lateral...



a) ... în cazul unei trageri spre stânga în sensul acelor de ceasornic sau

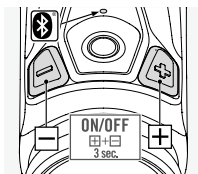


b) ... în cazul unei trageri spre dreapta în sens invers acelor de ceasornic corespunzător corecției punctului de impact (per clic 1/4 MOA; 7 mm la 100 m).

5. În final capacele puse sunt înșurubate la loc cu cheia torx, iar aceasta și instrumentul de reglare sunt depozitate în turela superioară.

Corecția punctului de impact/clic o găsiți în fișă de date tehnice alăturată sau pe eticheta de pe reglarea pe înălțime resp. pe laterală a lunetei de ochire.

3.5 CONFIGURAREA LUNETEI DE OCHIRE PRIN INTERMEDIUL APLICAȚIEI



1. Instalați aplicația de configurare dS pe smartphone/tableta dvs. (Android sau iOS).

2. Activați Bluetooth® atât pe smartphone cât și pe dS. Pentru aceasta apăsați timp de 3 secunde

simultan butoanele +/- de la luneta de ochire până când LED-ul clipește.

3. Conectați prin Bluetooth® smartphone-ul și dS. Acest lucru se întâmplă cu ajutorul numărului de serie aflat pe partea inferioară a ocularului. După realizarea cu succes a conexiunii, LED-ul luminează permanent.

4. Introduceți valorile de ochire înregistrate în fișa tehnică în aplicația dS Configurator.

5. Transferați apoi înapoi datele la dS.

6. Pentru deconectarea Bluetooth® de la dS, apăsați din nou simultan timp de 3 secunde butoanele +/-.

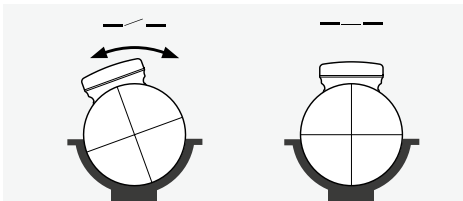
Observație:

SWAROVSKI OPTIK nu își asumă nicio responsabilitate privind corectitudinea datelor calibrului care sunt afișate în aplicația dS Configurator și fiecare client este singur responsabil pentru verificarea acestora.

3.6 SUGESTII ȘI SFATURI PRACTICE PENTRU MONTAREA LUNETEI DE OCHIRE

Astăzi sunt disponibile o multitudine de montări ale lunetei de ochire, care sunt mature din punct de vedere tehnic și care permit o conectare sigură a armei și lunetei de ochire. Prin utilizarea instrumentului corect și a efortului specific, atingeți stabilitatea dorită la focul de armă și precizia dorită. Citiți cu atenție instrucțiunile de montaj ale producătorului respectiv. În acestea se găsesc informații precise privind unealta potrivită și suplimentar unele sugestii și sfaturi practice pentru o montare profesională.

În cazul în care montați luneta cu ajutorul unui inel, vă recomandăm să folosiți indicatorul de aliniere din lunetă pentru a vă asigura că rezultatul este cât mai exact cu putință. După ce ați aliniat arma, plasați dS-ul pe montură, apăsați butonul de aliniere, apoi rotiți dS-ul până când indicatorul de aliniere este aliniat perfect pe afișaj. Indicatorul de aliniere va dispărea după o secundă.



Aici câteva exemple:

- În funcție de tipul montării (pentru aceasta citiți recomandările producătorului), se recomandă în timpul montajului bazelor de montaj îndepărtarea brunării de pe suprafețele de așezare, după care acestea vor fi degresate și, pe lângă înșurubarea finală, se vor unge în prealabil cu un adeziv adecvat.
- Dacă este necesar, puteți prelucra ulterior inelele pentru o montare absolut centrică, de ex. prin lepuirea inelelor.
- Degresați și suprafețele de fixare și părțile interioare ale inelelor și aplicați cel puțin pe jumătățile inferioare ale inelelor un adeziv adecvat - pentru o stabilitate absolută la focul de armă.
- Acordați o atenție deosebită centrării reticulului.
- Distanța de la ochi:

Distanța corectă de la ochi a lunetei de ochire se găsește în datele tehnice. Cu ideile și dimensiunile personale ale trăgătorului obțineți astfel câmpul optim de observare având o poziție de impact confortabilă.

- Cuplu:
Strângeți șuruburile inelelor de ambele părți cu **max. 200 Ncm**. Astfel corpul țevii nu este presurizat inutil și este garantată o montare fără tensiune cu o precizie maxim posibilă. Pentru aplicarea unei forțe corecte este recomandată o cheie dinamometrică. Este interzisă în orice caz evitarea lipirii jumătăților inferioare ale inelelor printr-o strângere mai puternică a carcaselor inelului!

Dacă se folosesc instrumentele corecte cu aplicarea unei forțe specifice și sunt respectate întocmai indicațiile producătorilor, atunci corecțiile la luneta de ochire sunt reduse la tragere. Utilizați optim componentele individuale pentru precizia maxim

posibilă a combinației selectate de armă/montaj/lunetă de ochire.

SWAROVSKI OPTIK nu își asumă niciun fel de garanție privind corectitudinea, actualitatea sau integritatea conținutului paginilor.

3.7 ALTE INFORMAȚII



Informații detaliate și sfaturi găsiți la:
SWAROVSKIOPTIK.COM



Aplicația dS Configurator pentru smartphone/tabletă este disponibilă pe App Store sau Google Play.

4. ÎNTREȚINERE ȘI REVIZIE

4.1 LAVETĂ DE CURĂȚARE

Cu ajutorul lavetei speciale din microfibră puteți curăța chiar și cele mai sensibile suprafețe de sticlă. Este adecvat pentru obiective, oculare și ochelari. Păstrați curată laveta de curățare, deoarece impuritățile pot deteriora suprafața lentilei. Dacă laveta este murdară, atunci o puteți spăla în soluție de apă caldută și săpun și o lăsați să se usuce la aer. Utilizați-o numai pentru curățarea suprafețelor de sticlă!

4.2 CURĂȚARE

Am proiectat toate elementele și suprafețele, astfel încât să fie ușor de îngrijit.

Pentru a garanta durabil strălucirea optică a lunetei de ochire, este indicat să păstrați curate suprafețele de sticlă fără urme de mizerie, ulei și grăsime.

Pentru a curăța suprafața optică, îndepărtați mai întâi particulele grosiere cu o pensulă pentru suprafețe optice. Pentru următoarea curățare temeinică se recomandă aburirea ușoară și curățarea cu o lavetă de curățare. Puteți curăța componentele metalice cel mai bine cu o lavetă de curățare curată, moale.

4.3 UTILIZAREA DE REPELENȚI ÎMPOTRIVA INSECTELOR

Agentul activ DEET (repelent împotriva insectelor) poate - în funcție de concentrație - să deterioreze atât materialele sintetice, cât și suprafețele lăcuite. În special, în cazurile în care produsul este proaspăt aplicat și încă umed pe piele sau pe mâini, care intră apoi în contact cu suprafața.

Ca alternativă, pot fi utilizați repelenți împotriva insectelor pe bază de ICARIDIN.

4.4 DEPOZITARE

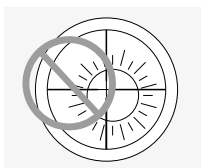
Luneta de ochire trebuie depozitată într-un loc bine aerisit, uscat și întunecat. Dacă luneta de ochire este udă, atunci trebuie uscată mai întâi.

5. PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ

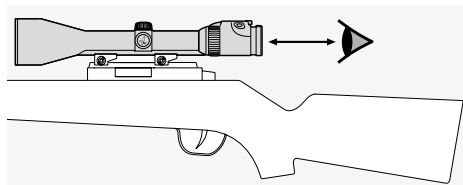
⚠ 5.1 SECURITATEA LASERULUI

Dispozitivul respectă 21 CFR 1040.10 și 1040.11, cu excepția IEC 60825-1 Ed. 3., așa cum este descris în Avizul laser nr. 56 din 8 mai 2019. Prin urmare, dispozitivul este sigur pentru ochi și poate fi folosit după bunul plac, cu toate acestea dispozitivul nu trebuie să fie orientat direct asupra persoanelor.

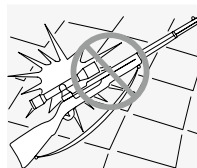
5.2 INFORMAȚII GENERALE



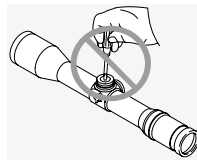
Nu priviți niciodată spre soare cu luneta de ochire! Acest lucru duce la rănirea ochilor dvs! Protejați-vă și luneta de ochire împotriva radiației solare inutile. Nu orientați niciodată dispozitivul de la distanță mică asupra persoanelor.



Fii atent la distanța de la ochi indicată în cazul unei lunete de ochire montate pe armă (pentru dimensiuni consultați fișa de date tehnice).



Vă rugăm să vă protejați luneta de ochire de șocuri.



Lucrările de reparație și de service au voie să fie efectuate numai de SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) sau SWAROVSKI OPTIK North America, în caz contrar se anulează garanția.

5.3 ETANȘEITATE

Datorită utilizării elementelor de etanșare de înaltă calitate și datorită prelucrării controlate, lunetele noastre de ochire sunt etanșe până la o presiune de 0,4 bari sau o adâncime a apei de 4 m. Cu toate acestea fii atent la manipularea cu grijă a lunetei dvs. de ochire mai ales în zona reglărilor. Prin intermediul șurubului de etanșare amplasat pe partea inferioară a lunetei de ochire, aceasta este umplută cu gaz inert. Nu slăbiți acest șurub de etanșare!

5.4 CONFORMITATE

Informațiile privind conformitatea se găsesc la:
https://swarop.tk/ds_compliance

WEEE/ElektroG



Acest simbol vă indică, că acest produs nu trebuie eliminat la deșeur menajer conform directivei WEEE (directiva privind dispozitivele electrice și electronice) și legile naționale. Acest produs trebuie să fie predat într-un loc de colectare prevăzut pentru aceasta. Informații cu privire la locurile de colectare a dispozitivelor vechi primiți la oficiile comunale responsabile sau la un oficiu autorizat pentru eliminarea dispozitivelor vechi electrice și electronice. Eliminarea corectă a acestui produs servește protecției mediului și împiedică daunele posibile pentru mediu și sănătatea umană, care pot să apară în urma tratării necorespunzătoare a produsului.

GARANȚIE

Acest produs de la SWAROVSKI OPTIK este un instrument de înaltă calitate, cu servicii de garanție și asistență la nivel mondial. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați:
https://swarop.tk/riflescopes_warranty



Toate datele reprezintă valori standard.

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări în ceea ce privește designul și livrarea. Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru greșeli de tipar.

Reprezentarea reticulului este schematică. Găsiți o descriere detaliată a dimensiunilor de acoperire corecte la SUBTENSIONS.SWAROVSKIOPTIK.COM.